

LE DVD **MATRONI ET MOI** À 5,95\$
L'OFFRE EXCLUSIVE DU SOLEIL EN PAGE G 7

CINÉMA
ALYS AU PAYS DE
FILIATRAULT G 1



DÉLICES
JEAN SOULARD
ENTRE AMIS J 12

DISQUES
MUSIQUE
DE NOËL C 1



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE SAMEDI 4 DÉCEMBRE 2004



Armand Lemoine (à droite), ex-retraité et conseiller chez Rona, en compagnie de Marcel Rhéaume, client et lui-même retraité

ENTREVUE
AU SOLEIL

Fini le gel des tarifs d'électricité, dit Bernard Landry

MYLÈNE MOISAN
MMoisan@lesoleil.com

■ Si le PQ devait être reporté au pouvoir, la facture d'électricité des Québécois continuera de grimper. «Le gel des tarifs, ce n'est pas une bonne politique», tranche Bernard Landry.

En entrevue éditoriale au SOLEIL, jeudi, le chef péquiste a admis que «les tarifs ne sont pas gelés pour l'éternité. Ils ont déjà monté, ils monteront encore». Mais, les Québécois ayant été «entraînés» à se chauffer à l'électricité, un gouvernement péquiste favoriserait des augmentations «modulées et graduelles» qui devront d'abord faire l'objet d'un «grand débat national».

Le potentiel hydraulique du territoire fait en sorte que «nous sommes à peu près les seuls au monde à se chauffer à l'électricité», constate M. Landry. Nous avons été entraînés par l'État québécois et par Hydro-Québec à faire ça. Pour le gouvernement, ça crée des contraintes et des loyautés nécessaires envers la population», ni plus ni moins des «clients captifs».

Pour cette même raison, le chef péquiste insiste sur le fait que la société d'État devra toujours s'assurer de combler d'abord les besoins des Québécois avant de penser à disposer autrement de ses mégawatts. Et, une fois la demande domestique remplie, Hydro-Québec doit veiller, avant de penser à exporter son électricité, à ce que le Québec en tire profit.

Voir LANDRY en A 2 >

À lire Pages A 16, D 4 et D 5

LA QUESTION DU JOUR

@ QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Êtes-vous d'accord avec le retour des retraités sur le marché du travail ?

ÉCRIVEZ-NOUS À opinion@lesoleil.com
Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

SOMMAIRE

Agenda cinéma	G 9	Editorial	D 4
Agenda culturel	C 15	Est et Côte-Nord	A 28
Agenda familial	A 14	Habitat immobilier	E 1
Arts week-end	C 1	Le monde	A 21
Arts légaux	B 5	Loteries	A 15
Bourses	B 10	Météo	S 8
Carrières	I 1	Opinions	D 5
Cinéma	G 7	Petites annonces	E 19
Chroniqueurs		Sciences	D 8
Alain Dubuc	D 4	Sports	S 1
Julie Lemieux	C 5	Style	J 1
François Pouliot	B 3	Superguille	G 10
Normond Provencher	A 5	Télévision	C 4
Michel Vastel	D 5	Voyages	F 1
Décès	B 12	Zoom	D 1
Diversissements	F 8		
Économie	B 1		

QUÉBEC,
108^e ANNÉE, N° 335
FLORIDE, 2,83 \$ US
MONTRÉAL,
OTTAWA 2 \$
PLUS TAXES



1,74 \$ PLUS TAXES 6 27657 00076 6

Le retour des «vieux»

REPORTAGE

Aujourd'hui Un retour massif

Demain L'obsession de la jeunesse

Ils sont à peine partis pour la retraite que les voici de retour. Les jeunes «vieux», «boomers» de la fin cinquantaine ou début soixantaine, reviennent massivement au travail. Pour tromper l'ennui, pour bonifier une retraite mise à mal par les ratés boursiers ou simplement parce qu'ils sont compétents et que les employeurs découvrent sur le tard qu'ils ont encore besoin d'eux. Personne n'avait vu venir cette tendance qui va à l'inverse de tout ce que le Québec avait connu depuis 25 ans. À lire aujourd'hui et demain: le retour des «vieux»!



Anne-Marie Voisard

AMVoisard@lesoleil.com

■ Armand Lemoine, 68 ans, est un vendeur recherché. Vous avez besoin de clous, d'un crochet spécial, mais n'êtes pas sûr si c'est bien ce qui convient, M. Lemoine est l'homme qu'il vous faut. Il est patient, poli, prend le temps de répondre aux questions, mais surtout il connaît son métier.

Depuis 10 ans qu'il travaille chez Rona l'entrepôt, soit depuis l'ouverture, M. Lemoine en a servi des clients. D'autant plus qu'avant d'arriver là, il possédait sa propre quincaillerie, rue Seigneuriale, à Beauport. «J'ai vendu.» Sous-entendu: «pour ne pas être mangé par les gros».

Toujours est-il qu'après être resté trois ans chez lui «à me tourner les pouces», il s'est présenté chez Rona et, tout de suite, on l'a engagé. Des gens comme lui sont toujours bien accueillis. Ils le seront de plus en plus. Gilbert Nolasco, vice-président aux ressources humaines

Tout de suite, on l'a engagé

de l'entreprise, annonce une stratégie de recrutement qui cible davantage les retraités. «Ça fait partie de nos objectifs», dit-il. Et ça vaut tant pour la chaîne Rona que pour les magasins Réno-Dépôt, dont elle a fait l'acquisition.

M. Nolasco fait valoir que ces recrues font généralement de bons employés. «Ils ont envie de travailler.» C'est pourquoi on

Voir «VIEUX» en A 2 >

La suite du reportage dans le cahier Zoom

RÉSEAU DE PROSTITUTION JUVÉNILE

Choueiri et Radwanli affirment qu'un autre homme aurait dû être accusé comme client et proxénète

ÉLISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

■ Salim Choueiri et Georges Radwanli, qui ont tous deux été condamnés dans la foulée de l'opération Scorpion, affirment qu'un individu aurait dû être accusé pour avoir agi à la fois comme client et proxénète dans le réseau de prostitution juvénile. Les deux hommes ont porté plainte à la police de Québec, mais le bureau du substitut du procureur général a décidé de ne pas retenir d'accusations contre cet individu.

La police de Québec a confirmé hier avoir enquêté sur l'individu en question dès septembre. Le dossier a été transmis à un procureur de la Couronne, qui a refusé de porter des accusations. «En gros, on nous a dit qu'il n'y avait pas de motifs suffisants pour déposer des accusations», a expliqué l'agent Jean Minguy, porte-parole de la police de Québec.

Choueiri, qui a été condamné pour avoir acheté les services de prosti-

tées mineures, affirme que les jeunes filles lui auraient été présentées par cet individu, un homme d'affaires de Québec.

«C'était à la fois un client et un proxénète, a-t-il soutenu au cours d'un entretien avec LE SOLEIL, hier. Les jeunes filles qui ont eu des relations avec lui étaient même prêtes à venir témoigner contre lui. Dans le réseau de prostitution juvénile, il a fait bien plus que Radwanli.»

La police confirme avoir fait enquête

Le ministre de la Justice, Jacques Dupuis, a préféré ne pas réagir à ces révélations. «S'il n'y a pas eu d'accusation, c'est qu'il y a de bonnes raisons, a fait valoir l'attachée de presse du procureur général, Marie-Josée Duhamel. Nous faisons pleinement confiance à nos procureurs et au travail qu'ils ont effectué.»

L'histoire a été qualifiée de «plutôt renversante» par le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, qui a néanmoins préféré attendre d'en savoir plus avant de s'avancer. «S'il y a des choses étonnantes qui apparaissent dans la façon dont la justice est administrée, on peut être appelé à

Voir PROXÉNÈTE en A 20 >



MÉTÉO

Max. -7, min. -11
Nuageux avec neige cessant en soirée. Détails page S 8.

Accumulation de neige (avant hier)
Ce mois-ci: ND En dernier: ND
Cet hiver: ND L'hiver dernier: ND

2004 Neuf



84-1949

CHEVROLET EPICA LS, 6 cyl., climatiseur, groupe électrique, etc.

16998\$*

*Prix comptant, transport et taxes en sus, rabais et crédit GM inclus.

FOURNIER

CHEVROLET OLDSMOBILE INC.

AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTHAUD

687-5200

www.fournierchevrolet.com

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par LE SOLEIL, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2.

Envoi de publication - Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

LANDRY

Suite de la Une

M. Landry donne l'exemple d'Alcoa, qui « a besoin de 175 mégawatts pour Baie-Comeau à peu près dans 10 ans pour faire fonctionner une usine complètement renouvelée, renouvelée et adaptée aux normes environnementales. On peut dire non et les vendre à Boston », a-t-il lancé, faisant allusion à la volonté du gouvernement libéral de relancer le développement hydroélectrique pour faire du Québec un plus grand exportateur de mégawatts.

Le chef du Parti québécois s'attendait à aborder le sujet, il avait sous la main un tableau comparatif des scénarios « vente sur le marché spot » à Boston, à 8 ¢, le kWh, et « vente à Alcoa », à 3,8 ¢, le kWh, soit le tarif L, offert aux grandes entreprises. « Si on les vend à Boston, ça rapporte 5 millions \$ en dividendes au gouvernement du Québec. Si ça va à Baie-Comeau, ça se traduit par un investissement de un milliard de dollars, 6500 emplois pendant huit ans et 65 millions \$ par année en retombées fiscales. C'est pas mal plus que d'avoir dégagé un petit profit pour faire fonctionner des climatiseurs dans les sièges sociaux de Boston. »

Pour cette raison, M. Landry répète qu'il n'est pas, a priori, contre l'exportation, croyant que, « avant de vendre un seul kW à l'extérieur, il faut en avoir épuisé toutes les possibilités de valorisation à l'intérieur de nos fron-

DEMAIN

DANS LE SOLEIL

FÊTEZ AVEC DE BEAUX LIVRES



À l'approche de Noël, Didier Fessou vous propose une vingtaine de beaux livres, dont celui du Cirque du Soleil. « On devrait tous en avoir un exemplaire à portée de la main, écrit-il. Entre autres, parce que ce cirque sait nous faire rêver comme personne n'a jamais su le faire. »

Dans le cahier Arts et vie

ALAIN CÔTÉ, ENTRAÎNEUR INTÉRIMAIRE



Les Dragons de Verdun seront les visiteurs, ce soir, au Colisée Pepsi, pour se mesurer au Radio X de Québec. L'ancien Nordique Alain Côté assumera l'intérim derrière le banc de l'équipe québécoise dans l'attente de la nomination d'un nouvel entraîneur-chef.

Dans le cahier Sports

C'ÉTAIT HIER

2000 — L'Union européenne interdit pour six mois, à partir du 1^{er} janvier, les farines animales dans l'alimentation des élevages de bovins, de porcs et de volailles.

1999 — En Iran, le régime chiite condamne à cinq ans de prison le réformateur Abdullah Nouri.

1997 — Signature à Ottawa du traité d'interdiction des mines antipersonnel; les États-Unis refusent de se joindre à 121 autres pays. — À Bruxelles, 15 pays d'Europe affirment que la publicité du tabac sera interdite.

1995 — Un avion s'écrase dans un marais près de Douala, au Cameroun, tuant 72 personnes.

1992 — Les États-Unis envoient 28 000 soldats en Somalie, pour empêcher le vol des vivres destinés aux démunis.

1991 — Le dernier otage occidental au Liban, Terry Anderson, d'Associated Press, enlevé en mars 1985, est libéré. — Pan American World Airways fait faillite; le nom sera repris par un petit transporteur.

1987 — Dans une prison d'Atlanta, des détenus cubains mutinés relâchent 59 otages en échange de leur départ vers un pays tiers.

1977 — À Bangui, Jean-Bédél Bokassa se couronne empereur de Centrafrique; les festivités coûtent 20 millions \$.

1973 — Une loi adoptée à Ottawa interdit l'écoute subreptice des conversations, sauf par des policiers avec le feu vert d'un juge.

RÉFÉRENDUM SUR RABASKA

Claude Béland constate l'échec de sa médiation

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
PANormandin@lesoleil.com

■ Avant même la tenue du référendum sur l'avenir du port méthanier de Beaumont, Claude Béland constate l'échec de sa médiation entre opposants et partisans du projet. L'homme appelé à la rescousse par les chambres de commerce de la région à la mi-novembre fait ce constat au lendemain de la sortie publique de trois maires opposés à la présence de Rabaska.

« Je ne comprends pas pourquoi on est si pressé de fermer ce dossier alors que de nombreuses municipalités seraient très intéressées par un tel projet, indique Claude Béland. Elles ont la chance d'en avoir un sur un plateau et elles le refusent. Il me semble que ça mériterait qu'on le regarde. »

En effet, si l'ancien dirigeant du Mouvement Desjardins affirme ne pas être pour ou contre Rabaska, il admet voir d'un bon œil l'arrivée du projet de port méthanier. « Le gaz est une énergie d'avenir. » Et l'injection de 700 millions \$ dans la région représente une excellente occasion économique.

Depuis trois semaines, M. Béland tente tant bien que mal de rapprocher les deux parties pour relancer le dialogue. « J'ai réussi à voir quelques personnes pour comprendre dès le début que la population et les élus souhaitent obtenir des réponses à des questions légitimes, notamment par rapport à la sécurité », dit-il.

M. Béland a donc invité les promoteurs de Rabaska à mieux décrire leur projet. Mais le sort en était déjà joué, a-t-il pu constater. Le médiateur regrette particulièrement que les opposants se soient désistés à la séance publique qui

devait avoir lieu jeudi soir. « Ils m'ont dit que nous étions en période référendaire et que ce n'était plus le temps de débattre », dit M. Béland.

CITOYENS EN FAVEUR

À la veille du référendum, un groupe de quelques citoyens a envoyé aux 1900 résidences de Beaumont une lettre de six pages pour les inciter à voter en faveur du projet. « On a voulu envoyer un appel au calme », explique Jean-Claude Tardif. Cet instigateur du groupe pro-port méthanier déplore la campagne de peur des opposants au projet.

« À l'heure actuelle, on ne peut pas dire que c'est le meilleur projet pour la région, pour la bonne raison que la compagnie n'a pas pu le préciser », résume M. Tardif. À son avis, les résidents devraient laisser Gaz Métro et ses partenaires prolonger leurs études jusqu'aux audiences du BAPE, question de mieux en connaître les retombées.

« Ça fait 30 ans que je suis à Beaumont et j'ai toujours considéré que c'était un lieu où le droit de parole existait », indique M. Tardif. Or, les partisans du projet ont été la cible d'insultes des opposants depuis le départ, soutient-il.

GASPÉ

Drogue à l'école

■ GASPÉ — Un employé de l'École secondaire de Gaspé et le stagiaire qui travaillait avec lui ont été arrêtés pour possession de stupéfiants dans le but de trafic. Les deux individus comparaitront par voie de sommation le 13 décembre au palais de justice de Percé. Avant cette date, tant la SQ que la commission scolaire des Chic-Chocs refusent de donner tout renseignement sur l'identité de ces personnes. L'agent d'information de la CS, Marie-Noëlle Dion, se borne à dire

qu'une « enquête administrative est en cours pour faire la lumière sur ce dossier ». En attendant, l'employé a été suspendu pour cinq jours. Quant au stagiaire, la CS n'entretient « aucun lien contractuel avec lui ou elle, mais fait le nécessaire pour mettre fin à son stage », indique M^{me} Dion. Le sergent Yves Mercier, de la SQ, affirme que les deux personnes ont été interpellées dans le programme d'intervention en milieu scolaire. « On a un policier dans les écoles secondaires, que les jeunes peuvent venir rencontrer. C'est un programme à la fois de prévention et de répression », explique M. Mercier.

Geneviève Gélinas, collaboration spéciale

« VIEUX »

Suite de la Une

leur dit: « Venez faire un tour. » Un retraité de la Ville de Montréal qui s'occupait d'horticulture continue de soigner les plantes chez Rona. Ailleurs, ce sont d'ex-travailleurs de la construction ou entrepreneurs généraux, parfois aussi d'anciens clients qu'on embauche.

ARRÊTER, C'EST BRUTAL

À partir de 60 ans, il y a possibilité d'avoir accès aux prestations de la Régie des rentes, tout en réduisant les heures de travail. C'est ce que font Armand Lemoine et Mado Carignan, l'une des rares femmes croisées dans les allées. « Il faut être en forme », dit-elle. À la voir décharger, débarrasser la marchandise, on n'a pas de peine à la croire. Mais elle veut néanmoins continuer. « Sinon, arrêter, c'est brutal. »

René Bilodeau, directeur de Rona l'entrepôt, informe qu'au moins six ou sept employés se prévalent de ce programme. Lui aussi n'a que de bons mots à leur endroit. « Ils sont disponibles le soir, les fins de semaine. »

De plus, c'est une main-d'œuvre d'expérience, compétente. « Ils sont crédibles », constate Alain Boivin, directeur chez Canadian Tire à Vanier. Pour lui, c'est bien différent d'un p'tit jeune qui répond: « Je l'sais pas ». Il ajoute que « c'est favorable aux deux parties ». Le patron, qui apprécie la souplesse. L'employé, qui a besoin d'argent et d'estime.

Jean Carrette, sociologue, invite, pour sa part, à se présenter chez McDo vers 10 h le matin. Pour servir une clientèle âgée, là aussi on a lancé le rappel des vieux.

DES NOMS, DES VISAGES

Le retour au travail se vit, dans le concret, quotidiennement. En voici quelques exemples.

François Giroux a fait carrière dans la fonction publique, au Conseil du trésor plus spécialement. C'est sur lui qu'on comptait pour s'informer sur les mouvements de personnel. Depuis peu, il est rendu à l'École nationale d'administration publique (ÉNAP), où il a le titre d'administrateur invité.

Pierre Lachance, éducateur physique, gérait le Centre sportif du Cégep de Sainte-Foy lorsqu'il a pris sa retraite. On le retrouve présentement au Club Avantage, à l'école de Jacques Hérisset.

Claude Chrétien, spécialiste en transition de carrière chez André Fillon, psychologue industrielle inc., connaît plein de gens qui acceptent des mandats ici et là.

Un directeur des finances dans une entreprise reprend du service, à temps partiel, comme comptable. À 56 ans, il se trouvait trop jeune pour passer ses journées sur les pentes de ski.

Un autre, qui était vice-président marketing d'une multinationale, a choisi de partir à 60 ans. Mais ses patrons, à cause de sa très grande expertise, ont voulu le retenir. Il s'est laissé convaincre et travaille désormais à contrat, trois jours par semaine, pour préparer sa relève.

Il y a aussi ce professionnel du gouvernement qui est parti à 57 ans, poussé par la vague des retraites anticipées. Ce qu'il a fait ensuite? Il a sorti ses outils et converti son chalet de Trois-Pistoles en café-couette.

Roselyne Cayer est directrice des ressources humaines au Centre de santé et de services sociaux de Québec-Sud. Elle confirme que des infirmières sont appelées à la rescousse pour dépanner. Toutes ne disent pas oui, parce que le travail est dur physiquement. Mais il y en a tout de même qui viennent. Si vous avez reçu le vaccin, contre la grippe récemment, il est fort possible que l'infirmière qui a fait la piqûre soit une retraitée.

twik

LE PULL
COL GÉANT TRICOT POP-CORN 39⁹⁵

Un style pure mode exclusif à Twik, en tricot super-doux acrylique stretch, forme près du corps rehaussée par le large col retourné en tricot texturé. Marron, céleri, noir, écarlate, charbon, rose foncé. Tp.p.m.g. Rég. 55.00

LE JEANS
POCHETTE MONNAIE 39⁹⁵

C'est un jeans qui prend des allures de fête avec sa forme taille basse, sa jambe fuselée évasée en trompette à la cheville. Denim de coton stretch foncé. 24 à 32. Carni 16.99

LA BLOUSE ZIP
BANDES ATHLÉTIQUES 29⁹⁵

Une blouse à capuchon qui associe le coton à des bandes cousues en tricot. Forme ajustée par des coutures. Rouge et blanc. Tp.p.m.g. Rég. 38.00

LE CHAUD TRIO
RAYURES VIVES 15⁹⁹

Un succès assuré, multiplié par 3 dans la boîte Simons. À un seul prix exceptionnel, un foulard à franges, sa tunique à pompon et une paire de chauffe-pognets coordonnés. Tons de rose et orange ou choco et turquoise. Rég. 29.95

Le certificat-cadeau Simons...
C'est le bon-cadeau qui laisse entièrement carte blanche. D'une valeur de votre choix, disponible à toutes nos caisses.

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO • LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERRBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

ACTUALITÉS

► Sites potentiels d'implantation du terminal méthanier



► Le projet Rabaska

■ **Qui :** Gaz Métro, Enbridge et Gaz de France

■ **Quoi :** Projet de construction d'un terminal de gaz naturel liquéfié (GNL) de 700 millions \$; les installations devraient ressembler à celles d'Ultramar à Saint-Romuald, où des pétroliers livrent du pétrole brut chaque semaine.

Le terminal serait relié à deux réservoirs de 150 pieds de haut et d'une capacité de 160 000 m³ chacun pour stocker du GNL, un gaz refroidi à une température

de -160 degrés Celsius.

■ **Où :** De préférence à Beauport; sinon, le promoteur a identifié trois autres sites potentiels sur le territoire de Lévis.

■ **Comment :** Une fois par semaine, des navires méthaniers en provenance de la Russie, de l'Afrique, des Caraïbes ou du reste du monde transborderont à tour de rôle du GNL dans les réservoirs du terminal. Pour les accueillir, Gaz Métro construira, entre Lévis et

Beauport, une jetée où les bateaux accosteront le temps de transborder leur cargaison dans les réservoirs terrestres.

Gaz Métro prévoit aussi construire une pompe et des vaporisateurs pour regazéifier le GNL afin de l'envoyer dans son réseau de transport, qui se rend jusqu'à Saint-Nicolas. Le gaz naturel sera ensuite vendu au Québec et en Ontario.

Les infrastructures (réservoirs, pompe, vaporisateurs) seront situées sur une superficie de

1 km², incluant la zone tampon requise dans ce genre de projet.

■ **Quand :** Les travaux de construction pourraient débuter en 2006 et se prolonger jusqu'en 2009.

■ **Emplois :** Pendant la construction, il y aura en moyenne 500 personnes sur le chantier, jusqu'à 750 au plus fort des travaux; entre 3000 et 3500 emplois indirects. Salaires anticipés: 220 millions \$. Sur une base annuelle après la construction, le terminal donnerait du travail à 70 personnes.

■ Le pour :

- retombées économiques régionales pendant la construction et dans une moindre mesure, pendant les opérations courantes
- création d'emplois, surtout pendant la construction
- versement de taxes foncières substantielles à la municipalité
- contribuerait à la diversification des sources d'énergie dans la région, le gaz étant considéré comme une énergie d'avenir moins polluante que le mazout
- permettrait éventuellement à des citoyens de se chauffer au gaz à meilleur prix que le mazout
- prise en charge par le promoteur d'améliorations éventuelles d'équipements ou services municipaux
- dédommagements versés à des citoyens qui choisiraient de partir, ou dont la propriété perdrait de la valeur
- bilan sécuritaire parfait à ce jour pour les terminaux méthaniers d'Amérique du Nord et création d'une zone tampon autour du futur terminal
- le passage des méthaniers sur le fleuve ne serait pas plus dérangeant que celui des pétroliers

■ Le contre :

- risque d'accident ou de fuites lors du transport, du transbordement ou du réacheminement du gaz
- risque d'attentat terroriste sur les installations
- perturbations supplémentaires de la circulation sur le fleuve lors du passage des méthaniers
- proximité du terminal des zones habitées
- impact négatif sur le paysage pour la Rive-Sud et l'île d'Orléans
- activité peu compatible avec une vocation récréotouristique
- risque de perte de valeur des propriétés voisines du terminal
- le gaz est perçu comme une énergie non renouvelable plus polluante que l'hydroélectricité ou l'éolien

Une question à 700 millions \$

Les citoyens de Beauport se prononcent demain sur le projet Rabaska

C'est demain que les citoyens de Beauport, sur la Rive-Sud de Québec, se prononceront par référendum sur le projet de terminal méthanier Rabaska; 1150 des 1869 citoyens de la municipalité ont droit de vote et 20 % d'entre eux ont déjà exercé ce droit par anticipation. Pour ou contre? LE SOLEIL rappelle les principaux faits dans ce débat.

MARC SAINT-PIERRE
MSPierre@lesoleil.com

■ « Approuvez-vous l'implantation d'un terminal méthanier dans la municipalité de Beauport tel que présenté par Gaz Métro projet Rabaska? » C'est la question à laquelle aura à répondre la population de Beauport, à l'occasion du référendum édicté par ses élus municipaux, demain.

« C'est un référendum consultatif, non pas approuvatif, selon les dispositions de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Par ce référendum, le conseil municipal va chercher le poulx de sa population, pour l'orienter dans sa décision. Le conseil a toujours dit qu'il se rallierait à la volonté populaire », a expliqué à grands traits le directeur général de la municipalité de Beauport, Patrice Bissonnette.

« Si c'est non, Gaz Métro s'en va », a résumé le maire André Goulet, qui est d'avis qu'une majorité simple sera suffisante pour sonner le glas de Rabaska chez lui.

« Nous nous attendons à une participation record, dans les 75 % ou 80 %, qui marquera les annales de la démocratie municipale au Québec. Déjà, 20 % des contribuables ont participé au vote par anticipation », a-t-il ajouté.

Pour lui, qui revendique de bien lire l'état d'esprit de ses concitoyens, il est clair que le grand projet sera expédié aux oubliettes. Comme vient d'ailleurs de le suggérer le comité consultatif de la municipalité.

Mais est-ce bien sur le projet Rabaska que se prononceront les Beauportois? N'est-ce pas plutôt sur celui de Rabat-Joie? Ce questionnement, c'est Glenn Kelly, maître d'œuvre de Rabaska, qui le soulève. « Dès le printemps, le Giram (Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu) a fait une sortie publique et émis des communiqués pour descendre le projet. Avant même qu'il ne soit annoncé », a-t-il observé. « Depuis, tous les opposants font tout ce qu'ils peuvent pour tuer le projet. Avant que la population ne dispose de toute

l'information, avant que les études ne soient complétées, avant qu'il ne soit étudié par le BAPE. N'est-ce pas bizarre qu'ils ne veulent pas que le projet se rende là? » a-t-il ajouté.

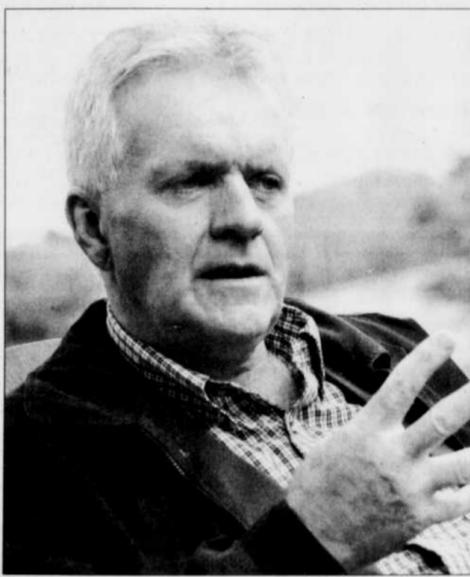
Pour lui, la résolution d'opposition du conseil municipal de Lévis, en octobre, basée sur celle du conseil de Beauport concernant le référendum, se situe dans le même ordre de stratégie. « Ce n'est pas nous qui avons décidé de la date du référendum. Ce que nous aurions compris, c'est que les gens de Beauport soient appelés à se prononcer une fois que le projet aurait été expliqué. Malheureusement pour nous, un projet de 700 ou 800 millions \$ ne s'improvise pas sur un coin de table », a souligné M. Kelly.

TALON D'ACHILLE

De son propos, il est ressorti que le talon d'Achille de Rabaska aura justement été là, obligé par le processus réglementaire gouvernemental à ouvrir son jeu sans avoir en main toutes les cartes. Du moins, Rabaska s'est-il valu des appuis dans divers milieux de la grande région de Québec. Sans grand succès jusqu'à présent.

« Mais le travail de terrain a avancé. Nous sommes sur le point de pouvoir entrer dans le détail. D'ici la fin de l'année, nous serons en mesure d'indiquer le site que nous avons choisi », a-t-il précisé, faisant allusion aux endroits ciblés aux limites de Lévis-Beauport, dont trois se situent dans l'est lévisien.

M. Kelly a affirmé publiquement devant la Chambre de commerce des entrepreneurs que Rabaska se concentrera sur ses sites lévisiens si la population de Beauport dit non.



Le maire de Beauport, André Goulet, estime qu'une majorité simple sera suffisante pour sonner le glas du projet. « Si c'est non, Gaz Métro s'en va. »



Le promoteur de Rabaska, Glenn Kelly, se demande si les gens ne vont pas se prononcer sur le projet de Rabat-Joie plutôt que sur celui de Gaz Métro.

Rivière-Ouelle prête à accueillir le projet

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Si la population de Beauport rejette demain le projet Rabaska, Gaz Métro pourra se tourner vers le Kamouraska pour réaliser son projet de port méthanier. Le maire de Rivière-Ouelle, Roger Richard, affirme qu'un tel projet serait accueilli à bras ouverts dans sa municipalité. Gaz Métro a déjà envisagé d'y construire son terminal avant d'opter pour Beauport.

Les discussions se sont amorcées en octobre 2003 et se sont poursuivies jusqu'en mars, date de l'annonce du choix de Beauport. Depuis, il n'y a eu aucune communication entre Gaz Métro et les élus de Rivière-Ouelle. « Qui ne serait pas heureux de la venue d'un tel projet? Un investissement de 700 millions \$ dans

une municipalité de 1200 personnes comme la nôtre sera accueilli à bras ouverts », dit le maire Richard au SOLEIL.

Rivière-Ouelle est une municipalité située aux abords du fleuve, non loin de La Pocatière. Le maire dit ne pas craindre de briser ce paysage bucolique. « La question environnementale devra évidemment être étudiée, tout comme les

investissements requis et ce que cela porterait en bout de ligne. Et tous les membres du conseil municipal seraient d'accord avec la venue d'un tel projet. » Gaz Métro avait retenu un endroit situé à l'extrémité est de Rivière-Ouelle, à cause de la distance de la rive et la profondeur de l'eau.

Un autre site aurait été envisagé par Gaz Métro dans la municipalité voisine de Saint-Denis-de-Kamouraska. Le maire, Jean Desjardins, se montre à la fois prudent et sceptique. « J'ai entendu dire qu'ils avaient regardé un site potentiel dans le secteur du cap, à l'est de Saint-Denis, mais jamais ni

moi ni aucun de mes conseillers n'avons eu de communications précises sur le sujet avec les dirigeants de Gaz Métro », dit-il, ajoutant être intéressé et pas. « S'ils se pointent, nous devons nous asseoir sérieusement pour analyser toutes les données d'un tel projet. Nous verrons si nous en arrivons là, mais je vous dis tout de suite que les 700 millions \$ ne m'impressionnent pas. »

Il semble que la présence d'une zone de protection d'oiseaux migrateurs à l'est et de pêches à anguille à l'ouest serait un obstacle à la réalisation d'un projet de port méthanier. Les deux endroits se situent en outre dans une zone sismique à haut risque.

La présence d'une zone protégée et les risques de secousses sismiques font obstacle



Fort Lauderdale 144\$

Plus de bas prix vers plus de destinations comme Calgary, Edmonton, Vancouver, Winnipeg, New York et Toronto sur jetsgo.net.

VOLS GRATUITS! DÉTAILS SUR jetsgo.net

Départs depuis Québec. Prix web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

Moins cher. Plus souvent.

jetsgo

Le conflit à la SAQ profite au... mail Saint-Roch

CLAUDETTE SAMSON
CSamson@lesoleil.com

■ Le malheur des uns fait le bonheur des autres. Pendant que les grévistes de la SAQ gèlent à l'extérieur de la succursale du 400, boulevard Charest, l'une des cinq ouvertes à Québec, d'autres commerçants du mail se frottent les mains à voir circuler autant de nouveaux clients.

Chez Métro Gagnon, «l'impact est très gros, surtout le samedi», confirme la directrice, Édith Racine. D'autant plus que le stationnement de la SAQ ne suffit pas à la demande, et que les clients sont refoulés dans celui de Métro, pour lequel ils doivent déboursier, à moins d'acheter pour 25 \$ d'épicerie.

«Au moment de notre passage, justement, trois dames entrent avec des sacs de la SAQ à la main. L'une d'elles, M^{me} Lemieux, confirme ne pas être du coin, mais en profiter pour venir faire d'autres achats.

D'autres commerçants se réjouissent. La propriétaire de Gala Fleuriste, Lina Lavoie, ne demande pas mieux que de voir «la grève durer jusqu'à Noël». Elle constate en effet que l'achalandage est beaucoup plus élevé, et que de nouveaux clients découvrent avec surprise son existence, même si elle ne «manquait déjà pas d'ouvrage».

«Le constat est le même à la pharmacie Côté et Naimi, non loin de là.

«Ce ne sont pas tous les types de commerces, par contre, qui profitent de cette manne.

La propriétaire du salon de coiffure Air-Coiffe, Danielle Aubé, se plaint plutôt des problèmes de stationnement que cette situation engendre pour ses clients réguliers.

«Dans un café voisin, une employée déplore quant à elle que la SAQ veuille s'accaparer les stationnements utilisés par les employés, du côté du palais de justice. Effectivement, hier, un papier était apposé dans plusieurs pare-brise demandant aux propriétaires d'aller dans une partie plus éloignée du stationnement.

Laurence Boulette, la propriétaire du restaurant L'Express de la gare, qui fait face à la SAQ



Lina Lavoie, de Gala Fleuriste, souhaiterait voir «la grève durer jusqu'à Noël». Elle constate que l'achalandage est beaucoup plus élevé, et que de nouveaux clients découvrent son existence.

d'un côté, et au palais de justice de l'autre, ne voit quant à elle pas de différence, dans la mesure où son restaurant était déjà plein le midi.

FRÉQUENTATION ÉLEVÉE

Dès 11 h 45, la file commence à se former devant la succursale qui ouvre ses portes à midi. Il y a du monde, effectivement, et les clients n'ont d'autre choix que d'attendre à la caisse.

«Il y a trop de monde», note pour sa part un gréviste, un peu dépité de voir tant de gens franchir allègrement les piquets de grève.

L'ardeur était toutefois bonne hier, chez les grévistes, malgré le froid qui sévissait. «On a eu droit à tout: le vent, la pluie, la neige, le froid», commente cet employé.

Aucune information nouvelle n'était sortie des négociations, hier.

Lucien Bouchard a reçu son congé de l'hôpital

CAROLINE TOUZIN
La Presse

MONTRÉAL — L'ancien premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, a reçu son congé de l'hôpital Saint-Luc de Montréal, hier après-midi. Amagré, les cheveux en bataille, vêtu d'une tenue en coton ouaté, il a quitté l'hôpital en béquilles, accompagné d'un ami qui portait sa valise.

M. Bouchard a été hospitalisé d'urgence le 17 novembre pour soigner une diverticulite perforée du côlon avec péritonite localisée. Il a subi un drainage à travers la paroi abdominale après qu'un traitement d'antibiotiques et de soluté n'eut pas les effets escomptés. Son médecin, Patrick D'Amico, a indiqué par voie de communiqué jeudi qu'il aura besoin d'une brève convalescence à son retour chez lui sans alors préciser le moment de sa sortie.

Rencontré dans sa chambre semi-privée à l'étage de la médecine interne hier midi, l'ancien premier ministre mangeait un repas de poulet, tourné vers la fenêtre, une simple jaquette d'hôpital sur le dos.

Il a refusé de commenter le sondage favorable à son retour en politique

M. Bouchard a souri à l'évocation du sondage CROP publié hier dans LE SOLEIL, qui indique que les francophones, les péquistes et les adéquistes seraient majoritairement favorables à son retour en politique. Il avait déjà été mis au courant que 63% des électeurs péquistes sont «très ou plutôt favorables» à son retour, alors que dans l'ensemble de la population, 49% des gens souhaitent le revoir en politique. Il a toutefois refusé de commenter, se contentant de sourire.

Le négociateur spécial nommé par la SAQ n'a pas davantage voulu parler du conflit de travail à la société d'État. Il devait entamer une séance intensive de négociations en vue du renouvellement de la convention collective des 3800 employés de magasins et de bureaux le jour de son entrée d'urgence à l'hôpital. Même si cette séance a débuté sans lui, la SAQ ne l'a pas officiellement remplacé.

À l'exception du fait que la porte de sa chambre était fermée et qu'il était le seul patient à l'intérieur, même si la chambre est conçue pour en recevoir deux, l'ancien premier ministre ne bénéficiait pas d'une protection particulière.

M. Bouchard avait été amputé de la jambe gauche au même hôpital, le 1^{er} décembre 1994, lorsqu'il avait été victime de la bactérie mangeuse de chair. Le D^r D'Amico avait alors été l'un de ses médecins traitants.

Méthode Feldenkrais^{MD}
Conscience de soi par le mouvement
Retrouver sa souplesse • Entretenir son dos
www.methode-feldenkrais.ca
Soirée d'information: 19 janvier 19h30
Église St-Michel, 1800, chemin St-Louis (près de Maguire)
Marie-Lorraine Bérubé 527-8232

Un héritage à partager
Québec
www.unheritage.org
1 888 304-8834

Avez-vous pensé à inclure un don à un organisme de bienfaisance dans votre testament?

Refroidisseur à trempette
4⁹⁸\$
CUISINE actuelle.
Place Ste-Foy 658-5879

Renée Hudon
Parole Publique
Le plaisir de parler en public
FORMATION • COMMUNICATION • ANIMATION
La parole à votre portée
• Groupes restreints
• Coaching privé
• Formation de conférenciers
40 ans d'expérience en communication
Chargée de cours à l'Université Laval
Formatrice agréée Emploi-Québec
POUR INFORMATION:
Valérie Auger-Hudon
(418) 661-0633

Yoga et Qi Gong
Session hiver
Début: 10 janvier
Yoga en douceur ou Qi Gong énergétique
Apprivoiser le souffle
Assouplir le corps
Détendre l'esprit
Paul Gaucher, 20 ans d'enseignement 686-3665

Dre Sylvie Bazin
Obstétricienne-gynécologue
CHUQ - Hôpital Saint-François d'Assise
AVIS DE DÉMÉNAGEMENT
La Dre Sylvie Bazin et son équipe se rapprochent de la nouvelle maternité de l'Hôpital Saint-François d'Assise en déménageant leur clinique d'obstétrique et de gynécologie aux Galeries Charlesbourg, à la jonction de l'autoroute de la Capitale et de la 1^{re} Avenue, soit au 4250, 1^{re} Avenue, Charlesbourg.
Centre obstétrique et de gynécologie
Pour rendez-vous: (418) 654-0555
4250, 1^{re} Avenue, Charlesbourg (Québec) G1H 2S5

Oignon au pied...
Toujours inconfortable, parfois douloureux.
Appelez le spécialiste.
POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED
Sainte-Foy 652-0100
Rimouski 721-7100
Gatineau 243-7433
Prenez rendez-vous près de chez vous: 1 800 363-6172

Offrez-vous un Noël blanc...
Blanchiment des dents
Traitement d'une durée d'une heure en clinique
395\$
Certificats cadeaux disponibles
Contactez-nous au 527.0202
425, Grande Allée Est, Québec
Valide jusqu'au 31 janvier 2005

Services de dentisterie cosmétique et générale
■ Consultation cosmétique gratuite
Incluant la simulation par ordinateur
■ Service d'orthodontie
Enfants, adolescents et adultes
GROUPE KyRi
SERVICES DE DENTISTERIE
www.groupekyri.com



À la recherche du « buzz »

Normand PROVENCHER NProvencher@lesoleil.com

La salvia, vous connaissez ?

Avant de mettre les pieds à la boutique L'Échologik, je n'avais jamais entendu parler de cette herbe mystérieuse. Un matin, un peu à bout de souffle, après avoir grimpé la côte d'Abraham d'un pas rapide, je me suis arrêté pour jeter un coup d'œil dans la vitrine du magasin. Mon regard a été attiré par une vingtaine de plantes en pot, dans le fond du local, des plantes éclairées en permanence.

Ciel, mon frère, sont-ce des plants de marijuana? Québec serait-elle devenue sans que je le sache une nouvelle Amsterdam? Où est la brigade des mœurs quand on en a besoin, hein, où elle est?

Jean-Philippe Lapiere est le propriétaire de L'Échologik. Un jeune homme de 27 ans, cool, zen, relax, qui ne semble pas trop s'en faire avec la vie. Dana, un beau labrador brun, lui tient compagnie et accueille les clients lorsque la clochette de la porte d'entrée fait cling! cling! L'animal est à l'image de son maître: cool, zen, relax. Faut dire que l'ambiance invite à respirer par le nez. Il flotte dans l'air des fragrances ésothériques, à mi-chemin entre l'encens, la cigarette à l'eucalyptus et le Vicks Vapovent. Le reste est à l'imagination de chacun.

Il y a sept ans, avec en poche un DEC en techniques administratives du cégep Sainte-Foy, Jean-Philippe a eu l'idée d'ouvrir une boutique de chanvre et autres trucs reliés à la culture du cannabis. Il croyait dur comme fer à la réussite de son projet. Il ne s'était pas trompé. La suite des choses a été assez fructueuse pour qu'il ouvre une seconde boutique, rue Saint-Jean.

Jean-Philippe et sa blonde vont régulièrement faire un tour en Inde, en Thaïlande et en Indonésie pour aller chercher des objets pour leurs magasins. Des familles les fabriquent sur place. Il n'y a pas d'intermédiaires. Jean-Philippe peut vous certifier la provenance de tout ce qui se retrouve sur ses tablettes.

Évidemment, on ne vend pas de pot à L'Échologik. Si c'était le cas, il y aurait longtemps que la police serait venue faire son tour. L'Échologik ne vend pas de pot, mais des pipes et bongs pour en fumer, oui. Des livres pour apprendre comment en faire pousser aussi, comme *Le cultivateur de cannabis* et *Indoor Marijuana Horticulture*. Le magasin vend également des graines de cannabis, mais des graines stériles, sans THC. Aussi bizarre que cela puisse paraître, la boutique vend des graines de cannabis mais on ne peut vous garantir en bout de ligne une belle plante qui donnera des pétards.

Autrement dit, Jean-Philippe vend en toute légalité tout ce qu'il y a pour pousser du pot et en fumer sans vendre la plante proprement dite. Dans ma tentative de comprendre le pourquoi du comment et vice-versa, j'avais la drôle d'impression qu'on tournait un peu autour du pot.

Est arrivé le moment dans la conversation, sur fond de musique de Tea Party, où j'ai demandé à Jean-Philippe, coudon, c'est quoi les plantes qui poussent dans le coin, sous les spots.

« Tu connais pas ça? C'est de la *Salvia divinorum*, de la sauge divinatoire. C'est une plante hallucinogène et euphorique, qui donne des visions chamaniques. J'en importe du Mexique. C'est 100% naturel. En veux-tu? »

« Une plante hallucinogène, qui fait voir des choses qui n'existent pas dans notre galaxie, qui donne du *fun*, en vente libre en plus, tu me niaisais? »

« Pantoute. Ça marche. Cette semaine, un gars de Drummondville est venu m'en acheter 25 plants. Ceux qui veulent l'essayer, je leur offre d'aller en fumer dehors, un peu plus loin. Ils reviennent en disant qu'ils ont eu un méchant buzz et ils en achètent. C'est 5\$ pour un petit sachet. Il y a du 5X, du 10X, du 15X et du 20X. Mais je te regarde, t'as pas l'air à fumer souvent, je te conseille de commencer avec le 5X. Je voudrais pas que tu aies un trop gros buzz. »

Parfait boss, je te prends un sachet. Des visions chamaniques, rien de mieux pour vous changer du quotidien et des débats de l'Assemblée nationale sur le câble.

J'ai attendu d'être chez moi pour fumer ma *Salvia*, un soir de cette semaine, après les nouvelles. Et puis?

Et puis: rien. J'ai fumé mon joint sur la musique du dernier Rufus Wainwright, et il ne s'est rien passé. Je m'attendais à planer comme Plastic Bertrand, mais non, l'ivresse divine promise n'était pas au rendez-vous, juste le

spleen habituel de l'après-Téléjournal.

Le surlendemain, je suis repassé au magasin. Jean-Philippe ne comprenait pas. « Pauvre toi, ça me dépasse. Tu dois faire partie du 2% des personnes qui n'ont aucun effet. Tu veux recommencer? Cette fois, prends la pipe. Avec la pipe, tu vas avoir de l'effet, j'peux pas croire. Tout le monde me dit que ça marche. »

Amène la pipe. Et je vais te prendre un sachet de 10X pour être sûr.

Jean-Philippe me conseille de rester dans le 5X. « Au pire, mon chum, prends deux sachets de 5X. » Vendu.

Salvia, scène un, prise deux, jeudi soir. Histoire de mettre toutes les chances de mon bord, je délaisse les chansons de Rufus pour les plus grands succès de Chantal Pary. J'allume ma pipe alors qu'elle entame le troublant *Seigneur, préservez-moi de la convergence*.

Une poffe, deux poffes, trois poffes. J'attends que les chamans fondent sur moi. Les secondes passent. Encore rien. J'ouvre le second sachet. Poffe, poffe et re-poffe. Pas le début de l'ombre de la queue d'un buzz. J'ai la gorge qui pique et la désagréable impression d'avoir *frenché* un cendrier, beurrrk!

Je repensais à Jean-Philippe. Impossible que ça ne te fasse rien, qu'il m'avait dit. Même le chum qui était avec moi, jeudi, l'a eu son buzz, lui. Moi, la drôle de bibitte, rien. Pas drôle de faire partie du 2%...

La modération n'a pas toujours meilleur goût

Les bénéfices du p'tit verre mis en doute

VICTORIA (PC) — Allez, encore un verre. C'est bon pour la santé. Pas nécessairement, affirme Tim Stockwell, chercheur de l'Université de Victoria, en Colombie-Britannique, qui croit que les conclusions des études faisant état des effets bénéfiques d'une consommation modérée d'alcool sur la santé sont exagérées par les médias et que les données sur lesquelles elles reposent pourraient présenter des failles.

M. Stockwell, directeur du Centre de recherche sur la toxicomanie, est le principal chercheur d'une étude internationale portant un deuxième regard aux travaux ayant conclu que quelques verres de vin et de bière par jour étaient bons pour la santé et le bien-être.

Les résultats de cette nouvelle étude demeurent secrets jusqu'au moment de leur publication, l'an prochain, mais la tendance est évidente, selon le spécialiste. « Nous ne croyons pas que les bénéfices soient aussi sensationnels qu'on le dit », a indiqué M. Stockwell.

Les grands titres proclamant que la

consommation d'alcool réduit les risques de crise cardiaque ou que la bière et le vin présentent de nombreux bénéfices pour la santé déforment la réalité, a ajouté le chercheur.

L'un des problèmes soulignés par M. Stockwell est que la plupart des études incluent dans la catégorie des personnes s'abstenant de toute boisson alcoolisée les anciens consommateurs ayant cessé de boire en raison de problèmes de santé. La nouvelle étude ne place dans cette catégorie que les gens n'ayant jamais bu.

Les manchettes ne mettent également pas l'accent sur le fait que l'alcool n'a un effet positif maximal que lorsque la consommation atteint un verre ou deux chez les hommes de plus de 45 ans, et un verre ou moins chez les femmes du même âge, a-t-il déploré.

EN BREF

Un pylône électrique saboté?

■ COATICOOK — La Sûreté du Québec (SQ) a ouvert une enquête pour déterminer la cause des dommages survenus à un pylône électrique situé sur une ligne près de Coaticook et servant à transmettre de l'électricité de la baie James vers la région de Boston, dans le Massachusetts. L'agent Louis-Philippe Ruel a indiqué qu'une escouade d'artificiers avait été dépêchée sur les lieux et que la SQ attendait les résultats d'analyses pour confirmer l'utilisation d'explosifs. Il a toutefois refusé de révéler la nature des dommages qu'a subis la structure. Une porte-parole d'Hydro-Québec a pour sa part indiqué que c'est un chasseur qui avait rapporté la situation et qu'il n'y avait pas eu d'interruption de courant. PC

Wal-Mart: une trousse pour éviter la syndicalisation

■ SAGUENAY — Un document confidentiel qui semble issu de la direction de Wal-Mart, aux États-Unis, et qui est réservé au personnel de gestion, contient des trucs pour prévenir la syndicalisation. Dans le document consulté par TVA, Wal-Mart s'adresse à ses gestionnaires en leur disant qu'ils sont sa première ligne de défense contre la syndicalisation. Elle identifie les raisons pour lesquelles les employés se tournent vers les syndicats: une gestion rigide, des jurons et plaisanteries, des horaires de travail 24 heures sur 24, un manque de respect de l'individu, du personnel insuffisant. PC

CORRECTION WAL-MART

Le prix et le numéro d'article du lecteur de DC AM-FM Jensen à face détachable, annoncé dans notre cahier publicitaire en vigueur jusqu'au 12 décembre, sont erronés.

Le bon prix est 129,97 \$.
Le bon numéro d'article est n° 1062355.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

SÉJOURS LINGUISTIQUES
IMMERSION de QUALITÉ POUR TOUS
Une équipe dynamique à votre service!

ANGLAIS à partir de 819\$
CANADA, ÉTATS-UNIS, EUROPE

ESPAÑOL à partir de 749\$
AMÉRIQUE LATINE, ESPAGNE

Cours + hébergement + repas

1-800-463-2265
Brochure gratuite sur www.tourca.com

Tire-bouchon Lagulole original corne et bois à partir de 150 \$

Carafe Toupie rég. 135 \$ - spéc. 125 \$

Cellier Vinum Cap. approx. 52 bouteilles

Carafe Grand Arôme rég. 100 \$ - spéc. 85 \$

Carafes No Drip® à partir de 120 \$

Faites plaisir à l'amateur de vin ce Noël

Courez la chance de gagner 1000 \$ d'achats chez Vinum*

Vinum grappa

1261, avenue Maguire, Sillery (Québec)
Tél.: (418) 650-1919 • www.vinumdesign.com

Inscrivez-vous sur notre site [www.vinumdesign.com/Noel](http://www.vinumdesign.com/ Noel)

Date limite de participation: 31 décembre 2004
Date de tirage: 15 janvier 2005

LE 31

Économisez 40%

Complets signés René Lezard 599.⁹⁵

Procurez-vous maintenant à prix exceptionnel, en exclusivité chez Simons, des complets importés d'Allemagne de la prestigieuse collection René Lezard. Coupe actuelle plus cintrée, pantalon sans plis. Tissus pure laine dans un choix de coloris unis ou de rayures discrètes. 38 à 46 dans le groupe. Rég. 995.00

simons

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO • LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRÉE

WJR

SAVARD
BIJOUTIER-JOAILLIER
DIAMANTAIRE

2485, chemin Saint-Louis, Sillery
418 653-3115

Il y a des bijoux qui se distinguent.
Les nôtres resplendent.

W.R. Savard vous suggère sa broche exclusive « Fusion » en or jaune et blanc 14k, sertie d'une perle d'eau douce de culture.

Courant : 325\$
Spécial de Noël
210\$ taxes incluses

Création Hélène Savard

Ouvert les dimanches 5, 12 et 19 décembre

Du Vallon complétée fin 2006

SIMON BOIVIN
SBoivin@lesoleil.com

Les automobilistes pourront emprunter du Vallon jusqu'au boulevard Bastien dès la fin de 2006. Le ministère des Transports (MTQ) prend à sa charge l'ensemble des travaux de 47 millions \$, dont la moitié lui sera remboursée plus tard par la Ville de Québec.

Les gens de la coalition Pro du Vallon avaient toutes les raisons de sourire, hier. Après avoir craint que le projet de boulevard urbain s'étire jusqu'en 2009, ils ont vu leurs souhaits exaucés.

« C'est tout le monde qui a gagné aujourd'hui », a jubilé le porte-parole de la coalition, Robert Martel.

Plutôt que d'attendre que la Ville libère ses 23 millions \$ pour compléter le deuxième tronçon du prolongement — celui entre les boulevards Chauveau et Bastien —, le MTQ prend la maîtrise d'œuvre du projet en entier. L'administration municipale lui remboursera la somme selon le rythme qu'elle s'était fixé dans son échéancier d'investissement jusqu'à la fin de 2008.

« Le gouvernement a compris nos contraintes financières et nous avons trouvé une formule qui convient à tout le monde », a souligné le conseiller municipal Normand Châtigny.

L'ajout d'un tunnel pour les piétons et les vélos à l'intersection du Vallon-



Les gens de la coalition Pro du Vallon, comme son porte-parole Robert Martel, avaient toutes les raisons de sourire, hier, à l'annonce de la prise en charge des travaux de prolongement de l'autoroute par le ministère des Transports. La nouvelle a été annoncée hier en présence notamment des ministres Sam Hamad et Julie Boulet, ainsi que du maire Jean-Paul L'Allier et du conseiller Normand Châtigny.

Lebourgneuf et d'une voie réservée pour le transport en commun ont fait passer la facture totale du projet de 40 à 47 millions \$.

Il est à noter que la Ville investira un autre 3 millions \$ pour le prolongement du boulevard de la Morille et son raccordement au boulevard du Vallon.

« Il s'agira de l'un des plus gros chantiers en construction l'an prochain, a indiqué le ministre responsable de la capitale nationale, Sam Hamad. Ce nouvel axe routier va favoriser l'essor de la région. »

Sur le premier tronçon qui s'étendra sur 2,35 km entre les boulevards Lebourgneuf et Chauveau, il sera possible de circuler à 70 km/h. Les travaux y seront initiés au début du mois de mai.

Le deuxième tronçon, sous forme de boulevard urbain, mesurera 1,9 km sur lequel la limite de vitesse permise sera de 50 km/heure. Les premières pelles mécaniques s'attaqueront à cette partie l'automne prochain.

Tout ne sera pas complètement terminé fin 2006, mais à ce moment, les voitures pourront circuler sans problème.

Depuis plus de 30 ans, le prolongement de l'autoroute du Vallon était réclamé par des groupes de citoyens. Plusieurs déploraient que leur quartier soit moins sécuritaire en raison du nombre élevé de voitures circulant dans leur rue. « Nos citoyens ne perdront plus de temps dans leur voiture, a remarqué M. Martel, porte-parole de la coalition. Il s'agit d'un gain appréciable pour leur qualité de vie. »

Des groupes écologiques ont régulièrement critiqué le projet en disant qu'il favorisait l'étalement urbain, la nuisance sonore et qu'il menaçait le boisé du parc de l'Escarpement. « Nous allons veiller à ce que ce soit un mariage heureux entre l'asphalte et le vert, a promis M. Martel. Il n'y aura pas seulement du développement domiciliaire. Il faut préserver le parc de l'Escarpement le plus possible. »

VICTORIAVILLE

Un camion fou cause cinq accidents

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

■ VICTORIAVILLE — On se serait cru dans le film *Maximum Overdrive* de Stephen King hier matin, quand deux individus ont fui les policiers à bord d'un camion volé dans une halte routière de l'autoroute 20, à Villeroy, et ont provoqué cinq accidents de la route avant d'emboutir une citerne près de l'usine Parmalat à Victoriaville.

Vers 6 h 15 hier matin, des auditeurs inondaient d'appels la station de radio victorivilloise pour signaler qu'un camion fou roulait à vive allure sur la route 162, entre Saint-Rosaire et Victoriaville. « Il y a un malade sur la route! J'ai dû me tasser sur l'accotement pour éviter d'être frappé! », a déclaré un automobiliste apeuré sur les ondes.

L'affaire avait débuté vers 6 h, quand un camionneur qui dormait dans la chambrette située à l'arrière de son camion a été éveillé par des voix. Il s'est alors rendu à l'avant de la cabine pour apercevoir deux cagouleurs, qui voulaient sans doute s'emparer de son camion ou de son chargement. Les deux malfaiteurs sont allés prendre place à bord d'un autre camion.

Prenant le volant pour tenter d'appeler à l'aide, le camionneur a vu les deux individus essayer de l'empêcher de quitter les lieux. Il a finalement réussi à contacter la SQ pendant que les deux suspects prenaient la fuite.

Les policiers ont retracé le camion et l'ont pris en chasse sur l'autoroute 20, en direction ouest. Ils ont tenté de l'intercepter mais, alors que le camion se rangeait sur l'accotement et que les policiers sortaient de leur voiture, ils ont eu la surprise de voir le camion reculer sur leur véhicule et repartir.

« Les policiers ont donc finalement cessé la poursuite en raison du degré de dangerosité élevé de la situation », explique la porte-parole de la SQ, l'agente Ann Mathieu.

MORTELLE CAVALE

Le camion fou a cependant poursuivi son chemin, heurtant des véhicules au passage et provoquant des sorties de route pour un total de cinq accidents, dont la plupart n'ont causé que des blessures légères.

La collision survenue sur la route 162, près de l'intersection de la route 165, a cependant été fatale à la conductrice de la voiture, une jeune femme de 19 ans, de Manseau-Les Becquets.

La SQ a tenté une autre tentative d'interception près de Victoriaville, mais sans succès. Le camion a alors tourné sur le boulevard Industriel et a

Une des collisions

a été fatale pour une jeune femme de 19 ans

heurté de plein fouet une voiture dont, heureusement, aucun des occupants n'a été blessé.

Le camion a finalement terminé sa course folle en percutant une voiture de police et une énorme citerne de lait stationnée près de l'usine Parmalat.

DEUX SUSPECTS

Peu après la dernière collision, les policiers ont passé les menottes aux deux individus, dont un était blessé légèrement, qui prenaient place à bord du camion. Un homme de 29 ans de la région de Mascouche et un autre de 31 ans, lui aussi du nord de la métropole, comparaitront ce matin au palais de justice de Québec relativement à cette course folle.

Étant donné qu'il y a eu décès lors d'une opération policière, le suivi de l'enquête a été confié au Service de police de la Ville de Montréal par souci de transparence. Une cinquantaine d'agents ont été dépêchés sur les lieux hier après-midi pour reconstituer chacune des cinq scènes d'accident et déterminer quelles accusations seront portées contre les suspects, qui ont été interrogés.

AVALANCHE™
VÊTEMENTS DE SKI • SKIWEAR

en SOLDE
Vaste choix d'ensembles pour adulte et junior

Anorak S09 Junior
Reg. 329 \$
199 \$
Couleurs : provence, wasabi, kidiri, pêche, violet, bleu roi

Pantalon 100 g Junior
Réduit à **139 \$**

Collection Mélanie Turgeon
Reg. 59 \$
19 \$5

- Grandeur Junior
- Polar de couleurs assorties
- Idéal pour cadeau des fêtes

□ Québec
3930, boul. Hamel
Tél. : 418.877.5584

□ Mont-Sainte-Anne
10 930, boul. Sainte-Anne
Tél. : 418.827.3108

□ Mont-Tremblant
□ Bromont
□ Saint-Sauveur

shoponline@avalancheskiwear.com

ANTI-GYMNASTIQUE

« Libérer les tensions...
Faites le vide... »

Lieu des cours :
- Centre de yoga (Sainte-Foy)
- Et au 4670, du Golf, Neuchâtel

Début des cours :
Semaine du 10 janvier

Professeure : Francine Charron
B.Sc. de l'Activité physique et diplômée en antigymnastique.

Pour info: 845-1383 • 688-3003

ASSIETTE À PÂTÉ CANARD

9.98 \$

POM LE COIN CULINAIRE
POM PLACE LAURIER 653-5878

À Noël, faites-vous plaisir!

LA MAISON DU ROTIN

www.maisondurotin.com
1415, Charest Ouest, coin Jean-Talon Sud
647-1997
Designers sur place pour vous conseiller

Berçante Victorienne
Régulier 279,95 \$
en promotion à **179,95 \$**

Ensemble à déjeuner
Spécial des Fêtes à **25%**

Chaise «Villa»
Régulier 200 \$ en promotion à **149,95 \$**

Grande variété de meubles et accessoires en solde en magasin

Le plus grand spécialiste de meubles de rotin à Québec!

Super DU party

31 SAINT-SYLVESTRE
Réservez tôt : 849-4418

BUFFET
le 25 décembre et le 1^{er} janvier dès 17 h

BRUNCH
Tous les dimanches
Enfants de 5 ans et moins
GRATUIT

Mont Tourbillon

Collectionnez-les dès maintenant

8 DVD exceptionnels à collectionner

LES GRANDES COMÉDIES DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

Tous les détails en page 7 du cahier CINÉMA

Collectionnez-les dès maintenant

8 DVD exceptionnels à collectionner

LES GRANDES COMÉDIES DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

Tous les détails en page 7 du cahier CINÉMA

FÊTES DU 400^E

Des propositions de projets pour le privé

SIMON BOIVIN
SBoivin@lesoleil.com

■ Le maire de Québec et la Commission de la Capitale nationale (CCNQ) planchent sur une liste de projets qui seront proposés aux entreprises privées intéressées à s'associer aux Fêtes du 400^e.

« Il y a des gens d'affaire qui m'ont dit qu'à la hauteur de 500 000 \$, pas de problème, ils étaient prêts à faire quelque chose, a indiqué Jean-Paul L'Allier au SOLEIL. Mais il faut que ce soit des gestes de prestige. Les gens ne vont pas vous offrir des nouvelles latrines pour la place Royale. »

Dans cette optique, le maire et le président de la CCNQ, Pierre Boulanger, entendent identifier des pistes intéressantes et offrir à des entreprises des « hypothèses » de participation. Les commissaires aux Fêtes du 400^e seront aussi vraisemblablement associés à la démarche. « Plutôt que d'être quatre à aller voir la même société pour lui demander si elle est intéressée à s'associer, on va se coordonner, souligne M. L'Allier. (...) T'es mieux de faire une liste comme ça que de laisser les gens arriver avec n'importe quoi ou qu'ils ne sachent pas quoi faire. »

Parmi les projets envisageables, le maire de Québec songe entre autres à des éléments du plan de mise en lumière élaboré par la CCNQ. « On pense à des éléments "festifs" et l'éclairage en est un. Il faut voir l'évaluation des coûts. Ça pourra aussi être autre chose. »

L'EXEMPLE SIMONS

La famille Simons s'est révélée le premier mécène des Fêtes du 400^e en offrant à Québec, fin octobre, une fontaine de Tourny à installer en face de l'Assemblée nationale. « On a la volonté de voir si les gens n'ont pas été inspirés par le geste que Simons a posé et pousser cette avenue-là au maximum », affirme M. Boulanger.

Mais M. L'Allier tient mordicus à préciser qu'il ne s'agit pas de « passer la tondeuse pour le Conseil du Trésor ». « Ce n'est pas la guignolée, on n'est pas en train de passer le chapeau, indique-t-il. On leur offre l'opportunité de s'associer à la fête. Ce sont les gens d'affaires qui nous ont dit que c'était la meilleure façon de procéder. Ce n'est pas une démarche de "quémardage". » Et pas question d'identifier

les entreprises qui ne souhaitent pas s'associer aux célébrations de 2008, assure le maire L'Allier.

L'inventaire des projets qui seront proposés doit être terminé avant la fin de l'année et des entreprises doivent être contactées dès le début de 2005. « On pense que cette démarche peut amener des résultats intéressants », espère M. Boulanger.

AMÉNAGEMENT LUMIÈRE

Le rapport annuel de la CCNQ révèle par ailleurs quelques-uns des projets de son schéma directeur d'aménagement lumière, qui doit être rendu public sous peu. Parmi les concepts que la Commission compte élaborer d'ici les trois prochaines années, on retrouve la mise en lumière du pont de l'île d'Orléans. « Le concept le plus avancé dans ce coin est celui de la chute Montmorency, indique le président de la CCNQ. La prochaine étape serait de regarder le pont de l'île d'Orléans, mais on part de zéro là-dessus. Ça pourrait être envisageable, mais on n'est pas rendu très loin. »

Des projets d'illumination pour le Trait-Carré de Charlesbourg, la Grande Allée et divers édifices gouvernementaux — le « H », le « J », Jean-Antoine-Panet et André-Laurendeau, notamment — sont aussi en gestation. Des essais ont été effectués cette année pour la mise en lumière des « chandelles » de Québec: les hôtels Hilton, Loews Le Concorde et Delta, l'édifice Marie-Guyart et celui de la Banque Royale (Place de la Capitale). « On s'aligne pour avoir complété ça d'ici 2008 », dit M. Boulanger, qui insiste sur la dimension d'économie d'énergie accompagnant ces projets.

Au moins deux autres fresques doivent être inaugurées l'année prochaine, l'une dans le Vieux-Lévis et l'autre dans le Vieux-Beauport. En 2005, la CCNQ poursuivra en outre sa restauration du Domaine Cataragui et espère entreprendre la construction de la promenade Samuel-de-Champlain, si l'argent est au rendez-vous.

« Il faut que ce soit des gestes de prestige », dit L'Allier

Des bronzes en cadeau

La France pourrait offrir des reproductions d'œuvres de Rodin, Claudet et Bourdelle

SIMON BOIVIN
SBoivin@lesoleil.com

La contribution de la France au 400^e anniversaire de Québec pourrait bien prendre la forme d'une série de reproductions de sculptures d'Auguste Rodin, Camille Claudel et Antoine Bourdelle.

Tel que le révélait le *Journal de Québec*, hier, ce projet fait partie des scénarios les plus sérieux de contribution de l'Hexagone.

« C'est très plausible, a commenté, hier, le ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Sam Hamad. Ça m'apparaît être un bon projet et la France a toujours émis le souhait d'investir dans quelque chose de culturel. »

Son de cloche similaire du côté du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier. « C'est un concept intéressant qui est assez fortement poussé », dit-il.

Selon les informations obtenues par le *Journal*, la France autoriserait la reproduction sous licence de huit sculptures, la plupart de bronze, afin de les offrir à Québec. Trois sites seraient susceptibles de les recevoir: le terrain du Musée national des beaux-arts du Québec, le bois de Coulonge ou une place publique dans le stationnement de la rue Dalhousie.

12 MILLIONS \$

Les sculptures respecteraient le budget que s'était fixé la France pour les Fêtes du 400^e, soit quelque 12 millions \$. Des maquettes et un estimé des coûts d'aménagement seraient soumis au gouvernement Charest à la mi-décembre.

Il s'agit du projet de contribution française le plus sérieux depuis l'abandon de Place de France sous les bretelles de l'autoroute Dufferin.



Parmi les concepts que la CCNQ compte élaborer d'ici trois ans, on retrouve la mise en lumière du pont de l'île d'Orléans.

<p>Notre monde a soif de justice</p> <p>Mercis de donner</p> <p>Développement et Paix</p> <p>1-888-234-8533</p> <p>www.demp.org</p>	<p>DISQUE DUR</p> <p>ATA 8M</p> <p>80G</p> <p>79 \$</p>	<p>GRAVEUR</p> <p>CD</p> <p>52X</p> <p>29⁹⁹</p>	<p>DVD</p> <p>16X</p> <p>89⁹⁹</p>	<p>MÉMOIRE DDR</p> <p>256</p> <p>47⁹⁹</p>	<p>512</p> <p>91⁹⁹</p>	<p>IMPRIMANTE</p> <p>Canon Ip2000</p> <p>+ câble + 10 cartouches</p> <p>119⁹⁹</p>	<p>AMD 2200+</p> <p>Promo NOËL</p> <p>256 mega DDR</p> <p>- Disque dur 40G</p> <p>- Graveur CD 52X</p> <p>- Vidéo 3D</p> <p>- Modem et carte réseau</p> <p>- Moniteur 17"</p> <p>- Clavier, souris, caisse de son</p> <p>- Windows XP Home Française</p> <p>599 \$</p>
	<p>CARTOUCHES POUR IMPRIMANTE CANON 19⁹⁹</p> <p>(5 BCI-24N + 5 BCI-24C) OU (5 BCI-21N + 5 BCI-21C) + 50 PAPIERS PHOTOS</p> <p>MICRO DATA</p> <p>TOUT EST PAYABLE DANS 3 MOIS SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT</p> <p>(418) 623-3073</p> <p>4425, rue Avenue, Charlebois, Q.C. H1H 2T8</p> <p>www.microdata.ca</p>						

NOËL avant le temps

Absolument tout à

50%

et plus...

Le Père Noël peut aller se rhabiller.

EXEMPLES :

- Chemise allemande réputée, cour. jusqu'à 295\$ **79\$**
- Pantalons velours côtelé stretch, cour. 175\$, choix de 8 couleurs **69\$**
- Manteau d'hiver, laine/cachemire, cour. 1195\$ choix de 6 couleurs **395\$**
- Chandail col montant allemand, cour. 195\$, choix de 10 couleurs **75\$**

Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

François Létis

COLLECTION PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

Complexe Germain-des-Prés, Sainte-Foy • 657-1760

Le service **LESSARD**

Le meilleur rapport qualité service

Ouvert le soir jusqu'à 21h du lundi au jeudi.

Découpez et présentez cette annonce au département du service pour profiter de ces offres

Alignement des roues (4) **54.99\$**

Améliorez le confort, la tenue de route et la direction en faisant vérifier l'alignement des roues

Vidange d'huile et changement de filtre **21.95\$**

Cadeau surprise aux 50 premiers clients

Comprenant : L'inspection visuelle des roues avant et arrière, la vérification informatisée de l'alignement et la rectification si requise. Travail effectué par un technicien certifié par Hyundai.

Hyundai

659, Boul. St-Joseph, Québec
Entre Pierre-Bertrand et Laurentien

623-5471

DONNACONA

Un travailleur de 21 ans écrasé par une porte coulissante

Les jeunes de 15 à 24 ans sont particulièrement à risque en gagnant leur pain, déplore la CSST

MARTIN CROTEAU
MCroteau@lesoleil.com

■ Un jeune homme a trouvé la mort, jeudi après-midi, dans un accident de travail survenu dans l'atelier Métal Perreault, à Donnacona. Lainy Langlois, âgé de 21 ans seulement, a été retrouvé coincé entre les panneaux d'une énorme porte coulissante, peu avant 18 h.

Le travailleur œuvrait comme journalier dans l'atelier de soudure, qui fabrique d'immenses pièces de métal pour le compte d'Hydro-Québec. C'est pendant qu'il s'absentait de l'atelier pour transporter une cargaison vers la cour arrière que le drame s'est produit. Pour une raison qui demeure inconnue, une porte métallique d'une hauteur de près de cinq mètres s'est refermée sur lui, broyant son dos.

Accaparés par leur boulot, les collègues de Lainy Langlois n'ont jamais eu conscience de la tragédie qui se déroulait. Ce n'est qu'après l'accident qu'un autre employé a fait la macabre découverte. « Il y a plusieurs hypothèses sur la table pour expliquer l'accident. La seule chose que l'on sait, c'est qu'il n'allait pas travailler dehors. Autrement, il aurait porté son manteau », indique la

porte-parole de la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST), Lucie Michaud.

Chose certaine, la piste criminelle a été écartée par les policiers arrivés sur les lieux. « Nous avons fait des tests qui ont démontré que le glissement est très silencieux. Il semble donc qu'il ait été surpris », explique la porte-parole.

NOUVEAU SYSTÈME

La victime gisait à quelques centimètres à peine de l'interrupteur qui aurait pu désactiver le mécanisme de fermeture de la porte, et donc lui sauver la vie. « Ce système était seulement en place depuis septembre. Avant, la porte était ouverte manuellement. On a ordonné qu'il soit dé-

branché en attendant les conclusions de l'enquête », dit Lucie Michaud.

La CSST déposera les conclusions de son enquête dans environ six mois.

Cette tragédie illustre tristement des statistiques alarmantes au sujet de la sécurité des jeunes au boulot. Pour la seule année 2003, 22 163 personnes de moins de 25 ans ont subi des lésions en gagnant leur pain, selon les chiffres de la CSST. Au cours des cinq dernières années, 59 ont perdu la vie.

« Les 15 à 24 ans sont particulièrement à risque, déplore Lucie Michaud. Généralement, c'est à cause de leur inexpérience, leur témérité et leur

manque de formation. Mais aussi, parce qu'ils changent fréquemment d'emploi, ils sont réticents à parler de leurs conditions de travail à leurs supérieurs. Et souvent, ils connaissent mal leurs droits. »

**Pour la seule année
2003, 22 163 personnes
de moins de 25 ans ont
subi des lésions au travail**

En 2001, devant l'ampleur du problème, la Commission a dû mettre sur pied un Plan d'action jeunesse, qui vise à « inculquer une culture de la prévention » chez les employés moins expérimentés. « Mais la situation ne s'est pas redressée encore, convient la porte-parole. Lorsqu'on tente de changer profondément une façon de travailler, on ne peut pas s'attendre à des résultats à court terme. »

Le calme revient au village

« ON PEUT ENFIN DORMIR SUR NOS DEUX OREILLES »

Au lendemain de l'intrusion de malfrats dans l'ordinateur de plusieurs villageois, ceux-ci ont employé les grands moyens pour se défendre. Notre bon Joseph-Aimé témoigne: « Avec l'attirail de Bell, j'ai le ciboulot tranquille. Pour les festivités, y a rien de mieux qu'une parenté bien protégée! »



Mobilité



- 3 premiers mois de service gratuits*1
- Pas de frais d'activation ni de frais mensuels cachés avec les forfaits Tout-en-un

La mobilité sans tracas. Seulement chez Bell.

Téléphone pliable à écran couleur à partir de

0\$*2

ExpressVu



Offrez-vous une meilleure télé!

- Plus de 400 canaux et 16 forfaits thématiques
- Service horaire variable gratuit sur les réseaux canadiens

Vous en aurez plein la vue!

À partir de **49\$**‡

après crédits installation incluse††

Le Forfait

Combinez 2 ou 3 services

- Mobilité
 - Sympatico™
 - ExpressVu™
- et économisez mois après mois avec Le Forfait^{††} de Bell.

NOUVEAU

5\$ par mois^{^2}

pour 1000 min d'interurbain Canada, É.-U., 24/7

Sympatico Intermédiaire



Libérez votre ligne téléphonique!

14⁹⁵\$ par mois les 6 premiers mois^{††}

C'est le temps de brancher toute la maisonnée!

Service Internet plus pratique et sécuritaire que jamais.

Gratuit: 6 mois de notre gamme complète de services de sécurité^{††} mis à jour automatiquement

- Antivirus • Coupe-feu • Anti-logiciels espions



Et bien simple.™

bell.ca/cadeaux • 1 866 880-5076 • Magasins Espace Bell et Bell Mobilité

Espace Bell

Alma Plaza
(418) 662-0469

Amqui
14, rue St-Benoît O.
(418) 629-6054

Baie-Comeau
997, boul. Lafliche
(418) 295-1294

Chicoutimi
1915, boul. Talbot
(418) 696-0506

Place du Royaume
(418) 693-1188

Gaspé
157, boul. de Gaspé
(418) 368-5004

Havre St-Pierre
111 B, rue Boréale
(418) 538-1301

Lévis
Galeries Chagnon
(418) 833-3848

Maria
111, boul. Perron O.
(418) 759-5225

Matane
1105, rue du Phare O.
(418) 562-9000

Québec
1171, boul. Charest Ouest
(418) 687-2121

1100, rue Bouvier
Bureau 350
(418) 627-6000

Les Galeries de la Capitale
(418) 627-2555

Place Fleur-de-Lys
(418) 529-9292

Rimouski
341, 2^e rue Est
(418) 722-7717

76, rue St-Germain Ouest
(418) 723-0999

Rivière-du-Loup
Centre commercial
Rivière-du-Loup
(418) 868-8888

Sept-Îles
1230, boul. Laure
(418) 962-6568

St-Georges-de-Beauce
Carrefour St-Georges
(418) 228-5521

Ste-Anne-des-Monts
561, boul. Ste-Anne Ouest
(418) 763-9415

Ste-Foy
2785, boul. Laurier
(418) 650-1000

Place Laurier
(418) 658-8678

Bell Mobilité

Beauport
Inter Cellulaire enr.
488, boul. Rochette
(418) 660-9909

Lévis
La Celluboutique Rive-Sud
104, route Président-Kennedy (bur. 101)
(418) 837-0222

Novicom Technologie
6610, boul. de la Rive-Sud
(418) 838-3999

Québec
CBCI Telecom inc.
710, rue Bouvier (bur. 103)
(418) 626-1800

Celluboutique Hamel
4885, boul. Wilfrid-Hamel
(418) 871-7776

Roberval
Cellulaire Chic
612, boul. Marcotte
(418) 275-0606

St-Nicolas
La Celluboutique Rive-Sud
585, route 116
(418) 831-2355

Ste-Marie
La Celluboutique Rive-Sud
530, boul. Vachon
(418) 386-3757

Vanier
La Celluboutique
850, boul. Pierre-Bertrand
(bur. 150)
(418) 682-2355

Aussi offert chez les détaillants autorisés:

FUTURE SHOP

TELEPHONIQUE

Domotix

STEREO

RadioShack

YANGUAY ELECTRONIQUE

Offre ExpressVu disponible aussi:

YANGUAY ELECTRONIQUE

Les offres prennent fin le 31 décembre 2004 et sont réservées aux nouvelles activations. Services offerts aux clients résidentiels, là où la technologie le permet. Prix/offres sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à 4 épousément des 5000. Délai de réactivation anticipée s'applique pour chaque engagement. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. Photos à titre indicatif. *1 S'ajoute à un engagement de 12 mois. Le tarif de 25,95 \$/mois s'applique pour les mois 7 à 12. Le tarif mensuel courant (maintenant 29,95 \$) s'applique par la suite. 2 Go de téléchargement par mois, frais pour téléchargements en sus. 3 Le tarif mensuel courant (maintenant 12,90 \$) s'applique par la suite. Les services doivent être activés dans les 90 jours suivant l'abonnement sans quoi ils seront automatiquement retirés du compte. Fournis avec Zero-Knowledge Systems, Inc. aux abonnés Sympatico. Aucun service n'offre une protection absolue. 4 Tarif mensuel du forfait, d'une valeur max. de 35 \$, remis sous forme de crédits appliqués sur le compte. S'ajoute à un engagement de 3 ans. Le tarif alors courant s'applique par la suite. Frais d'interurbain en sus. 5 S'ajoute à un engagement de 3 ans. 6 Prix net basé sur le prix de détail suggéré du récepteur 3120 (129,99 \$) moins les crédits d'équipement de 50 \$ et de télé à la carte de 30 \$ avec un engagement de 2 ans. Les crédits sont appliqués sur le compte, avant les taxes, prévoir de 6 à 8 semaines. Le système doit être activé avant le 16 janvier 2005. Le crédit de télé à la carte n'est valide que pendant 90 jours après l'activation et s'applique à tous les films ou événements sur Venus ou Xui jusqu'à un max. de 15 \$ par commande. Une pièce d'identité avec photo valide et une autorisation doit être donnée sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire pour ouvrir un compte. 7 S'ajoute à un engagement de 2 ans. Visitez bell.ca/installationincluse pour savoir si vous êtes admissible. 8 Offert avec les services et forfaits de Bell sélectionnés. Sujet à un engagement de 2 ans pour chaque service. Pour être admissible, vous devez avoir Bell Canada comme fournisseur de service interurbain, mais il n'est pas nécessaire d'être abonné au service local ou à d'autres services tarifiés de Bell Canada. Des frais pour l'équipement et l'installation professionnelle peuvent s'appliquer. Pour les détails, appelez au 1 866 880-5076 ou visitez bell.ca/forfait. 9 S'applique aux appels interurbains résidentiels automatiques ou faits avec le service Contact famille™ au Canada et aux États-Unis. Sympatico et Contact famille sont des marques de commerce de Bell Canada. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

DÉBAT PARTICIPE PRÉSENT

« Québec a besoin d'une seconde Révolution tranquille »

L'architecte Pierre Thibault croit qu'il est temps pour les gens de la région de se concerter sur l'avenir de la capitale

MARIANNE WHITE
MWhite@lesoleil.com

■ Québec serait devenue une petite capitale provinciale menacée par le déclin démographique et le repli économique, constatait LE SOLEIL récemment dans le contexte de la série *Vivre à Québec*. Comment alors faire sortir la ville de sa morosité? « Il faut une seconde Révolution tranquille. Québec a besoin d'un nouveau souffle », lance sans détour l'architecte Pierre Thibault.



« Je vais partout dans le monde, notamment aux États-Unis et en Europe, mais je n'ai aucun projet en cours à Québec », lance l'architecte Pierre Thibault.

Il participera au prochain débat Participe présent au Musée de la civilisation, lundi, sur le thème « Québec est-elle condamnée à un avenir de carte postale? ». L'architecte croquera le fer avec Sophie d'Amours, professeure de génie mécanique à l'Université Laval, Réjean Lemoine, historien et journaliste, et Jean-François Tremblay, vice-président aux affaires commerciales chez Sarbakan.

Le débat sur l'avenir de Québec touche une corde très sensible, mais M. Thibault croit qu'il est temps que les gens de la région se concertent.

La Révolution tranquille a permis à Québec de développer la fonction publique, de se trouver au cœur des décisions de la province et de prendre son envol, explique-t-il. Il faut maintenant changer de registre et s'ouvrir à la modernité.

« Il y a un malaise à Québec. Les gens sont hésitants et très nostalgiques. Il ne faut pas avoir peur de faire confiance au potentiel créateur des artistes et concepteurs d'ici », indique-t-il en entrevue depuis Lyon, en France.

Ce réputé architecte est à même de constater que nul n'est prophète en son pays. « Je vais partout dans le monde, notamment aux États-Unis et en Europe, mais je n'ai aucun projet en cours à Québec », lance M. Thibault, qui parle avec passion d'un projet sur lequel il travaille présentement à Genève. Des artistes de différents pays ont été invités à illuminer les majestueux arbres du centre-ville pour Noël, mais d'une façon originale. « C'est une idée nouvelle qui donne le goût aux gens de découvrir leur ville autrement. »

Et c'est d'un souffle semblable que la capitale a grandement besoin pour se dynamiser et se revitaliser, croit-il. Le défi, pour y arriver, est de créer une concertation énergique.

« Tout le monde travaille en vase clos. Il faut que ça cesse et que la ville s'ouvre sur le monde », plaide Pierre Thibault, qui déplore que le mot *contemporain* fasse peur à une partie des habitants de Québec.

« Il faut voir que l'architecture change la vie d'une ville, qu'elle est là pour rendre la vie plus agréable », s'enthousiasme-t-il, citant notamment l'impact du parc Saint-Roch dans la revitalisation de ce quartier. « Il en faut d'autres, des projets comme celui-là. »

GRANDS PROJETS OU ÉVÉNEMENTS ?

Si la Ville ne veut pas se lancer dans de grands projets, allions-y pour des événements éphémères ou d'ampleur moindre, suggère l'architecte.

Les places publiques occupent un rôle important dans la dynamique d'une ville et elles devraient être exploitées davantage. « En Europe, ce sont des points de rencontre, où les jeunes comme les personnes âgées discutent », illustre M. Thibault.

Il ne faut pas non plus oublier l'importance des réseaux piétons, des pistes cyclables ainsi que le développement d'une promenade en bordure du fleuve, ajoute-t-il.

« Ça prend des projets rassembleurs qui vont servir de catalyseurs pour le développement de la ville. Il faut rêver ça ensemble, lâcher notre rétroviseur et se tourner vers le futur », plaide M. Thibault.

Le débat de lundi est organisé conjointement par le Musée de la civilisation, LE SOLEIL, Radio-Canada, l'Université Laval et la librairie Pantoute.

« Ça prend des projets rassembleurs qui vont servir de catalyseurs pour le développement de la ville », plaide M. Thibault

CLINIQUE MÉDICALE SAINT-LOUIS
3165, ch. Saint-Louis, suite 220
Sainte-Foy (Québec)
G1W 4R4

Offrez-vous le cadeau de la jeunesse!

- Traitement des rides, front, yeux, joues, lèvres
- Botox et remplissage
- Traitement des varices



Tél.: (418) 653-1970

Dr Andrée Vachon

Urgent

RECHERCHONS importants tableaux québécois, pour notre prochaine vente aux enchères publiques qui aura lieu au **Capitole, le lundi 13 décembre 2004**

Le CAPITOLE de Québec

Exemples de tableaux recherchés :

- | | |
|------------------|-----------------|
| Normand Hudon | A.J. Casson |
| John Little | M. Cullen |
| J.P. Lemieux | H. Walker |
| R. Richard | N. Morrisseau |
| L. Ayotte | B. Buffet |
| A. Rousseau | W.G. Roberts |
| C. Krieghoff | P.H.H. Surrey |
| P.E. Borduas | C. Huot |
| T. Thomson | A. Dumouchelle |
| J.P. Riopelle | F. Iacurto |
| A.Y. Jackson | A. Pellan |
| J.W. Morrice | M.A. Fortin |
| A.H. Robinson | S.M. Cosgrove |
| L. Harris | P.É. Beaulieu |
| A. Lismer | Clarence Gagnon |
| J.E.H. Macdonald | M.A. Suzor Côté |
| F.H. Varley | B. Des Clayes |
| F. Johnson | B. Baldwin |
| F. Carmichel | Et autres... |



Iacurto Francesco, 60 cm x 76 cm (24 po x 30 po)



Richard René-Jean, ARC (1895-1982)
Huile sur panneau, d'une grandeur exceptionnelle!
103 cm x 121 cm (41 po x 48 po)

RECHERCHONS ÉGALEMENT tableaux très anciens américains et européens.

Pour de plus amples renseignements ou pour prendre rendez-vous, communiquez avec l'un de nos conseillers. Il nous fera plaisir de vous servir.

Nous sommes ouverts 7 jours sur 7, sur rendez-vous.

Hôtel des ventes universelles inc.

465, Grande Allée Est, # 100, Québec (Québec) G1R 2J5

Tél. : 1 (418) 655-4706 Tél. : 1 (418) 529-4444 Tél. : 1 (514) 827-1798
Sans frais : 1 (866) 529-6663 Fax : (418) 529-0488

visitez notre site web au : www.hoteldesventesuniverselles.com

Offrez un traitement DIVIN pour Noël

MANUCURE - PÉDICURE (90 minutes) soins complets des mains et des pieds	70\$
IZBA SPA DE LUXE (150 minutes) bain tourbillon, banya, massage, enveloppement d'algues, pause-santé	140\$
L'IRRÉSISTIBLE (3 heures) bain tourbillon, massage, banya, manucure, pédicure, pause-santé	160\$
IZBA SPA RÉGULIER (60 minutes) massage, banya, pause-santé	70\$

Sur présentation de cette annonce obtenez 10% de rabais à l'achat d'un certificat-cadeau avant le 15 décembre

Ouvert 7 jours sur 7
Lundi et mardi: 9h à 19h
Mercredi, jeudi, vendredi: 9h à 22h
Samedi et dimanche: 9h à 17h

Banya • Massages • Balnéothérapie • Algotérapie
Laser • Vacuodermie • Dermabrasion • Esthétique

IZBA SPA

36, René-Lévesque Est • 522.4922
Site Web : www.izbaspqa.com

La FPJQ dénonce les entraves à l'information

La Fédération professionnelle des journalistes du Québec dénonce les multiples embûches placées sur la route des journalistes lorsque vient le temps d'obtenir des informations d'organismes publics. La FPJQ publie ce matin un dossier noir qui démontre une obstruction systématique de certains organismes, notamment au gouvernement du Québec, situation qui s'est détériorée depuis l'élection des libéraux et qui compromet le droit du public à l'information, selon elle. Les tactiques d'obstruction les plus courantes sont le refus de donner des entrevues, les retards indus à répondre et le renvoi constant aux porte-parole officiels qui s'en tiennent à la version officielle et qui, souvent, connaissent

mal les détails des dossiers. La Fédération impute cette tendance à l'obsession du contrôle politique de l'information visant à protéger à tout prix l'image gouvernementale. La Fédération demande aux gouvernements et aux organismes publics d'éliminer les obstacles à l'obtention d'information et demande plus particulièrement à Québec d'adopter une politique de communication basée sur la transparence et l'accès à l'information. Le ministère de l'Environnement du Québec, la Société d'assurance automobile, le Service de police de Montréal et le gouvernement fédéral, qui se réfugie souvent derrière l'absence de porte-parole francophone, sont particulièrement visés par la FPJQ. PC



À Québec, le service de la télévision pourrait avoir à retrancher 270 000 \$. Ci-dessus, les nouveaux locaux de la station lors de leur inauguration en mai dernier.

Menace de coupes à Radio-Canada

La Société devrait sabrer 10 millions \$ l'an prochain

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
PANormandin@lesoleil.com

Les employés de Radio-Canada n'avaient pas le cœur à la fête hier pour la collecte du Noël des enfants alors que les rumeurs de compressions budgétaires se multipliaient. Selon les informations colligées par le syndicat, la Société d'État doit sabrer 10 millions \$ dans son prochain budget.

À Québec, le service de la télévision pourrait avoir à retrancher 270 000 \$. En entrevue téléphonique, la directrice générale de la station, Louise Cordeau, a refusé de confirmer la nouvelle. « Je n'annoncerai rien avant de parler aux employés. » Elle doit les rencontrer lundi matin pour leur « parler de la situation financière de la station ».

« Le plan de gestion 2005-2006 n'est pas encore rédigé », ajoute M^{me} Cordeau. Un peu plus tard, elle précisera toutefois que « c'est évident que la SRC a des objectifs à remplir ».

Certains membres de la direction auraient déjà ébruité la nouvelle. « On nous a expliqué que tous les organismes fédéraux doivent amputer 5 % de leur budget pour la santé », rapport Cécile Larouche, directrice du Syndicat.

La perspective de compressions a pris par surprise les employés qui ont déjà été durement touchés l'an passé. « On a subi des coupes de 500 000 \$ et on nous avait dit que c'était terminé », dit M^{me} Larouche. Si la rumeur se confirme, le service de la télévision de Radio-Canada à Québec aura vu son budget fondre de plus de trois quarts de million de dollars en un an.

EMPLOYÉS ÉPROUVÉS

Ces compressions exercent une importante pression sur les employés de la station, selon M^{me} Larouche. Cinq cadres sont en *burnout* actuellement, incapables de gérer la pression. D'ailleurs, la station affichait l'an passé le plus haut taux de *burnout* du réseau, toujours selon le syndicat. « Et rien ne me permet de penser que la situation a changé », ajoute M^{me} Larouche.

Pour l'instant, impossible de dire quelle somme le service de la radio de Québec devra amputer de son budget. « Normand Lacombe est en *burnout*, alors on a pas de *boss* présentement pour nous aviser », précise la porte-parole du syndicat.

Le ras-le-bol des employés commencerait à se faire sentir. « On a assez donné », lance M^{me} Larouche. À son avis, c'est encore une fois l'information régionale qui va écopier. « Les membres du conseil d'administration de Radio-Canada disent qu'ils veulent privilégier l'information régionale, mais on se demande comment s'ils ne mettent pas d'argent. »

TOYOTA

Charlesbourg

Toyota Charlesbourg

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h

TOYOTA

159\$

PAR MOIS, LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 200 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE À LA LOCATION

ET

0\$

DÉPÔT DE SÉCURITÉ*
LOCATION 60 MOIS

OU

À L'ACHAT
À PARTIR DE

14 080\$*

MEILLEUR VÉHICULE ÉCONOMIQUE
DANS LA CATÉGORIE SOUS-COMPACTE

VILLE : 6,7 L/100 km
ROUTE : 5,2 L/100 km

UNE BERLINE POUR ÉCHOÏSTES? ON AURA TOUT VU!

Faites partie de la communauté échoïste. Visitez www.echoïste.ca

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

6070, boul. du Jardin, Charlesbourg
charlesbourgtoyota.com

623-9843

ACCÈS TOYOTA

Une expérience d'achat tellement plus sympa

Magasinage de Noël

Revivez le Centre-ville de Québec

l'univers fabuleux de **benjo**



Département construction
Coin Brio

Le plus grand choix de jouets « Brio » à Québec!

Ensemble de départ pour train « Brio » 24 pièces* : 49,99 \$
Arbre de Noël lumineux 5 pièces* : 28,99 \$
Train de bois Polar Express 28 pièces* : 59,99 \$

*Quantité limitée



Saviez-vous que

Avant de lancer un nouveau produit sur le marché, « Brio » réalise, en conditions réelles, des tests avec des enfants, individuellement et en groupes.

Une révolution dans le monde des jouets!

Procurez-vous notre disque de Noël Benjo (réalisé à partir d'instruments joués) seulement : 14,99 \$

Centre-ville de Québec
543, Saint-Joseph Est (entrée Nord)
550, Charest Est (entrée Sud)
Québec (Québec) G1K 3J3

Tél. : (418) 640-0001

Joyeuses Fêtes!

laliberté

Depuis 1867

Beaucoup, beaucoup... la mode!

Un style de vie...

baltazar

461, rue Saint-Joseph Est, Québec - (418) 524-1991

deBlanchet

Pâtisseries • Épiceries fines

Un grand choix de produits fins et du terroir

435, rue Saint-Joseph Est
Québec (418) 525-9779
www.deblanchet.com

VILLA

Offrez l'objet unique et exotique

600, Saint-Joseph Est, Québec
tél. : 418 524 2666 www.villaimport.com



LA RUE ST-JOSEPH S'ANIME
12 nouvelles boutiques au cours de la dernière année

Avec l'arrivée de plusieurs commerces complémentaires au centre-ville de Québec, une chimie extraordinaire est actuellement entrain de se développer dans le nouveau quartier St-Roch. C'est en ces termes que la propriétaire de l'entreprise Laliberté, doyenne du quartier, entretient positivement les prochaines années pour tous les commerçants qui ont choisi de s'y installer.

« Depuis quelques mois, nous ressentons une augmentation importante de l'achalandage et un intérêt grandissant de la part des consommateurs », affirme la propriétaire du très connu magasin de manteaux, Mme Lucie Morisset. Lorsque l'on observe le dynamisme avec lequel les commerçants ont décoré leurs édifices et toute l'animation du quartier à l'arrivée de la période des fêtes, force est de constater que tout est en place pour que cette croissance se poursuive encore longtemps.

Un engouement à redécouvrir le quartier
« Il y a actuellement un engouement très fort de la part des gens à vouloir redécouvrir notre quartier en pleine effervescence », ajoute Mme Morisset. Le jour, tout comme le soir, les gens viennent y magasiner, fréquenter les nouveaux restaurants et même vivre le nightlife du centre-ville.

Une projection positive
Mme Morisset se permet de faire une projection à court terme en affirmant que décembre et janvier seront des mois « particulièrement forts ». Alors, à vos gardes commerçants! Ceci est une parole d'une entreprise doyenne qui, après 137 ans d'existence sur la rue St-Joseph, est la preuve vivante que le centre-ville de Québec est rempli d'espoirs pour tous les commerçants présents.

Fiers partenaires du renouveau en affaires.

Desjardins
Caisse populaire du Centre-ville de Québec

Desjardins
Centre financier aux entreprises de Québec-Centre

CD
DE QUÉBEC

Le CRTC assouplit ses règles sur la production régionale

Une « démission » dans la réglementation des télédiffuseurs, s'inquiète l'Union des artistes

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN ET SIMON BOIVIN
PANormandin@lesoleil.com SBoivin@lesoleil.com

■ Le CRTC allège les conditions de licences des télédiffuseurs régionaux. Désormais, les stations n'ont plus à réaliser un nombre minimal d'heures d'émissions locales, indiquent plusieurs décisions rendues hier.

« Nous pensons que la demande du public et le marché local de la publicité est un incitatif suffisant », explique un porte-parole du CRTC, Philippe Tousignant.

Or, l'Union des artistes et plusieurs groupes de producteurs régionaux demandaient exactement le contraire. « C'est une très mauvaise nouvelle pour les producteurs de Québec et les artistes. On ne tient pas compte de la réalité culturelle de la ville », estime le président de l'UDA, Pierre Curzi. À son avis, ce refus de réglementer davantage la production locale confirme l'impuissance de l'organisme fédéral à contraindre la convergence médiatique vers Montréal.

TVA garantit que sa station de Québec continuera à produire 21 heures d'émissions par semaine

En fait, Pierre Curzi estime que la politique télévisuelle canadienne encourage les stations régionales à produire uniquement des émissions locales d'information. « Québec devrait être un deuxième pôle de production télévisuelle dans la province, croit M. Curzi. Mais si Québec n'arrive pas à être un lieu de production, les autres régions vont toujours avoir une place de pauvre. » L'Union des artistes estime que cette décision du CRTC s'apparente à une démission dans la réglementation des télédiffuseurs.

Même son de cloche du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier. « C'est un recul par rapport à ce qui était énoncé, mais en réalité, les quotas n'ont

jamais été appliqués, observe-t-il. C'est comme si tu poses un "arrêt-stop" et que, quand tu te rends compte qu'il n'y a que la moitié des gens qui le respectent, tu l'enlèves. »

Le CRTC doit donc s'en remettre à la bonne foi des diffuseurs. Néanmoins, il lui revient de s'assurer que les ondes soient mises au service du développement des communautés, souligne M. L'Allier. L'organisme ne doit pas se contenter de recevoir des plaintes, il doit veiller à ce qu'une communauté ne soit pas dans un *black out* par rapport à ce qu'elle vit. À ce chapitre, un comportement particulièrement exemplaire devrait être attendu des canaux publics, qui diffusent grâce à l'argent des contribuables. « Le CRTC n'a aucune envie de devenir cogestionnaire des stations, mais il pourrait exiger qu'il y ait des bulletins locaux d'information, estime le maire L'Allier. Parce que ça, c'est essentiel. »

Quant aux productions locales, M. L'Allier voit mal comment le CRTC pourrait contraindre les réseaux privés, comme TVA. « Il faut rester assez hostile à un contrôle des ondes dans la mesure où ce qui s'y dit reste à l'intérieur des balises de la loi », analyse le maire de Québec.

POUR LE RÉSEAU

À TVA, on se défend bien de délaisser la production locale. Le télédiffuseur garantit que sa station de Québec continuera à produire 21 heures d'émissions par semaine, mais que celles-ci seront désormais accessibles pour l'ensemble du réseau. Jusqu'à maintenant, neuf heures devaient être réservées pour la capitale.

Le vice-président aux canaux spé-

cialisés, Serge Bellerose admet toutefois que TVA ne diffuse aucune dramatique produite à Québec. « C'est aux producteurs eux-mêmes de développer des projets attirants. Ils vont être jugés au mérite comme les autres », indique-t-il. Afin de faire face à cette sous-représentation des régions, TVA propose maintenant de tenir une réunion annuelle où elle viendra recon-

trier les producteurs locaux afin de recevoir leurs projets.

La ministre de la Culture et des Communications du Québec, Line Beauchamps, a préféré ne pas commenter la décision avant d'en avoir approfondi les implications juridiques.

Du côté du ministère du Patrimoine, à Ottawa, la ministre Liza Frulla est confiante de voir les stations de

télévision « continuer à bien servir » les régions. « Les télédiffuseurs veulent garder leur clientèle et les gens qui habitent en région veulent se reconnaître quand ils écoutent les nouvelles, affirme Donald Bélanger, attaché de presse de la ministre. On ne change pas une recette à succès, soit de faire une télévision qui ressemble aux gens qui habitent en région. »

OR PAR LAURIER

Noël par Laurier!

350 magasins pour vos idées-cadeaux

Un parfum pour Julie, un lecteur CD pour Simon, une perceuse pour chéri et... une nouvelle paire de chaussures pour vous!

À Place Laurier, vous trouverez de quoi faire plaisir à ceux que vous aimez. Même à vous!


Place Laurier

C'est tout.



350 magasins. Sears, Zellers, La Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy www.placelaurier.com

On vous souhaite un délicieux Temps des fêtes!



Soirée de la Saint-Sylvestre 70\$^{pers.}
Brunch du jour de l'An 24\$^{pers.}

® Stationnement compris en soirée.

Ambiance décontractée Menu fraîcheur Salon privé





850, Place D'Youville (à côté du Palais Montcalm), Québec **692-3535**

www.queserasera.ca

Le Soutien aux enfants

Une nouvelle aide financière non imposable pour toutes les familles du Québec*



1^{er} versement devancé au 15 décembre 2004

www.rrq.gouv.qc.ca Québec 

* Ayant des enfants de moins de 18 ans

Pour information

Régie des rentes du Québec
Région de Québec : (418) 643-0763
Région de Montréal : (514) 864-4445
Ailleurs au Québec : 1 888 672-8161

 Service aux sourds ou aux malentendants (ATS ou téléimprimeur requis) : 1 800 603-3540

LA CAPITALE ET SES RÉGIONS

AQUEDUC DE QUÉBEC

Un réseau géré à tâtons

L'opposition affirme que les dernières données remontent à 2001, ce que l'administration L'Allier admet

JEAN-FRANÇOIS CLICHE
JFCLICHE@lesoleil.com

■ La Ville de Québec a-t-elle une idée suffisamment claire de l'état de son réseau d'aqueduc pour le gérer efficacement? L'opposition en doute beaucoup, elle qui a consacré à cette question une bonne partie de ses critiques, hier, lors du comité plénier sur le budget 2005.

«Les derniers chiffres datent de 2001», a répondu le directeur général adjoint, Hervé Brosseau, au conseiller de l'opposition Ralph Mercier qui voulait connaître le pourcentage d'eau perdue par arrondissement.

«Les zones où l'on avait détecté le plus de fuites (Sillery, Val-Bélair et Charlesbourg) sont celles où nous avons travaillé le plus, a enchaîné M. Brosseau. Mais on n'a pas de programme d'évaluation des fuites. On va le faire en 2005.»

Le budget 2005, déposé mardi, prévoit l'embauche permanente d'un ingénieur et de deux techniciens pour la gestion de ses quelque 2800 kilomètres d'aqueduc, tâche qui n'est pour l'instant dévolue qu'à une seule technicienne, admet le haut fonctionnaire.

Le budget 2005 prévoit qu'un ingénieur et deux techniciens géreront l'aqueduc

«On crée ces trois nouveaux postes parce qu'il y a une carence à l'heure actuelle. On sent le besoin d'améliorer la gestion de notre réseau», poursuit M. Brosseau, tout en soulignant qu'aucun secteur du territoire nous apparaît catastrophique. Autrement, on serait intervenu».

Les travaux publics sont depuis cette année du ressort des arrondissements, mais l'ajout de personnel permettra de mieux coordonner les efforts, conclut-il.

Pour l'Action civique de Québec, tout ceci sent néanmoins l'«amateurisme». Selon le chef de l'opposition,

Paul Shoiry, l'étude de l'INRS-Eau sur laquelle se fie l'administration L'Allier a été contestée par plusieurs. Datant de 2001, elle reposerait sur une analyse de la consommation d'eau par secteur et, de là, déduirait les taux de gaspillage, selon le chef de l'ACQ.

M. Shoiry ne s'explique pas que la Ville n'ait pas effectué d'étude technique plus solide pour guider son action. «On se base sur une étude hypothétique pour décider, trois ans plus tard, qu'il faudrait intervenir dans certains secteurs plutôt que d'autres. (...) Ça fait trois ans qu'on est dans cette ville-là et on n'est même pas capable de savoir quel est l'état de la situation pour les fuites. On n'a même pas de rapport technique signé par un ingénieur.»

TAILLE DE L'EFFECTIF

La gestion de la main-d'œuvre de la Ville a par ailleurs continué de faire jaser à la plénière. Après la taille croissante de la fonction publique municipale, les employés embauchés «à crédit» ont attiré l'attention de l'opposition, hier.

Il arrive en effet que la Ville crée des postes temporaires, à l'occasion de projets spéciaux, qu'elle finance par emprunt. L'opposition désapprouve cette façon de procéder et craint que ces emplois provisoires ne se transforment en postes permanents.

L'administration se défend en soulignant qu'elle ne transforme ces emplois en postes permanents que lorsque le besoin en est démontré. Cette pérennisation fait aussi passer ces salaires au budget des dépenses — ce qui signifie que la Ville n'emprunte plus pour les payer.

14^e NOËL DES ENFANTS

Déjà 150 000\$ en argent et 587 000\$ en biens

JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE
JSMassicotte@lesoleil.com

■ Pour une 14^e année, Noël est arrivé avant le temps pour les enfants démunis de la région de Québec. De nouveau, de nombreux bénévoles ont pris la ville d'assaut, très tôt hier matin, pour profiter de la générosité de la population à l'occasion du Noël des enfants.

«Les gens sont excessivement généreux», s'est enthousiasmé en matinée Pascal-Hugo Paré, malgré le froid et le fait qu'il était sur le trottoir depuis 6 h. L'étudiant en cinquième secondaire au Petit Séminaire n'a jamais hésité, lorsqu'il a été question de collaborer à l'événement parrainé notamment par Radio-Canada et la Société Saint-Vincent-de-Paul. «Je trouve que c'est important d'aider les enfants de Québec.»

C'est donc avec le sourire que lui et sa collègue de classe Marie-Philippe Gros-Louis interpellent les passants au coin des rues Saint-Jean et Honoré-Mercier. Tabliers rouges en évidence, ils se réjouissent des dons qui s'accumulent dans les poches de ceux-ci à un rythme constant.

Une contribution qu'était à même d'observer le caporal Gino Robinson, du 12^e RBC des Forces armées cana-

diennes. Alors que 8 h 45 approchait, son véhicule «10 tonnes» était rempli et un second se pointait à la place D'Youville. Au même moment, sous bonne escorte, l'agence Garda venait récolter les fonds en espèces, amassés jusque-là. Impressionnant!

Et pour cause, au terme de la journée, c'est près de 150 000\$ en argent qui ont été recueillis, en plus de biens d'une valeur qui frôle les 587 000\$. En comparaison, la journée de cueillette de l'an passé avait généré des dons de 120 000\$ en argent et de 462 000\$ en jouets, vêtements et nourriture.

«Le monde est plus généreux d'année en année», a évalué le caporal Robinson, désormais un habitué du Noël des enfants. «On aide beaucoup dans les autres pays, mais c'est bien de le faire aussi ici!»

Et tout le monde participe à l'effort pour les enfants... Même les enfants! En route pour le travail sur le coup de 9 h, Christian Fortin et sa conjointe Anne Vrignaud ont apporté des cadeaux. Pour y arriver, ils ont mis à contribution leur garçon et leur fille, de quatre et sept ans. «On a dû faire un tri dans les jouets», a raconté M. Fortin.

Se faisant, les deux parents en ont profité pour expliquer le geste auquel la famille participait, histoire de leur faire comprendre l'importance du partage. «Mon plus jeune voulait que je lui montre sur une carte dans quel pays s'en allaient les jouets...» Des éclaircissements ont alors été

nécessaires, a reconnu M. Fortin.

À bord de sa Honda à un coin de rue de là, Christiane Pépin, une résidente de Charlesbourg, semblait bien connaître le rituel en ce début de décembre. Car elle était préparée! Sitôt les bénévoles en action à l'intersection, elle les a accueilli avec un billet... de 20\$! «Ça me fait plaisir», a-t-elle lancé en quittant au changement des feux.

«Une façon concrète de faire son effort pour diminuer l'écart entre les plus riches et les plus pauvres», a constaté Ann Gingras, une bénévole, entre deux quêtes parmi les voitures arrêtées.

Vélos, vêtements, jouets, nourriture ou disques compacts, il y avait de tout dans la montagne de boîtes qui arrivait au Centre de foires d'Exposité pour le tri. Même des fruits et de la nourriture fraîche! Car, situation pour le moins unique, Le Noël des enfants recueille tous les dons, sans exception.

Ainsi, grâce à la rotation des 22 véhicules de transport de l'armée, il a été possible d'acheminer rapidement l'ensemble des aliments. Hier soir, les denrées étaient déjà distribuées aux 44 sites de livraison dans les paroisses de la région.

Au total, environ 500 bénévoles ont pris part à cette 14^e «mission de Noël», dont tout près de 80 militaires. Et ça se poursuit! Pour ceux qui n'ont pu contribuer jusqu'à maintenant, il est toujours possible de le faire jusqu'au 7 janvier, au folio 106 de la caisse populaire Desjardins de Sillery.



La coordonatrice du Noël des enfants, Mélanie Jutras, au centre, en compagnie de son adjointe, Nathalie Couture, et du militaire Jimmy Thériault parmi quelques-uns des nombreux objets donnés par le public.

Le service de la dette est plus lourd à Québec

En 2003, le service de la dette de la capitale comptait pour 20,08% du budget

ISABELLE MATHIEU
IMathieu@lesoleil.com

■ Lorsqu'on la compare avec celle d'autres grandes villes de la province, on constate que la dette pèse plus lourd dans le budget à Québec qu'à Montréal et à Longueuil.

Une compilation effectuée par le ministère des Affaires municipales à la demande du SOLEIL montre que les villes de Longueuil, Sherbrooke et Montréal ont réussi à amoindrir davantage que Québec le poids du service de la dette dans leur budget.

À Québec, en 2003, le service de la dette — soit le montant du rembourse-

ment en capital et intérêts à la charge de la ville — comptait pour 20,08% du budget (dépenses de fonctionnement et remboursement de la dette à long terme).

Mais à Montréal, pour la même année, le service de la méga-dette de 4,7 milliards \$ ne raflait que 23,74% du budget. La proportion est de

16,96% à Longueuil et 15,45% à Sherbrooke, et de 21% à Gatineau.

La Ville de Laval a elle un service de la dette encore plus accaparant qu'à Québec, soit 23,74% des dépenses de fonctionnement.

BANLIEUE ET VILLE-CENTRE

Il est faux de dire que la banlieue vaut autant dans la dette de la nouvelle ville de Québec que la ville-centre, proteste l'ex-mairesse de Sainte-Foy, Andrée Boucher.

Selon les chiffres fournis par la Ville, et publiés dans notre édition d'hier, on constate que les dettes bru-

tes des 12 anciennes villes de banlieue étaient de 380 773 000\$ en 2003 alors que la dette brute de l'ancienne ville de Québec était de 395 168 000\$.

L'ancienne mairesse ne conteste pas ces chiffres, qui viennent du service des finances d'Alain Marcoux, son propre ancien directeur général.

Mais, plaide-t-elle, il faut les mettre en contexte avec la richesse des anciennes villes. Les 12 anciennes villes de banlieue représentaient

«Depuis les fusions, les banlieues remorquent Québec»

61% des valeurs foncières et 67% de la population, rappelle-t-elle, alors que l'ex-Québec comptait pour 39% de la richesse foncière et 33% de la population.

Au prorata de sa richesse, l'ex-Québec aurait donc dû avoir une dette de 256 060 000\$ tandis que les banlieues auraient pu supporter une dette de 519 880 000\$, poursuit M^{me} Boucher.

«Dans la réalité, on voit que ce n'est pas ça qui est arrivé et que depuis la fusion, ce sont les banlieues qui tirent la ville-centre et pas le contraire», dit celle qui a été mairesse de Sainte-Foy durant 16 ans.

DEMAIN

DANS LE SOLEIL

La culture des poinsettias



Cahier
QUÉBEC

Le temps passe et certaines choses ne se démodent pas, comme les poinsettias du temps des fêtes. Ce qui a changé par contre, c'est la façon dont on les produit. Toute la production de poinsettias du Québec est faite à partir de boutures qui proviennent du Mexique et transitent par l'Ontario.

AGENDA FAMILLE

Des sorties en famille durant le temps des Fêtes

En attendant les 12 coups de minuit, il reste plein d'activités à faire pour s'ouvrir l'esprit

■ Avec le beau tapis blanc qui vient de se poser sur le sol de Québec cette semaine, l'impatience a augmenté d'un petit cran. Chaque jour, une nouvelle portière s'ouvre dans nos calendriers de l'aveil, nous rapprochant toujours un peu plus du jour N. Mais cela ne veut pas dire que petits et grands doivent attendre passivement les 12 coups de minuit, le 24 au soir, loin de là!

On trouve, aux quatre coins de la ville, une véritable avalanche d'acti-

► Autres suggestions

■ **Les Anges en fête** : les enfants qui croient qu'on n'est jamais si bien servi que par soi-même ont une excellente occasion d'embellir votre maison pour le temps des Fêtes. Aujourd'hui, à 13 h, rendez-vous à la Maison Hamel-Bruneau (2608, chemin Saint-Louis, Sainte-Foy, 641-6280) pour cet atelier de création. Une artisane des Dames de soie sera sur place avec un impressionnant coffre à outils pour aider les jeunes à donner vie à leurs créations. 5 \$ par enfant, 10 \$ par adulte.

■ **Fabriquez votre propre savon** : dans la même veine, la Maison des Jésuites de Sillery (2320, chemin du Foulon, Sillery) propose aux enfants de concocter leur propre savon en suivant les méthodes traditionnelles. À 13 h, demain, la savonnière Christine Larouche les y aidera. Précision utile : les participants doivent se munir de deux bols en plastique, d'une paire de lunettes de sécurité, de gants de caoutchouc et d'une cuillère en plastique. Le tarif est de 10 \$ par personne. Renseignements au 654-0259.

■ **Encore du bricolage !** décidément, c'est une fin de semaine fertile pour les bricoleurs ! La bibliothèque Étienne-Parent (3515, rue Clémenceau, Beauport) invite les 8 à 12 ans à inventer et à assembler de toute pièce un village miniature qui sera exposé à l'occasion de l'exposition *Le temps des Fêtes, Point de vue de l'art naïf*. Les jeunes artistes travailleront sous la supervision de moniteurs chevronnés cet après-midi et samedi prochain, de 13 h 30 à 16 h. L'activité est tout à fait gratuite. Réservation obligatoire au 666-2199.

vités familiales en ce mois de décembre. Tellement que le père Noël lui-même, malgré tous ses pouvoirs magiques, n'arriverait pas à toutes les visiter ! Alors sortez le traîneau, attachez les rennes, et partez à l'aventure. Rien de tel que de sortir de la maison pour bien profiter de cette magnifique période de l'année.

L'événement Québec fête Noël revient pour une sixième année, avec une riche programmation qui s'étend jusqu'au 2 janvier. Pour bien marquer l'occasion, la place de Paris sera embellie d'un immense sapin décoré, haut d'une cinquantaine de pieds. À partir du 18 décembre, 11 comédiens recréeront la Nativité à l'occasion de la crèche vivante, au parc Félix-Leclerc, dans le Vieux-Québec. Une programmation complète (et très exhaustive !) est disponible en ligne au www.quebecfetenoeel.com ou par téléphone au 692-6635.



Martin Croteau

MCroteau@lesoleil.com

au Marché du Vieux-Port (160, quai Saint-André, Québec). Une centaine de producteurs et d'artisans du monde agroalimentaire seront sur place pour faire goûter les trésors du terroir québécois au public. Une sortie parfaite pour ceux qui veulent trouver un cadeau original, ou simplement se sucrer le bec un brin.

La bibliothèque Gabrielle-Roy (350, rue Saint-Joseph Est, Québec) présente *Crèches d'ici et d'ailleurs*, un tour du monde à travers les interprétations de la naissance du Christ.

Jusqu'à demain, ainsi que les 18 et 19 décembre, la Maison Chevalier (50, rue du Marché-ChAMPLAIN, Qué-



Au parc Félix-Leclerc, des comédiens revêtant des habits fastueux recréent la Nativité.

bec) propose *Le temps des Fêtes chez les Canadiens français du XIX^e siècle*. L'exposition permet à toute la famille d'en apprendre davantage sur les us et coutumes de nos ancêtres.

Les grands musées de la ville mijotent également quelques spéciaux. Demain, les gourmands en quête d'exotisme se donnent rendez-vous au Musée de la civilisation (85, rue Dalhousie, Québec) pour *Noël sous le soleil*, un grand gala culinaire qui explore les traditions antillaises. Tout au long du mois, les curieux auront également accès à une foule d'ateliers, de concerts et de pièces de théâtre, sans oublier les expositions, bien entendu ! Détails au www.mcq.org ou au 643-2158.

Les visiteurs du Musée national des beaux-arts (parc des Champs-de-bataille) ne sont pas en reste. Les petits pourront fabriquer leur propre décoration de Noël dans l'atelier Angelots et diabolots ou encore visionner des classiques, tels que *Le Roi et l'Oiseau*. www.mnba.qc.ca ou 643-2150.

Les 3 à 10 ans sont invités cette fin de semaine à la Fête des enfants, présentée à l'occasion de l'événement Fée d'hiver, dans L'Ancienne-Lorette. Le Père Noël lui-même sera à l'école Le Ruisselet (1745, rue Saint-Olivier, L'Ancienne-Lorette), pour distribuer des surprises et faire tirer quelques prix. La fin de semaine prochaine, parents et enfants devront unir leurs efforts pour réussir des épreuves farfelues dans le concours Les Folies de Noël. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au stationnement de la bibliothèque Marie-Victorin (1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette) à 14h30. Les rues du Vieux Cap-Rouge seront animées aujourd'hui, alors que le rallye de Noël se mettra en branle dès 13 h. Le public est invité à prendre un peu d'air, en plus de rencontrer les marchands et les artisans du secteur, qui ouvriront leurs portes. Pour en savoir davantage, contactez Linda Even au 653-4029 ou France Cloutier au 525-4544, poste 2245.

Le père Noël sera dans le hall du Châ-

teau Frontenac (1, rue des Carrières, Québec) tous les dimanches jusqu'au grand jour.

Vers la fin du mois, du 27 au 31 décembre, les enfants pourront prendre le thé en compagnie de Madame Rose, une bourgeoise du XIX^e siècle incarnée par une comédienne. L'activité coûte 15 \$ par enfant.

Le 31 décembre, les 5 à 12 ans pourront célébrer la nouvelle année en compagnie de magiciens, de maquilleurs et profiter de plusieurs autres surprises au Gala bonne année grand nez ! L'activité coûte 60 \$ par enfant. Info au 691-2184.

L'Arrondissement Charlesbourg s'anime une fois de plus cette année pour l'événement Noël au Trait-Carré, qui se déroule jusqu'au 3 janvier dans le secteur historique. Exposition de crèches extérieures, concerts, théâtre familial, la programmation est exhaustive.

Des détails sont disponibles au www.ville.quebec.qc.ca ou au numéro de téléphone 641-6004.



Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Canadian Air Transport Security Authority



Dans le bas de cette mallette, il y a un couteau, couché sur le côté. Vous ne l'avez peut-être pas remarqué, mais les agents de contrôle ont été spécialement formés pour repérer les armes potentielles et les articles suspects.

Nous sommes l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA). C'est nous qui avons la responsabilité des principaux aspects de la sûreté du transport aérien, notamment du contrôle des passagers et de leurs biens.

Voici quelques points à noter avant de prendre votre prochain vol pendant la période des Fêtes :

- **LES BAGAGES DE CABINE** ne doivent contenir aucun article interdit. Les articles interdits qu'on trouverait dans vos bagages, tels que des objets tranchants ou acérés et tout objet qui ressemble à une arme ou à une arme à feu, y compris une arme-jouet, ne seront pas permis à bord de l'avion.
- **LES BAGAGES ENREGISTRÉS** ne doivent contenir aucun des articles interdits. Pour des précisions sur les articles qui sont interdits dans les bagages enregistrés et/ou de cabine, veuillez visiter www.acsta-catsa.gc.ca.
- **LES FILMS PHOTOGRAPHIQUES** doivent toujours être transportés dans les bagages de cabine. Les disques numériques peuvent être transportés dans n'importe quel bagage.
- **LES CADEAUX** ne doivent pas être emballés.
- **LES PRODUITS ALIMENTAIRES** doivent être transportés dans les bagages de cabine.
- **LES LIQUIDES NON IDENTIFIABLES** ne seront pas autorisés au-delà du point de contrôle. Les boissons alcoolisées doivent être dans le contenant original, avec le sceau original intact. Le vin de fabrication artisanale ne sera pas accepté comme bagage de cabine.

Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter notre site Web ou composer le 1 888 294-2202. Faites bon voyage, en toute sécurité!



PROCÈS DENVER Le jury veut d'autres explications

RICHARD HÉNAULT
RHenaault@lesoleil.com

En toute fin de journée, hier, le jury au procès de Shawn Denver et de Pierre Lévesque a fait parvenir au juge un message demandant des explications supplémentaires sur deux éléments importants qu'ils ont à évaluer.

Même s'ils ne recevront ces explications que ce matin, le juge Gaston Desjardins, de la Cour supérieure, en a immédiatement discuté avec les avocats. Les sujets à éclaircir concernent la séquestration et la complicité, des points éminemment cruciaux pour la détermination des verdicts à rendre dans la cause des deux hommes accusés des meurtres prémédités de Béatrice Lavoie et de Maurille Lepage, qui ont été battues à mort dans leur résidence de Val-Bélair, en 1994.

Pour le juge Desjardins, il est clair que les victimes ont été séquestrées dans leur maison puisque les accusés les ont ligotées. Pour conclure qu'il s'agissait de meurtres prémédités par la voie de la séquestration, toutefois, les jurés doivent évaluer si la contrainte excédait la séquestration inhérente à celle pouvant être faite lors d'un vol qualifié. Les deux accusés, en effet, s'étaient rendus chez le couple pour s'emparer d'une importante somme d'argent.

Quant à la notion de complicité, le juge Desjardins entend insister sur l'omission d'empêcher un individu de commettre un crime. Le simple fait de frapper l'autre, puis de prendre la fuite avec lui et l'argent équivaut à être son complice, a-t-on convenu.

Plus de 550 sinistrés dans la région de Québec

MARTIN CROTEAU
MCroteau@lesoleil.com

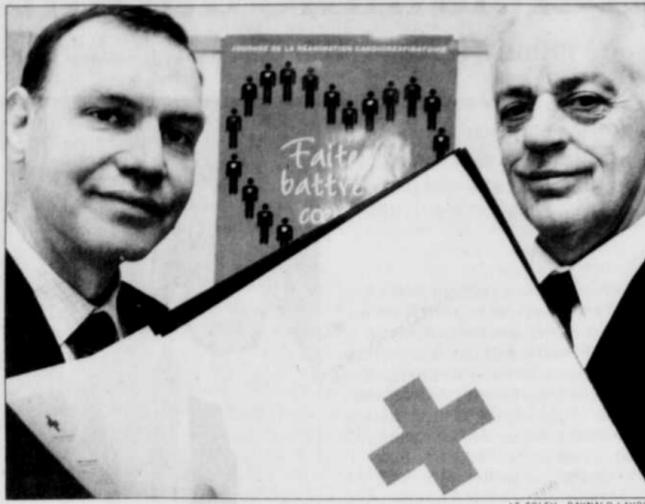
Il n'y a eu ni guerre ni catastrophe naturelle d'envergure, mais la Croix-Rouge est tout de même venue en aide à 550 personnes au cours de la dernière année dans les régions de Québec et de Chaudière-Appalaches.

Ce chiffre étonnant a été présenté hier à l'occasion du bilan de fin d'année de l'organisme. « La majorité de nos interventions se font lors des incendies, indique le directeur des opérations pour l'est du Québec, Donald Harvey. On fournit une aide psychologique et un support moral, mais on aide aussi les sinistrés à se loger pour une période de deux à trois jours. »

La plus importante intervention de la dernière année dans la capitale: la vague d'incendies du quartier Saint-Sauveur, au début du mois de novembre. Pas moins de 25 personnes se sont retrouvées à la rue, au froid.

Les quelque 3000 bénévoles de la région de la capitale doivent maintenant se retrousser les manches. C'est en janvier et en février qu'ils seront les plus sollicités, en raison du grand nombre de feux. « Environ 60% de nos interventions se font au cours des trois premiers mois de l'année », dit le directeur général de la Croix-Rouge au Québec, Conrad Sauvé.

Mais les tâches de l'organisme ne s'arrêtent pas là. La plus grande difficulté à laquelle il fait face est de rester sur le qui-vive dans l'éventualité d'une catastrophe naturelle. « L'une des grandes leçons tirées de la crise du verglas, c'est qu'il nous faut une force bénévole, disponible partout, pouvant être mobilisée rapidement », explique M. Sauvé



Conrad Sauvé, dg de la Croix-Rouge au Québec, et Donald Harvey, directeur des opérations pour l'est du Québec, sont fiers du travail accompli dans la région.

Mais le budget annuel de 7 millions \$ — dont 5 millions \$ proviennent des dons — ne permet pas de répondre aux besoins des sinistrés tout en maintenant un réseau efficace de bénévoles. C'est d'autant plus vrai que les dirigeants aimeraient allonger la durée des interventions.

« On a besoin d'accroître les dons pour subvenir à nos besoins de préparation. Et si l'on veut intervenir rapidement en cas d'urgence, on doit être bien préparés », convient Donald Harvey.

Les statistiques présentées hier confirment par ailleurs que la crise du logement a été moins aiguë que

par les autres années. Reste que 656 « victimes » du 1^{er} juillet ont dû faire appel à la Croix-Rouge, qui était chargée par la Ville de Québec de coordonner les mesures d'urgences. Du nombre, 106 ont été hébergées et ont reçu une aide alimentaire. Quarante-vingt-un pour cent des bénéficiaires avaient des revenus inférieurs à 10 000 \$.

En 2003, 812 personnes avaient fait appel aux services de l'organisme. « On a constaté qu'il y avait plus de logements disponibles, mais aussi que les gens connaissent mieux nos services », fait valoir Donald Harvey.

Délinquant à contrôler

Il allait dans les toilettes des écoles pour se livrer à des atouchements

RICHARD HÉNAULT
RHenaault@lesoleil.com

L'individu de 26 ans qui avait l'habitude de s'introduire dans des écoles primaires pour filles afin de se livrer à des atouchements sur elles dans les toilettes sera vraisemblablement déclaré délinquant à contrôler.

En outre, le procureur de la Couronne, M^{re} René Verret, a réclamé hier que Martin Bradette, de Victoriaville, soit condamné à une peine d'au moins deux ans de pénitencier. L'avocate de l'accusé, M^{me} Nathalie Duchesne, a quant à elle suggéré l'imposition d'une peine de huit mois de prison, compte tenu que Bradette est déjà incarcéré depuis 14 mois.

Il avait été appréhendé en octobre 2003 après s'être introduit dans les toilettes des écoles Holland, à Québec, et St. Vincent, à Sainte-Foy. Trois fillettes de cinq et six ans avaient subi ses atouchements, et ce, en dépit d'une ordonnance qui interdisait déjà à Bradette de se trouver dans des endroits normalement fréquentés par les enfants.

De plus, l'individu était accusé de s'être livré aux mêmes gestes dans une école de Drummondville. Dans un établissement primaire de Thetford Mines, il avait plutôt montré son pénis à la fillette.

Témoignant hier, Bradette a admis le bien-fondé du rapport rédigé à l'Institut Pinel établissant qu'il est pédophile. Lorsqu'il a été condamné pour agression sexuelle et possession de pornographie juvénile, il y a deux ans, il ne le reconnaissait pas encore. « Je suis motivé à suivre une thérapie parce que je ne veux pas passer ma vie en détention », a dit l'accusé en précisant toutefois qu'il ne croit pas à l'efficacité d'une médication pour réduire ses pulsions et fantasmes déviants.

Le rapport de l'Institut Pinel indique d'ailleurs que Bradette ne pense pas encore aux effets de ses gestes sur les victimes. Sa motivation à être traité semble peu convaincante, de sorte qu'on évoque un risque élevé de récidive sexuelle et violente, dont les conséquences pour les victimes pourraient être graves. Le comportement de l'individu s'est aggravé, passant de regards aux touchers.

Il constitue donc présentement un risque indu sur le plan social. C'est d'ailleurs en invoquant la protection de la société que le procureur de la Couronne a réclamé la peine d'au moins deux ans et qu'il a demandé à la juge Chantale Pelletier de déclarer Bradette délinquant à contrôler durant la période maximale de 10 ans, une mesure non contestée par la partie adverse.

De son côté, l'avocate de celui-ci s'est dite d'avis que la question en est davantage une de surveillance que de détention. Dans les gestes de Bradette, il n'y a pas eu de violence supplémentaire à celle inhérente aux crimes commis, a souligné M^{me} Duchesne.

Avant de prendre l'affaire en délibéré, la juge Pelletier a indiqué qu'elle tient absolument à une surveillance de l'individu qui, a-t-elle reconnu, a « un gros problème ». La juge déterminera la peine le 21 décembre.

Grève à la SAQ... On découvre les vins en épicerie Des vins testés pour vous par Gaston L'Heureux



GASTON L'HEUREUX

Gaston L'Heureux s'est prêté à une dégustation des vins italiens et chiliens disponibles en épicerie et en dépanneur.

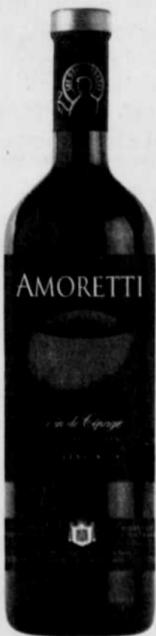
« Des 18 vins dégustés, voici 3 vins d'Italie et 3 vins du Chili que je vous recommande. »

ITALIE



RIZZOLI

Généreux avec une belle architecture tanique, il est bien équilibré par une touche subtilement boisée.



AMORETTI

L'ensemble est harmonieux et dominé par l'expression de la jeunesse des fruits rouges, soulignée par un léger boisé vanillé bien soutenu par des tanins équilibrés.



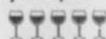
VIOTI

Nez de baies noires, un boisé délicat, une bouche généreuse, ample, aux tanins fondus et suaves.



CABALLERO

Fruits rouges et tanins harmonieux. Excellent rapport qualité/prix



TORRAO

La fraîcheur de ses saveurs et sa superbe longueur en fait un vin qui porte toute l'âme du Chili.



HENRIQUEZ

Arôme de fruits rouges gorgés de soleil, prolongé par des notes épicées.



CHILI

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes :

Dans le cahier publicitaire **Sears Super Samedi** en vigueur le 4 décembre 2004, (WE121F504)

À la page 5, 14,88\$. La paire. Rabais 15,11\$ sur toutes les chaussures. « Le magasin pour hommes », à prix ordinaires pour hommes. Rég. Sears 29,99\$.

CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.

Dans le cahier publicitaire **Sears - Votre magasin de Noël** en vigueur du 29 novembre au 12 décembre 2004, (CC121F504/304)

À la page 22, Cadeau avec achat de montres Roots. Montres montrées. N° 39691/39069. Rég. Sears 95\$. Chac.

CORRECTION : Cadeau avec achat de montres Roots. Montres montrées. N° 39691. Rég. 95\$. N° 39069. Rég. Sears 125\$.

À la page 61, Rabais 10\$. Jeu de hockey Harvard de 5 pi sur coussin d'air. Rég. 69,99\$. En solde 59,99\$.

CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.

À la page 61, Rabais 50%. Table de billard Halex Millford de 6 pi avec accessoires. Comprend 2 jeux de boules de billard. Rég. Sears 499,99\$. En solde 249,99\$.

CORRECTION : L'annonce aurait dû se lire comme suit : comprend jeu de boules de billard de 2 po.

Dans le cahier publicitaire **Sears - Votre magasin de Noël** en vigueur du 6 au 12 décembre 2004, (CC122F504)

À la page 20, Rabais 40%. Toute la mode Levi's à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-18.

CORRECTION : Le haut illustré ne sera pas disponible pour cette promotion. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir les hauts Levi's disponibles.

À la page 23, Rabais 25%. Tous les collants et chaussettes Jessie à prix ordinaires pour filles, en tailles 4-14.

CORRECTION : Rabais 25%. Tous les collants Jessie à prix ordinaires pour filles, en tailles 4-14. Les chaussettes ne font pas partie de cette promotion.

À la page 41, Rabais 50%. Tous les articles Avenue Noël à prix ordinaires.

CORRECTION : Les boîtes à musique Avenue Noël illustrées ne seront pas disponibles. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir les modèles disponibles.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.



Cherry Report versera 130 000\$ à Lauberivière

RICHARD HÉNAULT
RHenaull@lesoleil.com

Grâce au tribunal, la Maison de Lauberivière recevra sous peu des dons totalisant 130 000\$. Ce sont 12 accusés dans l'affaire du Cherry Report qui, pour la plupart, verseront à l'organisme communautaire l'équivalent de leurs gains réalisés grâce au système pyramidal.

« Si le don inconditionnel est à la base de la philosophie à laquelle les accusés ont adhéré en s'impliquant activement dans cette structure pyramidale, un don à un organisme de charité qui s'occupe des plus démunis devrait recevoir leur approbation », a commenté le juge Jean-Pierre Dumais après avoir imposé les peines. À une exception près, l'obligation de faire ces dons s'inscrit dans l'absolution conditionnelle que le juge Dumais a accordée.

Les montants devant être versés varient entre 1000\$ et 36 000\$, deux des accusés n'ayant réalisé aucun gain. Des périodes de probation de deux ans ont aussi été imposées à 11 accusés.

En ce qui concerne Johanne O'Brien, une enseignante de 45 ans considérée comme la registraire en chef au Québec, le juge Dumais lui a imposé une amende de 10 000\$ en plus de l'obligation de verser 20 000\$ à la Maison de Lauberivière, ce don s'inscrivant dans les dispositions d'une probation de trois ans. Le conjoint de la femme, Marcel Roy, était aussi impliqué dans la structure. L'homme d'affaires de 58 ans devra faire un don de 36 000\$ puisque c'est la somme des gains qu'il a réalisés.

Le système prévoyait qu'au départ, l'adhérent versait 2000\$. Lui-même recevait ensuite huit dons du même montant, puis il quittait la pyramide bien qu'il lui était possible de s'engager dans une autre.

Les accusés dans la cause occupaient en outre des fonctions de registraires. À ce titre, ils enregistraient les gens et ils faisaient la gestion des tableaux auxquels ceux-ci adhéraient.

L'argent était remis avec une carte de souhaits pour expliquer la réalisation de ses rêves. Pour contourner les dispositions du Code criminel, on parlait d'invitation, de dons, d'entraide et de rêves plutôt que de recrutement, d'argent et d'investissement.

La structure pyramidale largement répandue reposait donc sur des notions humanitaires. Elle a été démarrée il y a trois ans par une Albertaine, Elinor Whitehead, dont Johanne O'Brien était le bras droit au Québec.

Environ 7000 personnes ont adhéré au Cherry Report au Québec, transigeant entre 18 millions \$ et 22 millions \$ en deux ans. Encore aujourd'hui, près de 17 000 personnes seraient impliquées. Les pertes pour les adhérents pourraient donc atteindre près de 30 millions \$.

Aucun des accusés n'avait d'antécédents judiciaires et ils avaient pris la précaution d'obtenir un avis juridique les assurant de la légalité de la structure, quoique la Sûreté du Québec ait sonné l'alarme depuis un certain temps. D'ailleurs, 85 policiers ont participé en mars à une opération de 17 perquisitions à Montréal, à Québec et à Edmonton.

L'avocat des accusés, Me Serge Goulet, avait suggéré au juge d'accorder des absolutions conditionnelles à des dons représentant 15 % des gains réalisés. Quant à la procureure de la Couronne, M^{me} Nathalie Chouinard, elle réclamait l'imposition d'une amende de 5000\$ pour chaque don.

Le juge Dumais a noté plusieurs points communs entre tous les accusés. Ainsi, a-t-il dit, ils sont instruits, séducteurs à l'extrême et aveuglés volontairement. « Ils ont persisté à convaincre le tribunal du bien-fondé de leur démarche humaniste », de mentionner le juge.

Pour la majorité, une peine autre qu'une absolution conditionnelle aurait pu leur nuire, soit professionnellement ou dans leurs déplacements, a toutefois reconnu le magistrat. Cependant, aucun n'avait remis quelque argent que ce soit aux investisseurs et ils n'éprouvaient aucun remords, au point où certains continueraient leurs activités s'ils le pouvaient.

« Leur démarche visait uniquement à séduire et enrôler d'autres personnes afin de réaliser leurs rêves qui tous avaient une saveur pécuniaire, a souligné le juge Dumais. Le don n'est qu'un prétexte à la mise en place d'une structure pour obtenir l'argent des autres. Le tribunal n'est nullement impressionné par le discours altruiste qui n'est rien d'autre qu'un passeport à l'enrichissement au détriment d'autrui. »

Obliger les accusés à ne verser que 15 % du gain aurait signifié qu'on peut s'enrichir au détriment d'autrui en sachant qu'on sera condamné à ne verser que 15 % du gain, estimait le juge.

Pas sûr que l'anneau de glace Gaétan-Boucher sera couvert

Un toit priverait de nombreux citoyens d'une activité en plein air

JEAN-FRANÇOIS CLICHE
JFCLiche@lesoleil.com

Avant de recouvrir d'un toit l'anneau de glace Gaétan-Boucher, la Ville de Québec pèsera le pour et le contre. Et, dans cette dernière colonne, la popularité du patinage en plein air, qui plaît en général davantage que les tours d'arène, figurera parmi les principaux inconvénients.

La Fédération de patinage de vitesse du Québec entend présenter aux trois paliers de gouvernement un projet de recouvrement de l'anneau évalué à 35 millions \$. Une telle opération permettrait selon elle d'attirer des compétitions d'envergure et améliorerait sensiblement le sort des athlètes locaux. Ceux-ci doivent à l'heure actuelle s'entraîner dans des conditions parfois difficiles en raison du froid intense et de la neige, selon des informations recueillies par le *Journal de Québec*.

« Le projet en lui-même est fort intéressant, mais il est trop tôt pour se prononcer », dit Paul-André Lavigne, directeur du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire.

« On essaie de plus en plus d'aménager des sentiers de patinage plutôt que d'organiser des séances à l'intérieur, poursuit M. Lavigne. Partout où on a des surfaces glacées qui sont intégrées au milieu, comme à Pointe-au-Lièvre ou au Camping municipal Beauport, les gens apprécient davantage. »

Cette possibilité de priver des citoyens d'une activité en plein air entrera donc dans la balance, devant les besoins des athlètes de compétition et la possibilité de tenir d'importants

événements sportifs dans la région. L'hiver dernier, l'anneau Gaétan-Boucher a enregistré 39 148 entrées, et 29 600 au cours de l'été 2003. Par comparaison, les installations de Pointe-aux-Lièvres ont connu une

fréquentation nettement supérieure, estimée à 150 000 utilisateurs pour l'hiver dernier seulement. Bien que cet estimé comprenne la glissade, le patin y serait l'activité principale, dit-on à la Ville.

L'hiver dernier, l'anneau a enregistré 39 148 entrées

Un cadeau du ciel!

Pour Noël cette année, offrez un cadeau différent, un cadeau du ciel! Montgolfière Aventure vous offre une gamme de présents qui sauront plaire autant à maman, papa ou à des employés méritants!

Saut en parachute
249,95 \$

Trousse cadeau pour une envolée en montgolfière!
Comprenant le billet pour une envolée et le chandail d'équipier 199,95 \$

Certificats cadeaux
20 \$, 50 \$ ou 100 \$ dollars, applicables sur des produits Montgolfière Aventure.

Chandail d'équipier
19,95 \$

Ces rabais sont en vigueur jusqu'au 24 décembre 2004.

Venez nous rencontrer à nos kiosques dans le mail de Place Ste-Foy, Place Laurier, Les Galeries Chagnons et des Galeries de la Capitale ou appelez-nous.

(418) 659-1234

LOTO QUÉBEC Résultats

Celebration 2004

Tirage du 2004-12-03

316B210
(non décomposable)

1 Grand Cherokee Laredo (ou 50 000 \$)

2004-12-01 094B898 2004-12-02 822C125

Les modalités d'encadrement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette date et la date officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

1 Grand Cherokee Laredo chaque jour du 1^{er} au 31^{er} déc. 2004

Pour Noël offrez un cadeau qui donne le choix!

LATULIPPE

637, de St-Vallier Ouest, Québec, 418-529-0024, www.latulippe.com

HORAIRE DES FÊTES:
NOUS SERONS OUVERTS TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21 H. SAUF LES SAMEDIS ET DIMANCHES JUSQU'À 17 HRS.

CIRCULAIRE DES FÊTES MAINTENANT DISPONIBLE.

Blondo
BOTTILLONS D'HIVER
Fait de cuir imperméable. Chaud doublure de laine. Semelle de caoutchouc. N° 76114. Cour.: 144,95

SPÉCIAL 129⁹⁵\$

kamik
BOTTES DE MARCHÉ
Cuir avec doublure de mèche qui enlève l'humidité. Semelle Vibram avec EVA confortable. Résistantes à l'eau. Fausse semelle anti-bactériennes. 7 à 13. N° 128774. Cour.: 139,95

SPÉCIAL 109⁹⁵\$

Arden
BOTTES D'HIVER
Modèles pour hommes, femmes et enfants. Base de caoutchouc et doublure de feutre amovible. Hausse de nylon résistant.

À PARTIR DE 54⁹⁵\$

PROMOTION 2004
À l'achat d'un manteau Kanuk, obtenez un foulard polaire Kanuk d'une valeur de 34,95 \$

Testés à -35°C. Tous les tissus et isolants Kanuk "respirent". Le design des manteaux Kanuk assure une liberté de mouvement maximale. Soyez chaudement habillé pour les températures froides.

À PARTIR DE 528 \$

Tilley
CHAPEAUX ET CASQUETTES
Disponibles en version "hiver" ou "été". Ces chapeaux deviennent rapidement indispensables en plein air. Grands: 6/8 à 7/8.

À PARTIR DE 49⁹⁵\$

CHAPEAU PLEAU
Très chaud, idéal pour les longues journées à l'extérieur. Avec enduit microperforé à sens unique Hydroflex pour une imperméabilité totale. N° 33895.

69⁹⁵\$

SIERRA DESIGNS
QUARTZ JACKET
Manteau de style doudoune doublé de duvet. Poche sécuritaire à fermoir. Couleurs: noir ou orange. Grands: M à XL. N° 145246. Cour.: 249,95

SPÉCIAL 209⁹⁵\$

Conifère
CAP NORD
Avec polaire au col, capuchon doublé et 2 grandes poches style cargo à l'avant. Grand choix de couleurs. Grands: S à XXL. N° 126349.

SPÉCIAL 249⁹⁵\$

VALANGA
MANTEAU D'HIVER
Manteau doublé d'Hollofill II qui vous garde au chaud. Pour hommes ou dames. N° 144695.

À PARTIR DE 389⁹⁵\$

LG LEON GEAR
ANNAPURNA
Manteau doublé de duvet 600 avec manches détachables et capuchon amovible. Couleurs: vert ou gris. Grands: S à L. N° 142949. Cour.: 299,95

SPÉCIAL 269⁹⁵\$

THE NORTH FACE
MANTEAU GREENLAND
Manteau doublé de duvet 550 avec enduit Hyvent. Ajustement à la taille. Pour dames. Couleurs: Blanc, Noir, Rouge. Grands: S à XL. N° 148942.

399⁹⁵\$

NATURAMARIA
ENSEMBLE DE SOUS-VÊTEMENTS
Cet ensemble constitue une excellente couche de base dans un système à multi épaisseurs. 100% Polypropylène. Marine ou noir. XS à XL. N° 143929. Cour.: 59,95

SPÉCIAL 49⁹⁵\$

DAMES
SPÉCIAL 269⁹⁵\$

DAMES
399⁹⁵\$

HH LIFA SPORT
Camisole ou caleçon de Polypropylène. Idéal pour les activités aérobiques. Marine. S à XXL. N° 130851.

44⁹⁵\$

AUJOURD'HUI

MISE 4* EN BONI

* Pour une sélection de 4 numéros

Banco 18 ans +
www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC Résultats

SUPER 7 Tirage du 2004-12-03
05 20 35 36 39 43 45
Complémentaire (37)

Banco Tirage du 2004-12-03
02 05 08 09 10 24 25 27 30 32
39 41 44 45 51 53 54 56 57 70

Mini Tirage du 2004-12-03

NUMÉROS	LOTS
425347	50 000 \$
25347	5 000 \$
5347	250 \$
347	25 \$
47	5 \$
42534	1 000 \$
4253	100 \$
425	10 \$

Extra Tirage du 2004-12-03
724 9071 018149

Les modalités d'encadrement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette date et la date officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AVEC VOUS

649

LE QUÉBEC ET LE CANADA

LE MONDE DES FONCTIONNAIRES

Étude bidon?

Au lendemain de la publication, plus tôt cette semaine, des constats de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) montrant que le salaire, en 2004, des employés du gouvernement québécois est en retard de 12,1% par rapport à celui de l'ensemble des autres salariés québécois et qu'au chapitre de la rémunération globale (qui comprend le salaire, les avantages sociaux et les heures de travail), ce retard était de 7,6%, un lecteur prend le temps de nous écrire.

« Monsieur,

Vous savez bien que cette étude est biaisée à l'os. Bidon. Bidon. Bidon. Les infirmières, les profs, les policiers — qui constituent le gros des employés de l'État — ne sont pas compris dans l'étude!

Quand est-ce qu'on va comparer le salaire d'un policier à 60 000 \$ avec celui d'un gardien d'édifice à 18 000 \$? Celui d'un secrétaire du gouvernement à 30 000 \$ avec celui d'une secrétaire dans une PME de la Beauce à 20 000 \$, sans pause-café, avec deux semaines de vacances, des heures supplémentaires non payées, pis un boss qui lui pogne parfois le eul?

Quand est-ce qu'on va comparer le salaire d'un caissier de la Société des alcools du Québec avec celui de tous les autres caissiers dans un centre commercial? Et de celui qui fait l'entretien ménager au gouvernement avec celui de la néo-québécoise qui fait l'entretien des chambres en face à l'Hôtel Loëws Le Concorde? »

Notre interlocuteur fait mouche. À l'instar de la présidente du Conseil du trésor, Monique Jérôme-Forget, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) et même de la CSN, il met le doigt sur l'une des faiblesses méthodologiques de l'enquête annuelle de l'ISQ.

En effet, ce n'est que 18% de l'effectif total du secteur public (51 003 postes sur 287 015) qui fait partie de l'échantillon des 59 emplois repères utilisé par l'ISQ pour établir les comparaisons. Puisqu'elles n'ont pas d'équivalent dans le secteur privé, des catégories d'emploi sont mises de côté. Et pas les moindres.

Les 125 000 enseignants des commissions scolaires et des collèges et les 50 000 infirmières ne font pas partie de la comparaison. Il en va de même pour les infirmières auxiliaires, les préposés aux bénéficiaires, les policiers de la Sûreté du Québec, les agents de service correctionnel, les contrôleurs routiers ou les agents de conservation de la faune. Par contre, les employés de bureau et les employés de service sont largement représentés.

L'autre « trou » dans la recherche de l'ISQ se rapporte à la composition de l'échantillon des entreprises privées avec lequel sont établies les comparaisons. Selon les résultats de l'étude rendue publique mardi dernier, les employés du gouvernement tirent de la patte par rapport à leurs collègues du privé tant au chapitre des salaires (-12,3%) que de celui de la rémunération globale (-3,5%).

Le hic, pour plusieurs observateurs, c'est que la comparaison avec le secteur privé ne se fait qu'avec les entreprises de 200 employés et plus. Or, selon la FCEI, cet échantillon ne correspond pas à la réalité économique québécoise. Au royaume de la PME, les boîtes de 200 employés et plus représentent moins de 2% des entreprises au Québec.

60% DES EMPLOIS PRIVÉS EXCLUS

C'est donc dire que pas moins de 60% des emplois privés au Québec sont exclus des enquêtes de l'ISQ. Sans compter tous les emplois liés à l'agriculture et au secteur de la construction.

Dans les entreprises de 200 employés et plus, le salaire hebdomadaire moyen est de 747,20 \$ alors qu'il n'est que de 540,81 \$ dans une entreprise de 200 employés et moins.

Dans une recherche effectuée en octobre 2003, la FCEI établissait qu'au Québec, les fonctionnaires provinciaux détenaient un avantage salarial de 13,2% sur les travailleurs de l'ensemble du secteur privé — de la petite entreprise à la grosse multinationale comprises.

Économiste principal à la FCEI, Pierre-Emmanuel Paradis a poussé plus loin la recherche en s'inspirant du rapport de l'ISQ de l'an dernier et de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de Statistique Canada. Il en arrive pratiquement aux mêmes conclusions que la recherche effectuée en 2003.

L'écart en faveur du secteur public est de 13,6%, selon M. Paradis. La rémunération moyenne hebdomadaire dans l'ensemble du secteur public — y compris l'enseignement et la santé — est de 709,51 \$ comparativement à 624,40 \$ dans l'entreprise privée.

Il faut toutefois prendre note que la comparaison effectuée par M. Paradis englobe la fonction publique fédérale et les municipalités, deux secteurs au sein desquels les salaires et la rémunération globale sont supérieurs à l'administration gouvernementale québécoise.

Tout ça pour dire que toutes les recherches et comparaisons de tout acabit ont leurs limites.

Patrice Gauthier, conseiller au développement et aux mandats spéciaux à l'ISQ, explique que l'enquête s'intéresse aux entreprises de 200 employés et plus pour la bonne et simple raison qu'il est plus facile d'y faire des comparaisons avec le secteur public. Dans une petite entreprise, par exemple, la sténo-secrétaire est aussi la téléphoniste-réceptionniste et même la comptable du bureau. Ce n'est pas le cas dans la grande entreprise, ni dans le secteur public. La sténo-secrétaire ne fait, généralement, que le boulot d'une sténo-secrétaire.

C'est depuis 1983 que l'ISQ — autrefois appelé l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération (IRIR) — réalise annuellement une étude comparative des salaires entre le public et privé. Des travaux de révision de l'enquête et de sa méthodologie sont en marche depuis le mois de juin dernier en vue de présenter, en 2007, un rapport revu et amélioré. Évidemment, les parties patronales et syndicales de l'administration publique sont consultées. C'est à eux, dans le cadre des négociations pour le renouvellement des conventions collectives, que les résultats de l'enquête sont principalement destinés.

« Selon les besoins de nos deux principaux clients, nous allons éventuellement considérer les possibilités d'élargir notre champ de comparaison », fait remarquer M. Gauthier.



En entrevue au SOLEIL jeudi, le chef du Parti québécois, Bernard Landry, a dit souhaiter que les pays des trois Amériques fassent contrepoids à l'euro, qui pourrait devenir la référence mondiale.

LE CHEF PÉQUISTE EN ENTREVUE AU SOLEIL

Landry plaide pour une devise des Amériques

MYLÈNE MOISAN
MMoisan@lesoleil.com

■ Avec un dollar américain qui perd des plumes et l'euro qui ne cesse de grimper, l'Amérique a plus que jamais besoin d'une devise unique — et nouvelle — de la Terre de Feu à la Terre de Baffin, plaide Bernard Landry.

En entrevue au SOLEIL jeudi, le chef du Parti québécois a dit souhaiter que les pays des trois Amériques fassent contrepoids à l'euro, qui pourrait devenir la référence mondiale. « Si la tendance se maintient, les transactions seront faites en euro. Le baril de pétrole sera en euro, pas en dollar. »

Tant qu'il était faible, le dollar canadien favorisait l'exportation, responsable de 60% du PIB du Québec. « On s'est cru bon avec une devise qu'on a crue avantageuse. Mais il faudrait maintenant que les Amériques pensent à une formule de paiement juste, équitable et stable. Ce n'est pas demain, mais la problématique est entière. Parlez-en aux entrepreneurs qui voient l'impossibilité de vendre aux États-Unis parce qu'ils se sont fiers sur un dollar dévalué. À terme, il faudra une unité de compte des Amériques suivant l'évolution de cette zone de libre-échange. »

« En attendant cette monnaie panaméricaine, le Québec doit continuer à tirer son épingle du jeu du libre-échange »

Cette nouvelle unité de compte devrait prendre naissance, croit M. Landry, au sud de la frontière américo-mexicaine. Plus vraisemblablement, la devise pourrait être engendrée par le Mercosur, communauté économique créée en 1991, composée du Brésil, de l'Argentine, de l'Uruguay et du Paraguay.

LE TEMPS QU'IL FAUDRA

« Au nom de la fraternité humaine et de la prospérité », le chef péquiste espère que « la majorité des gens d'Amérique du Nord et du Sud s'organisent avec les Brésiliens, et les autres. Je ne pense pas que M. Bush soit un partisan de ça, c'est pour ça que je relativise ça dans le temps ». Pour ce faire, il faudra mettre sur pied une « Banque centrale des Amériques, avec la participation de tous les pays et l'indépendance par rapport aux décisions politiques. Ça prendra le temps qu'il faut ».

Alors que seuls les Anglais résistent

encore à l'euro, M. Landry ne croit pas que l'adoption d'une monnaie commune ne vienne miner l'indépendance des États qui l'adoptent. « La monnaie, c'est moins souverain qu'on le dit. La monnaie n'est plus liée à la souveraineté ni au mode de vie. C'est un instrument matériel pour juger de la valeur des biens et favoriser les échanges », argue-t-il.

En attendant cette monnaie panaméricaine, le Québec doit continuer à tirer son épingle du jeu du libre-échange, même s'il est beaucoup moins avantageux qu'avant, notamment en raison de la force du dollar américain et de la résurgence du protectionnisme américain. « Il revient au gouvernement de se battre pour garder dans des conditions raisonnables ce qui peut être gardé ici. »

L'actualité ne tarit pas d'exemples d'entreprises qui démenagent leurs pénates ou, du moins, une partie de leur production. On peut penser à Bombardier produits récréatifs (BPR) qui construira sa nouvelle motomarine 3D au Mexique, dans une zone franche, où elle a amené une autre compagnie québécoise à installer une usine. Et 70 emplois. « Si l'État québécois avait eu des stratégies, s'il avait agi rapidement et parlé à BPR, ce qui arrive là ne serait peut-être pas arrivé. Parce que les autres pays en ont aussi, des stratégies. On se fait arracher des emplois aux États-Unis parce que des États font des offres défiant toute concurrence. Il faut faire la même chose », a lancé M. Landry, défendant son « interventionnisme de bon aloi ».

Autre exemple, « une filiale d'Alcan à Beaconsfield dans une troisième transformation très spécialisée dans l'aluminium vient de déplacer 150 emplois aux États-Unis d'Amérique. Je vous garantis que si j'avais été ministre des Finances, premier ministre ou ministre de l'Économie, la première chose que j'aurais fait le matin, c'est de téléphoner au patron d'Alcan en lui disant: "pouvez-vous me donner des explications, vous qui êtes né au Québec, qui vivez du Québec, vous déplacez 150 emplois... avez-vous quelque chose à dire, sir?" Est-ce que ça a été fait? Je ne sais pas. J'aurais peut-être aussi agrémenté ma conversation de mots beaucoup plus durs. C'est ça, la stratégie. »



Réagissant aux sondages, Bernard Landry reconnaît qu'il y a des bons et des moins bons jours.

Suffisant, un vote de confiance de 76%

(PC) — Contrairement à son prédécesseur Lucien Bouchard qui en avait été outré, le chef péquiste Bernard Landry s'accommoderait d'un score modeste de 76% lors du vote de confiance des députés au prochain congrès du PQ, en 2005.

M. Landry a en effet confié hier qu'il mènera le PQ aux prochaines élections s'il obtient une note « dans ces eaux-là ».

Au congrès de 1996, le chef Lucien Bouchard avait failli claquer la porte du PQ après avoir reçu un vote de confiance de 76%, le plus bas niveau obtenu par un leader péquiste. « Il était en colère mais il a été réélu comme il faut quelques années plus tard en 1998 », a dit M. Landry, en point de presse.

En chute libre dans les sondages, M. Landry aura fort à faire pour renverser la vapeur d'ici au vote de confiance de juin 2005. Plus de la moitié (53%) des personnes ayant répondu au sondage CROP, publié hier dans LE SOLEIL, se sont déclarées insatisfaites du travail de Landry à titre de chef de l'opposition, une hausse de 12 points de l'indice d'insatisfaction depuis un an. Aussi, à peine 37% des Québécois sont satisfaits de son leadership contre 48% l'an dernier. Un tel niveau de désaffection n'est pas sans affecter le moral du leader péquiste. « Il y a des bons et des moins bons jours », a-t-il admis.

Mais M. Landry ajoute qu'il s'attendait bel et bien à des remous après la défaite électorale de 2003. « Je prévoyais d'énormes difficultés et j'étais résolu à y faire face (...) Au Parti québécois, il y a une tradition de turbulences énormes qui se produisent lorsque nous passons dans l'opposition, et c'est normal », a-t-il dit.

La course larvée au leadership et les querelles du caucus étalées au grand jour n'ont fait qu'accroître les difficultés, a mentionné M. Landry.

Une autre donnée du sondage CROP, celle d'un éventuel retour de Lucien Bouchard sur la scène politique, se révèle aussi préoccupante pour le leadership du chef péquiste.

Cependant, Bernard Landry ne croit pas que son prédécesseur soit intéressé à reprendre du service. « C'est un débat plutôt théorique. Il n'a jamais parlé d'un retour devant moi et nous avons toujours nos contacts réguliers. »

Le PLC se prépare pour les prochaines élections

Certains candidats choisis dès le mois de mars

RAYMOND GIROUX
RGiroux@lesoleil.com

■ MONTREAL — Les libéraux fédéraux du Québec commenceront dès le mois de mars à choisir leurs candidats pour les prochaines élections fédérales, a annoncé hier le lieutenant québécois du PLC, Jean Lapierre.



ARCHIVES LE SOLEIL PATRICE LAROCHE
Dans le contexte minoritaire, « il faut toujours être sur un pied d'alerte et le parti s'active », a dit le lieutenant québécois du PLC, Jean Lapierre.

Dans le contexte minoritaire, « il faut toujours être sur un pied d'alerte et le parti s'active », a-t-il dit par la suite devant les journalistes. « Tranquillement » et sans brusquer personne, selon son expression, le député d'Outremont a souligné à l'ouverture du conseil général élargi de son parti qu'on « ne peut pas attendre à la dernière minute » pour se préparer à des élections.

M. Lapierre estime qu'un gouvernement minoritaire a une espérance de vie habituelle de 18 à 24 mois, et qu'il y en a déjà six de passés. D'où l'intérêt pour lui d'avoir une première série de candidatures qui s'ajoutent aux 21 députés actuels déjà confirmés par le premier ministre Paul Martin.

Certains anciens députés comme Claude Duplain, dans Portneuf, et Gérard Binet, dans Frontenac-Mégantic, sont déjà prêts à reprendre le collier.

BOULIER ANTIMISSILE

M. Lapierre a par ailleurs refusé de se mouiller sur le dossier antimissile qui fera l'objet de chaudes discussions, en cours d'après-midi, et ce, même si le projet ne passe pas la rampe, parmi les 500 militants libéraux réunis à Montréal.

Même le président du parti, le député Pablo Rodriguez, confirme à titre personnel sa profonde opposition au projet, et l'a même dit à M. Martin en personne, affirme-t-il.

M. Lapierre a de son côté affirmé qu'il ne prendrait pas part au vote du conseil général et que sa position sera celle de tous les ministres, une fois la décision prise.

Si les militants votent contre le bouclier, le gouvernement ne sera d'ailleurs pas tenu de respecter ce choix. « Ce n'est pas un référendum, a dit le ministre. Il n'y a pas un parti, un gouvernement, qui applique 100% des résolutions » de ses membres.

Mais les partisans du bouclier ne lâchent pas prise. La présidente de la commission féminine du PLCQ, Caroline Savic, s'attend en effet à ce qu'un amendement téléguider par le bureau de M. Martin adoucesse la résolution en liant le refus du bouclier à la militarisation de l'espace.

À l'inverse, le gouvernement pourrait rejoindre l'initiative du président George W. Bush s'il obtenait ou pouvait donner l'assurance qu'il n'était

aucunement question d'une « guerre des étoiles » quelconque.

Le président de la Commission politique, le sénateur Serge Joyal, n'a pas voulu confirmer réception de cet amendement à la résolution initiale telle que dévoilée par LE SOLEIL. « Tous sont libres d'apporter des amendements aux propositions pendant la discussion », a-t-il dit.

Le texte proposé aux délégués veut que « le gouvernement canadien s'abstienne de participer au projet de défense antimissile balistique mis de l'avant par les États-Unis, et à toute initiative qui aurait pour effet de provoquer la militarisation de l'espace, conformément aux principes et positions défendus traditionnellement par le Canada ».

Les libéraux ont par ailleurs réalisé lors des dernières élections l'impact négatif des règles actuelles de l'assurance-emploi et couplent ce programme avec le développement économique régional.

Ainsi, dans le premier point à l'ordre du jour, avant même le bouclier antimissile, les militants seront invités à approuver une résolution selon laquelle le gouvernement devrait doubler les programmes d'aide au développement régional.

De plus, le fédéral devrait à l'avenir tenir compte en priorité des besoins spécifiques des régions lorsqu'il élabore des programmes ou des législations, et adopter une politique de transformation des ressources dans leur région même d'origine.

Côté environnement, les libéraux débattront de la mise en œuvre du Protocole de Kyoto sur les gaz à effet de serre, comme le propose une résolution, de même que d'une invitation au gouvernement « à faire tout ce qui est nécessaire pour amener les provinces » à le suivre dans cette voie.

Pour le monde agricole, qui connaît des difficultés, le PLCQ propose de continuer de soutenir les producteurs touchés par la crise de la vache folle et, sur un plan plus général, à s'assurer du maintien de « la gestion de l'offre comme principe de base de la stabilité des revenus des agriculteurs ».

Plusieurs voyages en vue pour Paul Martin

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Paul Martin s'envolera vers l'Afrique du Nord plus tard ce mois-ci pour parler démocratie et pétrole, et pour s'accorder des vacances.

M. Martin voyagera à Tripoli le 18 décembre pour une visite officielle de trois jours en Libye où il rencontrera le président Muammar Kadhafi, qui, il y a quelques années seulement, était encore un paria boudé internationalement.

Il restera dans la région et passera Noël au Maroc à l'occasion de vacances privées, a indiqué son bureau, hier.

La mission de M. Martin n'est pas uniquement diplomatique; il y a de l'argent à faire dans les champs de pétrole libyens et des Canadiens prêts à en profiter. Le ministère des Affaires étrangères soutient que des dirigeants de l'industrie pétrolière au Canada pressent le gouver-

nement de se positionner alors que la Libye ouvre ses portes aux investisseurs étrangers.

M. Martin voudra également partager ses idées avec le leader libyen sur la responsabilité des États de protéger les peuples aux prises avec des crises humanitaires, un concept repris dans un rapport sur la réforme des Nations unies déposé jeudi à New York.

Mais, cela pourra se révéler difficile à vendre aux pays africains qui craignent l'ingérence des Occidentaux dans leurs affaires internes.

Le premier ministre Martin doit aussi se rendre en Asie — en Inde, au Japon, en Chine et à Hong Kong — quelques semaines plus tard, soit du 14 au 23 janvier. Le bureau de M. Martin a précisé que le but de ce voyage est de s'assurer que le commerce bilatéral avec l'Asie progressera et qu'il pourra prendre sa place dans « le monde à venir ».

REMODELAGE

Très grand choix de modèles disponibles pour remodeler votre manteau. Aussi, possibilité d'échange

Fourrure ZUKI Agneau retourné ultraléger CHRIST Fourrure tricotée « Paula Lishman »

Estimation gratuite partout en province sans frais 1 866-692-6688

12 mois sans intérêt



Fur du Vieux-Port
55, rue Saint-Pierre, Québec
692-6686
Le plus grand choix de fourrures à Québec Pour homme et femme

SUPER SPÉCIAL CINÉMA MAISON

RABAIS 25%

DU PRIX DES TABLES DE SALON OU D'UN ÉLÉMENT AUDIO-VIDÉO

à l'achat de 4 places assises

EN PLUS

PAYEZ EN 24 VERSEMENTS*

SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT OU NOUS PAYONS LA TPS POUR VOUS

CHEQUE-CADEAU DE 25%

de la valeur de votre achat

échangeable contre les lampes*, gravures*, objets décoratifs* et carpettes* de votre choix

à l'achat de 4 places assises

*voir conditions en magasin

Inclinable tissu

24 vers.*

1 259\$ 1 049\$ 35,11/mois

Inclinable cuir

24 vers.*

1 895\$ 1 595\$ 53,11/mois

Inclinable & pouf cuir

24 vers.*

1 895\$ 1 649\$ 55,11/mois

Inclinable & pouf cuir

24 vers.*

2 749\$ 2 295\$ 77,11/mois

Inclinable & pouf cuir

24 vers.*

2 949\$ 2 495\$ 83,11/mois

Causeuse cuir inclinable

24 vers.*

2 395\$ 1 695\$ 56,11/mois

Canapé cuir inclinable

2 395\$ 1 895\$ 63,11/mois

Causeuse cuir inclinable

24 vers.*

2 095\$ 1 795\$ 60,11/mois

Canapé cuir inclinable

2 195\$ 1 995\$ 66,11/mois

Causeuse cuir inclinable

24 vers.*

2 195\$ 1 895\$ 63,11/mois

Canapé cuir inclinable

2 295\$ 2 095\$ 70,11/mois

Causeuse cuir inclinable

24 vers.*

3 595\$ 2 995\$ 100,11/mois

Canapé cuir inclinable

3 695\$ 3 295\$ 110,11/mois

Élément audio-vidéo

24 vers.*

1 195\$ 40,11/mois

Élément audio-vidéo

24 vers.*

2 495\$ 83,11/mois

JOYEUSES FÊTES

LA GALERIE DU MEUBLE

DÉCORATION INTÉRIEURE

681-0171 • 1 800 463-2277 • lagaleriedumeuble.com

CONTEMPORAIN
18, rue Courcette Québec

ROCHE-BOBOIS
9, rue Courcette Québec

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O. Québec

LA-Z-BOY
Classique
1221, boul. Charest O. Contemporain
10, rue Courcette Québec

* Plan de financement 24 versements égaux sans intérêt - les mensualités incluent les taxes et un acompte de 30%. Effectif à compter de la date d'achat. Conditionnel à l'approbation du crédit. Conditions en magasin.

Le fondateur du service français de la PC n'est plus

■ OTTAWA — William Archibald Stewart, « imperturbable » correspondant de guerre qui avait accompagné les troupes canadiennes en Italie et en France avant de décrire la victoire alliée en Europe, puis la défaite du Japon dans le Pacifique, durant la Seconde Guerre mondiale, est décédé. Il était âgé de 90 ans. Né le 28 février 1914 à Rivière-du-Loup, dans le Bas-Saint-Laurent, « Bill » Stewart avait acquis la réputation d'un gentilhomme calme, discret. Il s'est éteint hier dans l'arrondissement de Saint-Lambert, à Longueuil. Les causes du décès n'ont pas été précisées. Stewart était âgé de 19 ans lorsqu'il entreprit à Halifax, en 1934, sa carrière de 45 années au sein de la coopérative de presse nationale. Il devait par la suite travailler à Charlottetown, Montréal, Toronto et Québec, avant son transfert à Londres, le 1^{er} juillet 1941. Parfaitement bilingue, il allait éventuellement devenir chef du bureau de la PC à Montréal, puis jouer un rôle clé dans la mise sur pied du service français de l'agence, devenant d'ailleurs le premier dirigeant de celui-ci. Les funérailles de Bill Stewart auront lieu en privé à Saint-Lambert, lundi. *PC*



William « Bill » Stewart faisait partie d'une équipe de correspondants de la Presse Canadienne durant la Seconde Guerre mondiale.

Les inhalothérapeutes et les infirmières auxiliaires passent à la FIIQ +

■ La Fédération des infirmières et des infirmiers du Québec (FIIQ +) vient d'accueillir dans ses rangs les 3600 membres de l'Association des inhalothérapeutes du Québec (APIQ) et de l'Alliance professionnelle des infirmières et infirmiers auxiliaires (APIAQ). Ces deux organisations étaient vouées à la disparition avec l'adoption de la loi 30 sur la fusion des unités de négociation dans le réseau de la santé et des services sociaux. Avec les 1600 nouvelles membres recrutées dans la première vague des votes d'allégeance syndicale, la FIIQ compte maintenant plus de 50 000 membres. La Fédération des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec (FIIAQ) et ses 1800 membres devraient bientôt rejoindre les rangs de la nouvelle FIIQ. Les présidentes de l'APIQ et de l'APIAQ, Éline Trotter et Monique Leroux, siègeront à l'exécutif de la FIIQ. *Gilbert Leduc*

Décès du juge Claude Filion

■ MONTRÉAL — La magistrature québécoise est en deuil : le juge Claude Filion, de la Cour du Québec, est décédé jeudi des suites d'une longue maladie. Âgé de 58 ans, le juge Filion, qui avait accédé à la magistrature le 16 mai 2001, avait été admis au barreau en 1969. Il a pratiqué le droit de 1969 à 1976 et de 1989 à 1996, d'abord en droit criminel, puis en droit administratif. Il a aussi été chef de cabinet de Pierre Marc Johnson, ministre du Travail et de la Main-d'œuvre dans le cabinet de René Lévesque à compter de 1977. Après les élections de 1981, il avait suivi M. Johnson au ministère des Affaires sociales. En 1985, il avait été élu député du Parti québécois dans Taillon. De 1986 à 1989, il fut commissaire à la Commission des droits de la personne et président de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse de 1996 à 2001. *La Presse*

Stressé, le directeur de cabinet de Judy Sgro prend congé

■ MONTRÉAL — Ihor Wons, le directeur de cabinet de la ministre de l'Immigration du Canada, Judy Sgro, a obtenu un congé en raison du stress. Selon le *Globe and Mail*, deux attachés politiques ont été embauchés pendant ce temps pour régler la crise interne qui frappe le ministère depuis la mise au jour de ce qui est devenu le « strip-tease ». Rappelons que la ministre Sgro a accordé un statut de résidente temporaire à une effeuilleuse qui avait travaillé pour elle en campagne électorale. Ihor Wons avait pour sa part rencontré un propriétaire de club de *striptease* de Toronto qui disait avoir de la difficulté à faire entrer des danseuses dominicaines au pays. Mercredi, le gouvernement canadien a aboli le programme qui facilitait le recrutement de danseuses étrangères par les propriétaires de clubs. Certains jugent que cette mesure exploitait les femmes en les poussant vers la prostitution et réclament la démission de M^{me} Sgro et d'Ihor Wons. Quant aux propriétaires de clubs, ils comptent désormais se tourner vers les collèges et universités canadiens pour le recrutement, ont-ils indiqué au *Toronto Sun*. *PC*

TRANSPORT AÉRIEN

Des uniformes volés d'agents de sûreté canadiens en vente aux enchères sur eBay

■ Plus d'un millier d'uniformes des agents de sécurité qui œuvrent pour l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) ont été perdus ou volés depuis le début de l'année, a appris hier la télévision anglaise de Radio-Canada. Pire encore, une enquête sénatoriale a découvert que certains uniformes de cette agence créée dans la foulée des attentats du 11 septembre étaient offerts au plus offrant dans le site Internet de vente aux enchères eBay. Ces uniformes pourraient, craint-on, se retrouver entre les mains de terroristes ou de membres du crime organisé. L'agence fédérale se fait rassurante. Son porte-parole, Kevin McGar, explique que les uniformes sont un outil pour promouvoir l'appartenance à l'organisation, mais ils n'ont aucune valeur pour accéder à une zone restreinte d'aéroport. La vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, a toutefois l'intention de se pencher sur la question en instaurant des contrôles surprises de son personnel.

Musée national des beaux-arts du Québec

Québec

À conserver :
votre
calendrier
des Fêtes

À NOËL DÉBALLEZ VOTRE CRÉATIVITÉ AU MUSÉE!



MUSIQUE

Gratuit

Groupe vocal Atmosphère

Chants de Noël francophones et gospels

Dimanche 5 décembre, à 13 h 30 et 15 h

Harmonie avancée Jean-de-Brébeuf

Musique de Noël

Dimanche 12 décembre, à 13 h 30 et 15 h

Chœur Les Rhapsodes

Noël jazz

Dimanche 19 décembre, à 14 h et 15 h

CONCERT

Concert Couperin

Le piano galant

Avec Daniel Moran, pianiste

Lundi 6 décembre, 20 h

12 \$ (étudiants et abonnés : 10 \$)

ATELIERS

Gratuit

Angelots et diabolins

Confectionnez un ange, un petit diable ou une créature imaginaire.

Les samedis et dimanches, du 4 au 19 décembre, à 13 h, 14 h et 15 h

Petites œuvres gourmandes

Créez en famille une œuvre d'art sucrée!

Les 26, 28, 29, 30, 31 décembre et 2 janvier, à 13 h, 14 h, 15 h et 16 h

Des Rois gourmands

Créez de succulents Rois mages en bonbons et savourez une part de la galette des rois!

Les 4, 5 et 6 janvier, à 13 h, 14 h et 15 h

CONFÉRENCE

Gratuit

Les dessous de la restauration au Québec

Conférenciers : André Roy et Bernard Serge Gagné, architectes.

Mercredi 8 décembre, à 19 h 30

CINÉMA

Gratuit

Le Roi et l'oiseau

Les 4, 5, 11, 12, 18 et 19 décembre, à 13 h et 15 h

Kirikou et la sorcière

Les 26, 28, 29, 30, 31 décembre, 2, 4, 5 et 6 janvier, à 13 h 30

L'Incomparable Mademoiselle C

Les 26, 28, 29, 30, 31 décembre, 2, 4, 5 et 6 janvier, à 15 h

SPECTACLES

Pour les 3 à 12 ans. Gratuit

Le livre secret de Noël

Suivez les palpitantes aventures du vieux mage Argus et de ses marionnettes.

Avec François Devost

Vendredi 31 décembre et mercredi 5 janvier, à 14 h

Le Royaume du Placard

Venez aider Doudou Polisson à sauver la princesse du Royaume du Placard.

Par la troupe Marie-Stella

Jedi 6 janvier, à 14 h

CONTES

Gratuit

Joséphine et le vieux sculpteur

Le comédien Benoît Brochu raconte

Joséphine et le vieux sculpteur, un conte écrit par le directeur du Musée, John R. Porter, et illustré par le caricaturiste du Soleil, André-Philippe Côté. Venez les rencontrer avec leur héroïne Joséphine et faites dédicacer votre album. Aussi, cinq volumes à gagner!

Samedi 4 décembre, à 13 h 30

Contes à faire rêver

Le conteur Bernard Grondin livre, avec énergie et humour, le conte de Noël publié dans *Le Soleil* du 24 décembre.

En prime, quelques savoureux contes de son propre cru.

Mercredi 29 décembre, à 14 h

ILLUMINATION

Gratuit

En compagnie de la comédienne et interprète Marie-Thérèse Fortin, assistez à l'illumination de l'arbre de Noël géant du Musée.

Dimanche 19 décembre, à 15 h 30

DÉMONSTRATIONS

Gratuit

Découvrez les techniques de la gravure en compagnie d'une artiste-graveuse.

Les dimanches jusqu'au 19 décembre, en continu de 13 h à 16 h

►►► IDÉES-CADEAUX

- Pour Noël, offrez une histoire d'amour! Billets pour l'exposition *Camille Claudel et Rodin* en vente dès maintenant!
- Abonnement au Musée donnant l'accès gratuit à toutes les expositions.

Consultez la programmation détaillée au www.mnba.qc.ca

Hydro Québec
Fière partenaire

(418) 643-2150

Parc des Champs-de-Bataille, Québec

Le Musée national des beaux-arts du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Aux petits soins

pour vos précieux tapis

Vous avez investi dans un tapis tissé à la main?

Ne confiez pas l'entretien et le nettoyage à n'importe qui.

UN SEUL ENDROIT À QUÉBEC!

Seul un expert venu de Perse, invité expressément par Prestige, saura comment réparer, nettoyer et préserver vos tapis persans et orientaux.



PLACE DE LA CITÉ, Sainte-Foy

650-4444

idem

(1 table, 4 chaises)

PROMOTION
549⁹⁹\$



bois massif
marron foncé
rallonge

Poste informatique sur roulettes

Couleur érable
Rég. : 219⁹⁹\$
Spécial 159⁹⁹\$



Quantité limitée

Base et futon
causeuse
369⁹⁹\$



Livraison avant Noël
Choix de couleurs

idem L'IDÉE MEUBLES

325, rue Marais, Québec
418.683.0909 • www.idemkitatout.ca

Le procès du Montréalais accusé de pédophilie interrompu

MONTRÉAL (La Presse) — Le procès du Montréalais accusé d'agression sexuelle sur sa fille de quatre ans et d'implication dans un réseau de pornographie infantile, qui devait se terminer hier, est interrompu.

Cette décision a été prise pour permettre à l'accusé de retrouver Léon Desbois, un *junkie* qui se serait volatilisé il y a deux ans, pour réapparaître une semaine avant le procès, se faire « ouvrir la tête à coups de batte de baseball » par l'accusé et son frère, puis disparaître de nouveau.

Ce Léon Desbois, 26 ans, pourrait être l'agresseur de sa fille, pense l'accusé. Il venait chez lui dans le temps où les photos pornographiques de l'enfant ont été prises. L'accusé, que nous appellerons Monsieur X pour protéger l'identité de sa fille, a lâché le nom de Desbois jeudi.

« Desbois, on l'a perdu de vue pendant deux ans, puis une semaine avant le procès, ma femme l'a vu au dépanneur. Et la première chose qu'il a dite, c'est : « C'est pas moi qui a touché à ta fille, c'est Pierre (Landreville) », a raconté l'accusé.

Après les révélations de sa femme, le 21 novembre, Monsieur X et son frère seraient partis aux trousses de

L'homme affirme qu'un certain Léon Desbois pourrait être l'agresseur de sa fillette de quatre ans

Desbois, l'auraient rattrapé et frappé à coups de batte de baseball, avant qu'il ne s'enfuit de nouveau. Depuis, ils n'en ont plus de nouvelles.

Le procureur lui a alors demandé pourquoi il n'avait pas mentionné le nom de Desbois avant.

« Parce que mon avocat voulait pas que j'en parle », a répondu l'accusé. Le procureur a alors offert à l'accusé de prendre le temps de retrouver Desbois. Il lui a aussi offert le temps de faire contre-expertiser son ordinateur.

Les procédures avaient été ajournées, pour que Monsieur X discute avec son avocat de cette opportunité qui s'offrait.

Hier matin, sans surprise, M^{re} Gilles Fontaine, avocat de Monsieur X, an-

nonçait qu'ils allaient chercher Desbois et voir les possibilités de faire contre-expertiser l'ordinateur.

Le procès de Monsieur X a été reporté au 14 décembre. On avisera alors, et on reportera la suite du procès à une date ultérieure, probablement en 2005.

Rappelons que Monsieur X et Pierre Landreville, un commerçant de l'Assomption, ont été arrêtés en décembre 2002, au terme d'une enquête sur la pornographie infantile amorcée en Europe. Landreville subira son procès ultérieurement.

Quinze mois de prison pour Claude Berger

Lex-Hells avait menacé un juge

CLAUDE SAVARY
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — L'ancien membre des Hells Angels Claude Berger est derrière les barreaux depuis hier. Ses menaces à un juge de Québec alors que celui-ci était dans un magasin à grande surface de la capitale viennent de lui coûter 15 mois de prison ferme. Le 30 mai 2002, Berger avait croisé le juge Jean-Pierre Dumais de la Cour du Québec et lui avait lancé : « ... mon ostie, m'a t'avoir ». L'ancien musicien de l'Orchestre symphonique de Québec a toujours soutenu qu'il s'agissait d'une boutade faite à un ami qui l'accompagnait, mais le juge François Beaudoin qui a entendu le présent procès a réfuté totalement cette version. Surtout qu'avant de quitter le magasin, Berger était allé s'informer au comptoir à la clientèle de l'adresse où seraient livrés les matériaux achetés par le juge Dumais.

Le magistrat a reconnu que la rencontre des deux hommes n'était pas planifiée mais il a cependant précisé que l'accusé s'était attaqué à la fois au citoyen Jean-Pierre Dumais et au juge Jean-Pierre Dumais. Il faut savoir que quelques jours auparavant, le juge Dumais avait rappelé l'accusé à l'ordre dans une salle d'audience à Québec alors que Berger subissait son procès pour une affaire de voies de fait et d'extorsion. Le juge lui avait dit de cesser de sourire pendant un témoignage.

VENGEANCE

Selon le juge Beaudoin, la vengeance de l'accusé, lors de l'incident des menaces du 30 mai 2002, visait l'institution judiciaire. « La fonction de juge exige qu'il soit à l'abri des pressions, des menaces et des représailles », a déclaré le président du tribunal en insistant sur le fait qu'il fallait dans un cas semblable imposer une sentence dénonciatrice et dissuasive.

Comme l'accusé avait peu d'antécédents judiciaires, le juge Beaudoin en est venu à la conclusion que le comportement de l'accusé et son manque de respect des conditions fixées par la Cour dans un autre dossier le disqualifiaient pour une sentence avec sursis. « L'incarcération est la seule peine qui convienne », a dit le magistrat.

Plusieurs facteurs aggravants ont influencé la décision du juge Beaudoin. Ainsi, le fait, selon lui, que l'accusé a agi « à la manière des motards criminalisés » en proférant des menaces et en pratiquant l'intimidation. L'atteinte à la vie privée d'un juge et les incidences sur sa famille ont aussi été prises en compte par le juge Beaudoin. Ce dernier a aussi souligné que le juge Dumais ne pouvait pas savoir que Claude Berger était retiré des Hells Angels depuis janvier 2002. « Il n'y a pas eu de nouvelle pour l'annoncer », a encore dit le juge.

Le président du tribunal a conclu en disant que l'accusé était un homme dangereux qui menait des actions sournoises. Il a donc écopé d'un an de prison pour les menaces et trois mois de plus pour bris de condition.

Berger sera soumis à une ordonnance de probation d'une durée de trois ans à sa sortie de prison et il ne pourra posséder d'arme pour une période de trois ans. Il devra s'abstenir par ailleurs de tout contact avec le juge Dumais et il ne pourra se rendre à proximité de sa résidence. Il lui a également été interdit de se trouver au palais de justice de Québec à moins d'y être convoqué.

Noël numérique



OLYMPUS Stylus 300WR

GARANTIE 3 ANS

- ◆ 3.2 megapixels
 - ◆ Zoom optique 3X - numérique 4X
 - ◆ Séquences vidéo
 - ◆ Écran couleur 1,5"
 - ◆ Résistant aux intempéries
 - ◆ Compatible avec la norme PictBridge
- Déclenchez, Branchez, Imprimez

GRATUIT!*
VALEUR DE 60\$

Réduit de 30\$
Maintenant...

299⁹⁹\$

- Garantie prolongée 2 ans
- 50 photos numériques

Canon PowerShot S1 IS

GARANTIE 3 ANS



- ◆ 3.2 megapixels
 - ◆ Zoom optique 10X
 - ◆ Jusqu'à 1 heure de séquences vidéo avec son
 - ◆ Stabilisateur d'images
 - ◆ Compatible avec la norme PictBridge
- Déclenchez, Branchez, Imprimez

GRATUIT!*
VALEUR DE 110\$

Réduit de 50\$
Maintenant...

599⁹⁹\$

- Garantie prolongée 2 ans
- 50 photos numériques

* Offre valide jusqu'au 9 décembre 2004

gosselin 
passionnés d'images

www.gosselinphoto.ca

Place de la Cité
2600, boul. Laurier
Sainte-Foy
418.656.6309


nourcy
pâtissier | boulanger
traiteur
www.nourcy.com

Buffets traditionnels ou style "Tendances"

Buffets chauds

- LE FORFAIT FAMILIAL
La dinde de grain "façon Nourcy"
- LE FESTIN "CRÉATION NOURCY"
Tables d'hôte à votre façon

TRAITERIE ET CUISINES
7661, boul. du Versant Nord
Sainte-Foy
453-4051

Buffets froids

- LE BUFFET DES ROIS MAGES
- LE "CLASSIQUE" du temps des fêtes

SALLEY
1632, chemin St-Louis
527-3779

SAINTE-FOY Place Ste-Foy
2452, boul. Laurier
453-7021

CHARLESBOURG
9171, boul. Henri-Bourassa
438-8907

BIENVÊTE À QUÉBEC
10279, rue Cartier
780-1779

RÉSERVEZ-TÔT
653-4051

Ouverture
10 décembre

QUÉBÉCOIS DISPARU AU PÉROU

Un avion effectue un premier vol... sans succès

Nicolas Royer demeure introuvable depuis samedi dernier

MARTIN CROTEAU

MCroteau@lesoleil.com

La famille de Nicolas Royer garde toujours bon espoir de retrouver le jeune homme de 22 ans, perdu dans les Andes péruviennes depuis samedi dernier. Pour la première fois, hier, un avion a survolé les montagnes de la région de Huancayo pour tenter de le localiser... mais sans résultat.

« Le vol n'a pas été long. Il venait trop pour que l'avion soit stable », dit la sœur du voyageur, Myriam. L'appareil, propriété d'un fournisseur d'Hydro-Québec, a pu décoller parce que la société d'État a avancé une somme de 12 000\$ aux proches de Nicolas.

Un hélicoptère spécialisé dans le vol à haute altitude prendra son envol ce matin, encore une fois grâce à une avance de fonds d'Hydro. Mais cette fois, la facture s'élèvera à 53 000\$ américains, puisés à même les poches de la famille Royer. « Il faut transporter l'appareil pendant cinq heures pour l'aller, cinq heures pour le retour, en plus de le faire voler pendant huit heures, explique l'amie de cœur de Nicolas, Laura Fortier. Et comme c'est de l'équipement très spécialisé, ça coûte très cher ».

La famille sollicite l'aide de la population. Déjà des centaines de personnes ont fait parvenir des dons à la famille grâce à la ligne téléphonique qu'elle a mise en place. « On n'en revient pas comme les gens ont été généreux, dit My-

riam Royer. On est encore en train de compiler les résultats finaux, mais certains ont donné à coups de 500\$ ou 1000\$ ».

Une douzaine de personnes effectuaient des recherches à pied et à cheval depuis lundi. Une seconde équipe, qui se spécialise dans les opérations en montagne, est arrivée en renfort depuis Lima, hier.

Nicolas Royer, un étudiant en administration à l'Université Laval, a quitté le Canada le 5 novembre dernier. Il souhaitait apprendre l'espagnol, explorer le Pérou et y faire du travail humanitaire. Mais son aventure a pris une tournure tragique, samedi dernier, lors d'une excursion en montagne. Le jeune homme a quitté son compagnon, Dominic Laroche, pour explorer une corniche située plus haut. Il n'a pas été vu depuis.

« Pendant la journée, la température est relativement confortable, explique sa sœur Myriam. Mais la nuit, le mercure chute autour de -5 degrés Celsius. » Le terrain accidenté est également très dangereux en raison des nombreuses crevasses et falaises qui s'y trouvent.

Pendant que les chercheurs continuent de s'activer sur les flancs de la montagne, Dominic Laroche fait des pieds et des mains pour retrouver son ami. « Il voyage de village en village et il offre des récompenses aux habitants du secteur qui disposeraient d'informations », raconte Laura Fortier.

Pour faire un don : (819) 758-6441

La famille sollicite l'aide de la population

Dix trafiquants de drogue chimique arrêtés à Québec

■ Une enquête entamée en novembre 2003 s'est soldée par l'arrestation de 10 personnes, jeudi soir, lorsque la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a démantelé un réseau de trafiquants de drogue chimique basé à Québec.



Denis Roberge

Dans le cadre du projet Célestin, les agents ont mis la main sur quatre kilos de cocaïne, autant de cannabis, 3000 comprimés de drogues de synthèse, 24 000\$ en argent liquide, trois armes à feu et cinq véhicules. « La valeur monétaire de la saisie est de 405 000\$. Mais surtout, nous avons retiré 14 000 doses du marché », a indiqué le porte-parole de la

GRC, Marie Damian. Bien organisés, les malfrats opéraient à la grandeur de la province. La drogue de synthèse, fabriquée dans des laboratoires clandestins, pourrait provenir du Québec, selon le porte-parole. « Notre enquête se poursuit et il pourrait y avoir d'autres arrestations dans le futur », a-t-elle dit. Huit personnes, sept hommes et une femme, âgés entre 25 et 44 ans, ont comparu hier pour faire face à plus de 70 chefs d'accusation, dont celles de trafic de stupéfiants et complot en vue d'en faire le trafic. Deux autres individus se trouvant sur les lieux de la perquisition ont été relâchés et comparaitront ultérieurement. La police est toujours à la recherche d'un homme de 46 ans, Denis Roberge, qui réside à Saint-Gabriel-de-Valcartier. *Martin Croteau*

PROXÉNÈTE

Suite de la Une

poser des questions », a-t-il simplement commenté.

Le chef adéquate, qui a souvent porté les préoccupations de la Fondation Scorpion à l'Assemblée nationale, juge toujours pertinent la nomination d'un procureur indépendant. « Ça permettrait de donner à des gens une marge de manœuvre exceptionnelle et la capacité de régler ce dossier », a-t-il réitéré.

25 À 50 CLIENTS

Tant Choueiri que Radwanli soutiennent par ailleurs qu'entre 25 et 50 personnes, principalement des hommes d'affaires, auraient été

clients du réseau de prostitution juvénile sans jamais être inquiétés.

Radwanli a également profité de notre entretien d'hier pour réaffirmer qu'il n'avait jamais agi comme proxénète dans le réseau de prostitution juvénile. « C'est les filles qui venaient chez moi, c'est elles qui me sollicitaient. Jamais je ne les ai incitées à coucher avec qui que ce soit », a répété Radwanli, qui songe à poursuivre la police de Québec et le procureur général. « J'ai payé beaucoup trop cher pour ce que j'ai fait », estime-t-il.

(Avec la collaboration de Simon Boivin et de Martin Croteau)

LINEN CHEST

La beauté intérieure

CADEAU GRATUIT!*

Lors de votre magasinage des fêtes chez Linen Chest.



Recevez gratuitement un jeu de dames avec verres à liqueur, pour tout achat d'une valeur d'au moins 75\$*.

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON.

*Cette offre n'est pas valide sur les achats antérieurs, les registres de mariage-cadeaux ou les chèques-cadeaux. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Valable sur présentation de ce coupon seulement et jusqu'au 13 décembre 2004.

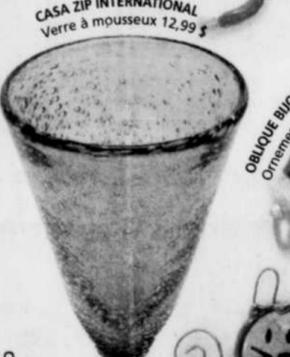
TOUT POUR LA MAISON AUX PRIX GARANTIS LES PLUS BAS

Place Laurier, Ste-Foy (Québec)
SERVICE À DOMICILE GRATUIT 418.658.5218
www.linenchest.com
Jusqu'à 50% de rabais sur les produits Hunter Douglas.

« Vous méritez ce qu'il y a de mieux! »



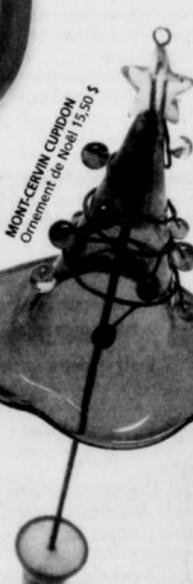
CASA ZIP INTERNATIONAL
Verre à mousseux 12,99 \$



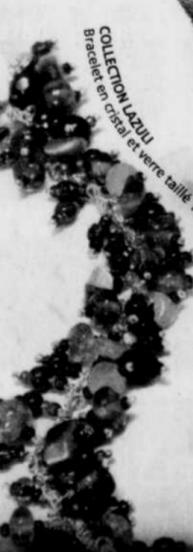
OBIQUE BIJOUX ET OBJETS D'ART
Ornement de Noël 22 \$



MONT-CERVIN CUPIDON
Ornement de Noël 15,50 \$



COLLECTION LAZULI
Bijoux en cristal et verre taillé 120 \$



BLANC D'IVOIRE
Ornement pour mouchoir 11,96 \$



LA CACHE
Couteau à tartiner 10 \$



PLACE DE LA CITÉ

CENTRE COMMERCIAL

www.placedelacite.com • 657-7015 • Certifiats cadeaux

LE MONDE

VENDE

SILLERY
1360, GASPARD FAUTEUX
A pied université. Sédusant cottage
renové aménagé sur 4 étages. 4 cc
foyer, beau grand terrain.
P.D. 349 000\$
VOIR AUTRE ANNONCE PAGE E 12

HÉLÈNE LAUZIER REMAX 1^{re} CHDIX H.L. **687-3211**




◀ LE HAMAS PRÊT À UNE TRÊVE PROLONGÉE AVEC ISRAËL A 26
ZARQAQUI FRAPPE AVEC ÉCLAT À BAGDAD A 25 ▶



Cruel canular à Bhopal

BHOPAL (AFP) — Les rescapés de la fuite de gaz de Bhopal qui soulignaient hier le 20^e anniversaire de la tragédie ont été victimes d'un cruel canular lorsqu'un faux porte-parole de Dow Chemical, propriétaire de Union Carbide, leur a promis des milliards de dollars d'indemnités.

Pour la deuxième journée consécutive, les rescapés rendaient hommage aux victimes de la fuite de gaz à l'usine américaine de pesticides Union Carbide (rachetée depuis 2001 par Dow Chemical). C'était dans la nuit du 2 au 3 décembre 1984.

Pendant deux heures, victimes et militants s'étaient recueillis devant l'usine en mémoire des morts: 15 000 en 20 ans, selon les chiffres officiels (22 000 à 25 000 morts, selon Amnesty internationale). Au total, 800 000 personnes ont été affectées à des degrés divers par la catastrophe.

Dans la matinée, ils ont marché en procession vers le site abandonné devant lequel ils ont brûlé des effigies représentant Union Carbide et Dow Chemical.

Puis, la nouvelle est tombée sur la chaîne BBC, en après-midi, avant d'être présentée deux heures plus tard comme un « canular » par la télévision publique britannique largement regardée en Inde et qui s'est fait piéger.

Un homme se présentant comme un porte-parole de Dow Chemical a affirmé que le groupe chimique américain a décidé « pour la première fois d'accepter l'entière responsabilité de la catastrophe de Bhopal ». Il a ajouté que la compagnie a « déposé 12 milliards \$ pour indemniser enfin complètement les victimes » et « pour nettoyer totalement et rapidement le site de l'usine ». Dow Chemical a toujours décliné toute responsabilité concernant la fuite de gaz.

À Bhopal, chez les militants de 20 ans, c'était alors le choc, la crainte de promesse sans suite et l'espoir. Puis la BBC a fait marche arrière. « L'information que nous avons donnée était entièrement fautive », a dit une présentatrice. « La personne ne représentait pas la compagnie », a-t-elle ajouté.

Dow Chemical a rappelé systématiquement avoir acquis Union Carbide après la vente de ses avoirs en Inde. Le groupe a affirmé que la question de la responsabilité a été réglée en 1989 lors de l'accord entre Union Carbide et les autorités indiennes sur le versement de 470 millions \$ d'indemnités et l'abandon des poursuites pénales.

New Delhi avait demandé 3,3 milliards \$, l'accord n'a porté que sur 470 millions \$.



En fin de soirée, des foules immenses ont défilé sur la place centrale pour fêter ce qui constitue une indubitable victoire de l'opposition démocratique. « L'Ukraine a passé son examen de démocratie », a lancé Viktor Iouchtchenko à ses supporters.

Kiev en liesse

La Cour suprême d'Ukraine ordonne un autre second tour

HÉLÈNE DESPIC-POPOVIC

© Libération

■ KIEV — Une grande clameur a fusé de la foule massée sur la place de l'Indépendance qui, l'espace d'un instant, avait retenu son souffle.

Sur les écrans géants, les juges en robe rouge venaient enfin d'annoncer le verdict tellement attendu. « La fraude a empêché que s'exprime la volonté populaire », a conclu la Cour suprême d'Ukraine qui statuait depuis lundi sur les plaintes de l'opposition concernant le second tour des présidentielles, disputé le 21 novembre.

En conséquence, les résultats sont annulés. Et la Cour ordonne à la commission électorale centrale d'organiser la reconduite du second tour dans le délai légal à partir du dimanche 5 décembre. Soit le 26 décembre, selon les juristes. Cette décision est « définitive et sans appel ».

VICTOIRE DE L'OPPOSITION

En fin de soirée, des foules immenses ont défilé sur la place centrale pour fêter ce qui constitue une indubitable victoire de l'opposition démocratique après 12 jours de manifestations de rue. Le nom de chacun des juges de la Cour suprême a été longuement acclamé par les sympathisants de l'opposition. Visiblement heureux, mais toujours aussi calme, Viktor Iouchtchenko s'est adressé à la foule en disant : « L'Ukraine a passé son examen de démocratie ».

La Cour s'est montrée beaucoup plus libre que ne le prévoient les analystes. Elle n'a certes pas accepté une des variantes proposées par l'opposition qui était de proclamer vainqueur le candidat qui avait eu le plus de voix au premier tour, l'opposant Viktor Iouchtchenko, en soulignant que la loi stipule que le nouveau président doit recueillir plus de 50% des voix, ce qui n'était pas le cas. Mais elle a tranché dans le débat qui risquait de mener à l'impasse entre l'opposition et le pouvoir, en se prononçant pour la reconduite du second tour et non de tout à fait nouvelles élections, avec deux tours, comme le voulait le président sortant Léonid Kouchma.

La Cour suprême s'était retirée pour délibérer en fin de matinée. Elle avait auparavant écouté les plaidoiries des

deux parties. Les quatre jours d'audience avaient pris un air d'école de démocratie. Les mécanismes de la fraude électorale avaient été révélés sous l'œil attentif des caméras de télévision. Les juges s'étaient montrés désireux d'afficher leur indépendance en posant toutes sortes de questions gênantes : comment un taux de participation de 127% est-il possible dans telle ou telle circonscription? Pourquoi la commission électorale centrale a-t-elle proclamé la victoire du premier ministre Viktor Ianoukovitch sans examiner les plaintes de son rival?

L'Union européenne et les États-Unis ont salué la décision de la Cour. En Pologne, le président Alexandre Kwasniewski avait participé, avec son homologue lituanien Valdas Adamkus et le représentant de l'UE pour la politique étrangère, Javier Solana, à deux rondes de négociations avec le président sortant Léonid Kouchma, les deux candidats et le président de la Douma russe Boris Gryzlov. Il a annoncé que les médiateurs étrangers retourneraient en Ukraine dès aujourd'hui. Car il reste beaucoup de choses à régler.

L'opposition attend notamment du parlement qu'il amende la Loi électorale de manière à empêcher de nouvelles fraudes. On ignore surtout comment va réagir le premier ministre Viktor Ianoukovitch, auquel le Parlement a adressé cette semaine un vote de défiance. On ne sait pas davantage comment va réagir le président Kouchma, qui a conditionné hier le limogeage de Ianoukovitch à l'adoption d'une réforme constitutionnelle affaiblissant les pouvoirs du président au profit du Parlement, un moyen de laisser Iouchtchenko en face-à-face avec un parlement où il n'a pas la majorité.

Le numéro deux de l'opposition, Ioulia Timochenko, avait jeudi fait savoir que les partisans de Iouchtchenko s'opposent à ce qu'une telle réforme s'applique avant les prochaines législatives, prévues en 2006.

Plus d'informations Page A 23

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS «BIENVENUE 2005»

Plus de 12000\$ en prix à gagner

soit: un bon d'achat de 5000\$ chez Ameublements Tanguay et 144 bons d'achats, d'une valeur de 50\$ chacun.

En collaboration avec:

TANGUAY

Les coupons de participation et les règlements du concours sont disponibles dans toutes nos succursales de Jardin Mobile.

En collaboration avec:

LE SOLEIL

De plus, durant la durée du concours «BIENVENUE 2005» procurez-vous LE SOLEIL les samedis et les dimanches 4, 5, 11, 12 et les 18 et 19 décembre 2004, à 50% DU PRIX RÉGULIER dans toutes les succursales Le Jardin Mobile.

Concombre anglais

importé
grosceur moyen
catégorie no 1

97¢
chacun



Haricots verts

importés
préemballés
catégorie no 1

2,14\$ / kg
97¢
la livre

Bananes

importées
catégorie no 1

27¢
la livre

Avocats «Hass»

importés
grosceur #20
catégorie no 1

2 POUR 97¢

BIENVENUE 2005 avec Le Jardin Mobile

UNE COLLABORATION DE AMEUBLEMENTS TANGUAY ET LE SOLEIL

Participez à notre concours en complétant ce coupon et en le déposant dans les boîtes prévues à cette fin dans une des succursales de Jardin Mobile, avant 21 heures, dimanche le 2 janvier 2005. Vous pourriez ainsi mériter un bon d'achat, d'une valeur de 5000 \$, valide chez Ameublements Tanguay ou l'un des 144 bons d'achats de 50\$ chacun, valide dans toutes les succursales de Jardin Mobile. Les règlements de ce concours sont disponibles dans toutes les succursales de Jardin Mobile.

NOM _____
ADRESSE _____
CODE POSTAL _____
RÉSIDENT _____ BUREAU _____

Ananas jumbo

GOLDEN RIFE
mûr sur le plant, très sucré
prêt à manger
importé
grosceur #5
catégorie no 1

2,97\$
chacun

Champignons

fraîs
entiers blancs
entiers café
tranchés
de l'Ontario
catégorie no 1
cont. de 227g

97¢
chacun

Spéciaux valides jusqu'au lundi 6 décembre 2004, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs de 9h à 21h. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Ex-chef de police à la Sécurité intérieure

CHARLOTTE RAAB
Agence France-Presse

WASHINGTON — L'ancien chef de la police de New York Bernard Kerik, 48 ans, révélé au grand public par les attentats du 11 septembre 2001, va prendre la tête du tentaculaire ministère de la Sécurité intérieure, chargé d'empêcher tout nouvel attentat aux États-Unis.

Le président George W. Bush a annoncé hier la nomination de M. Kerik, en rendant hommage à ses succès dans la lutte contre la criminalité, en tant que responsable d'administration pénitentiaire puis de chef de la police de New York, ainsi qu'à son sang-froid le jour où quelque 2400 personnes ont été tuées dans l'effondrement du World Trade Center en septembre 2001.

« Il comprend les devoirs qui incombent à l'Amérique depuis le 11 septembre » 2001, a souligné M. Bush, assurant que « tous les agents en première ligne pour défendre notre patrie auront un fi-

dèle allié en Bernie Kerik ». Ce ministre, fruit de l'effort de réforme de l'action gouvernementale engagé après les attentats contre New York et Washington, coordonne 22 organismes de sécurité en première ligne pour éviter des attentats.

Des services des douanes à l'agence de sécurité dans les transports, en passant par la police de l'immigration, les garde-côtes et le *Secret Service* (personnels chargés de la protection des personnalités), plus de 170 000 agents à travers tous les États-Unis dépendent de la Sécurité intérieure.

Fils d'une jeune mère alcoolique et prostituée, Bernard Kerik, trapu, chauve et moustachu, arrive à Washington avec un profil très atypique, sans expérience politique, et sans avoir jamais géré de grosse administration.

Ce prochain ministre, qui a fait une grande partie de sa carrière dans le sillage de « son ami et mentor Rudolph

Giuliani », très populaire ancien maire de New York, a exprimé son « respect » et son « admiration » pour le président Bush et son action dans la « guerre pour la liberté et contre le terrorisme ».

Le 11 septembre 2001, « j'ai été personnellement témoin de ce qu'il y a d'absolument pire dans l'humanité, et de ce qu'il y a d'absolument meilleur, j'ai vu la haine prendre la vie de 2400 innocents, et j'ai vu les hommes et les femmes les plus courageux que je connaîtrai jamais sauver plus de 20 000 personnes », a souligné M. Kerik. Il a promis que ce souvenir guiderait son action ministérielle.

PROCHE-ORIENT
Ancien de la police militaire, M. Kerik est crédité d'une certaine connaissance du Proche-Orient. Il a notamment été garde de la famille royale saoudienne, sa femme Hallah est née

en Syrie et il avait été envoyé en Irak comme conseiller au ministère irakien de l'Intérieur pendant quelques mois en 2003. Chargé de former la police irakienne, il était rentré aux États-Unis après trois mois, alors que son déploiement devait durer six mois.

M. Kerik remplacera au ministère de la Sécurité intérieure Tom Ridge, un proche du président Bush, ancien gouverneur de Pennsylvanie de 59 ans qui avait été le premier à diriger ce nouveau ministère créé en janvier 2003. Démissionnaire depuis mardi, M. Ridge est notamment crédité de l'institution du code couleurs pour illustrer le niveau d'alerte au terrorisme, réhaussé pour la dernière fois l'été dernier autour de certains sites sensibles de New York et Washington.

La nomination de M. Kerik, qui doit être confirmée par le Sénat début 2005, a été saluée par le démocrate Edward Kennedy, qui a déclaré qu'elle avait été également appuyée par la sénatrice de l'État de New York Hillary Clinton.

Rumsfeld reste à la Défense

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, 72 ans, a accepté de rester à son poste à la demande du président George W. Bush, a annoncé hier un haut responsable de l'administration.

« Le président et le secrétaire Rumsfeld se sont entretenus lundi, le président lui a demandé de rester, le secrétaire a accepté, et le président est très content », a indiqué ce responsable sous couvert d'anonymat. « C'est une période de défis. Nous menons une guerre contre le terrorisme et, en cette période difficile, le secrétaire Rumsfeld est la personne idoine pour cette fonction », a ajouté le responsable. Donald Rumsfeld va être, avec le vice-président Dick Cheney, l'un des rares proches de George W. Bush à rester à son poste pour le deuxième mandat du président américain.

Depuis sa réélection le 2 novembre à la Maison-Blanche, le président américain a déjà procédé à plusieurs remplacements dans son gouvernement, notamment celui de Colin Powell, son secrétaire d'État, par Condoleezza Rice, sa conseillère pour la sécurité.

Au cours des dernières semaines, il semblait toutefois entendu que Rumsfeld allait rester à son poste, notamment en raison de l'important engagement militaire américain en Irak où la situation n'est toujours pas stabilisée.

La nouvelle administration Bush doit prendre ses fonctions officiellement le 20 janvier.

CONTROVERSÉ

Souvent au centre de controverses, M. Rumsfeld, né le 9 juillet 1932, a gardé au fil des crises son assurance et sa combativité. Après les attentats du 11 septembre 2001 contre New York et Washington, il s'était fait l'avocat irréductible d'une Amérique forte, sans état d'âme, devant les risques émanant des terroristes et des États jugés incontrôlables par Washington.

Célèbre pour sa franchise acérée et ses répliques musclées, Donald Rumsfeld fait face à une situation en Irak qui évoque le cauchemar du Vietnam. Les scénarios optimistes élaborés avant la guerre pour libérer l'Irak se sont transformés en spirales de violences, avec une insurrection qui fait tache d'huile et des opérations suicide, souvent meurtrières pour le camp américain.

Ancien pilote de l'aéronavale, champion de lutte, il a été représentant au Congrès, puis ambassadeur américain à l'OTAN (1973), avant d'être secrétaire général de la Maison-Blanche sous Gerald Ford (1974-75), secrétaire à la Défense (1975-77) et candidat à l'investiture du Parti républicain pour les présidentielles de 1988. Riche industriel, il avait été rappelé par Bush en 2001 pour notamment doter les États-Unis d'un système de défense antimissile.

Le secrétaire américain à la Santé démissionne

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire américain à la Santé et des Affaires sociales, Tommy Thompson, a présenté sa démission hier au président George W. Bush.

« Ce matin, j'ai présenté ma démission au président Bush comme secrétaire à la Santé et aux Affaires sociales », a dit M. Thompson au cours d'une conférence de presse. Il a expliqué qu'il quittait son poste pour des raisons personnelles. « Il est temps pour moi et ma famille d'ouvrir un nouveau chapitre de notre vie », a-t-il dit.

Âgé de 63 ans, Tommy Thompson avait été nommé à ce poste au tout début de la première administration Bush en janvier 2001.

Mark McClellan, un médecin et économiste de 41 ans, actuellement à la tête du Medicare, la sécurité sociale maladie des personnes âgées, est le plus souvent cité pour succéder à M. Thompson, qui avait été gouverneur du Wisconsin pendant 14 ans.

Mark McClellan, est le frère aîné du porte parole de la Maison-Blanche, Scott McClellan. Avant de diriger la Medicare, il avait été l'administrateur de la Food and Drug Administration, l'agence chargée de réglementer la mise sur le marché des nouveaux médicaments, et de surveiller le secteur de l'alimentation. Au début de l'administration Bush, il a été membre des conseillers économiques du président.

Le département de la Santé et des Services sociaux est doté d'un budget annuel de 500 milliards \$.

Tommy Thompson s'était surtout distingué à la tête de ce ministère pour une initiative visant à mieux préparer le pays à des attaques bioterroristes.

Il a également obtenu une forte augmentation budgétaire pour l'Institut national de la santé.

OFFREZ UN CADEAU DE NOËL UNIK !

Carte-Mère MSI®: Firewire, Serial ATA, Raid, DDR
Mémoire vive 512MB DDR400 PC3200
Disque Dur Western Digital® 160GB, 7200RPM 8MB
Graveur DVD-RW Sony 4.7GB + Lecteur 1.44Mb
Boîtier noir ATX + Bloc électrique de 400W
Carte Graphique 2D3D 64MB
Carte Réseau RJ45 10/100 + Haut-parleurs 280W
Carte de son 6.1 surround comp. Sound Blaster
Clavier multimédia noir français + Souris Logitech optique noir
Moniteur 17" LCD noir à cristaux liquides inclus
Anti-virus Panda 2004 inclus

Modulux AMD
ATHLON 64 3000+
1149\$
Moniteur 17" LCD noir
+ graveur DVD Sony INCLUS

Écran 19" LCD ultra mince
499\$

Écran 17" LCD ultra mince
389\$

Ouvert DIMANCHE midi à 17h

INFO UNIK
Le seul et unique
681.9434 www.infounik.com

15^e ANNIVERSAIRE

1995, Rue Jean-Talon Sud, Suite 101, Sainte-Foy

FAITES DOUBLEMENT PLAISIR !



Édition limitée BOÎTE 40^e ANNIVERSAIRE

Incluant cinq sachets
de 2 oz de café,
une mesure et
du papier d'emballage

10⁴⁹\$
TAXES EN SUS

Édition limitée TASSE 40^e ANNIVERSAIRE

Incluant un sachet
de 2 oz de café

6⁹⁵\$
TAXES EN SUS



Cette année, gâtez tous les amateurs de café sur votre liste avec un cadeau unique – la tasse et la boîte du 40^e anniversaire Édition limitée Tim Hortons.

Tim Hortons

Dans les restaurants participants pour un temps limité.



Le juge Anatoly Yarema (au centre) a lu, hier, la décision de la Cour suprême.

Trop tôt pour que l'opposition crie victoire

KIEV (AFP) — La Cour suprême a tranché en ordonnant hier, après deux semaines de tourmente politique en Ukraine, de rejouer le second tour des élections présidentielles, une décision qui met en très mauvaise posture le pouvoir alors que la « révolution orange » a dopé l'opposant Viktor Iouchtchenko.

Mais il est encore trop tôt pour que l'opposition crie victoire, préviennent les analystes.

La victoire annoncée au second tour des élections présidentielles, tenues le 21 novembre, du premier ministre prorusse Viktor Ianoukovitch a été invalidée en raison de l'importance des fraudes constatées.

Ce verdict était attendu. Mais même l'opposition n'osait espérer être exaucée, sans d'après discussions politiques, sur un autre point principal de ses revendications: l'organisation d'un nouveau second tour.

« Il y aura un nouveau second tour, avec les deux mêmes candidats. Point final », a lancé, satisfait, le leader de l'opposition, Viktor Iouchtchenko, devant des centaines de milliers de personnes rassemblées place de l'Indépendance, à Kiev, pour l'acclamer.

C'est une première bataille gagnée. Mais la vraie victoire pour M. Iouchtchenko ne pourra être que celle, définitive, du prochain scrutin à venir, théoriquement le 26 décembre si la commission électorale centrale se conforme, comme elle est tenue de le faire, aux ordres de la Cour.

IOUCHTCHENKO EN TÊTE
Pour le politologue Kost Bondarenko, il est clair que « les chances de M. Iouchtchenko ont considérablement progressé » depuis le 21 novembre. « La "révolution" a augmenté son électorat. Beaucoup de ceux qui hésitaient entre lui et Ianoukovitch voteront pour l'opposition. Iouchtchenko est devenu un symbole », ajoute-t-il.

Le leader de la coalition libérale Notre Ukraine « est actuellement en tête dans les sondages, avec 15 points d'avance, grâce à la "révolution orange" (la couleur de l'opposition) et au changement d'attitude des médias », note aussi Vadim Prochko, de l'Institut de la démocratie Pylyp Orlik.

Mais de nombreuses questions res-

tent en suspens. Et la principale, que tout le monde se pose maintenant, est: « M. Ianoukovitch maintiendra-t-il sa candidature ? »

Le député Stepan Havrich, représentant du premier ministre auprès de la commission électorale, a dit n'avoir « aucune idée » sur cette question. Et ni le premier ministre, ni le président sortant Léonid Kouchma ne se sont encore exprimés sur le sujet, préférant ne pas réagir hier soir à la décision des magistrats.

Le président Kouchma, appuyé par le Kremlin vers lequel il était allé chercher du soutien jeudi, voulait que les élections soient reprises depuis le début.

Cela lui aurait notamment permis « de chercher un nouveau candidat », plus charismatique, alors que les chances de M. Ianoukovitch semblent désormais inexistantes, a relevé Volodymyr Polokhalo, rédacteur en chef du magazine politique *Pensée*.

Cela aurait aussi permis d'étendre le processus sur de longues semaines, et aurait pu affaiblir la mobilisation des partisans de la « révolution orange ».

À partir du moment où la date du scrutin sera officiellement fixée, M. Ianoukovitch aura 10 jours pour déclarer forfait. S'il le fait dans ce délai, le candidat arrivé troisième lors du premier tour le 31 octobre, soit le chef du Parti socialiste Olexandre Moroz, affronterait Iouchtchenko. Et celui-ci « pourrait gagner une partie des voix de M. Ianoukovitch et une partie de celles de Iouchtchenko », prévient M. Bondarenko.

Si M. Ianoukovitch se retirait de la course après ce délai de 10 jours, M. Iouchtchenko serait le seul candidat en lice. Et il devrait alors obtenir plus de 50% des suffrages pour être élu.

Dmitri Vydrine, directeur de l'Institut européen d'intégration et de développement, estime que M. Iouchtchenko pourra « sans difficulté passer ce seuil ». Mais tous ne sont pas d'accord.

Pour M. Prochko, ce pourrait être là « le piège » principal. Car « beaucoup de gens qui ont voté Iouchtchenko ont en fait voté contre Ianoukovitch », dit-il. « Le pouvoir pourrait tenter de convaincre les électeurs de dire non à Iouchtchenko, pour invalider le scrutin et obliger à la convocation d'une nouvelle élection pour avoir un véritable choix », conclut-il.

UKRAINE

Un pays irréconciliable ?

KIEV (AFP) — L'Ukraine, plongée dans une tourmente politique qui paralyse le pays et met en danger son économie, veut une sortie de crise « pacifique », mais le compromis que disent chercher l'opposition et le pouvoir semble introuvable, tant les positions sont inconciliables.

La Cour suprême a rendu son verdict hier, mais la crise n'en est pas finie pour autant. Et les experts ne voient pas beaucoup plus clairement qu'il y a deux semaines la suite des événements.

Les deux parties ont annoncé un accord mercredi soir, mais dans des termes très généraux: revoir la Loi électorale pour permettre une répétition du scrutin, nommer un gouvernement intérimaire (que l'opposition veut « populaire » et le président « parlementaire »), et modifier la Constitution pour renforcer les pouvoirs du Parlement au détriment de ceux du président.

La victoire annoncée du premier ministre prorusse au lendemain des élections a engendré un mouvement de contestation populaire sans précédent, entretenu par Viktor Iouchtchenko dénonçant « le vol des voix du peuple ».

Acculé, le pouvoir a dû reculer, et en est peu à peu venu à l'idée qu'un nouveau scrutin serait nécessaire. L'im-

mense pression populaire a joué. Mais également la pression politique: le Parlement, pourtant prorésidentiel dans sa majorité, a estimé le scrutin invalide, puis a voté la destitution du gouvernement Ianoukovitch, pressant le président sortant, Léonid Kouchma de limoger son premier ministre (ce qu'il s'est refusé de faire dans l'immédiat).

Après une semaine d'examen des plaintes, de témoignages, et de plaidoiries, le verdict de la Cour a finalement été rendu hier. Mais le dossier va retourner à la commission électorale centrale. C'est en effet à elle — dont l'opposition a exigé la dissolution — de demander un nouveau vote, dans des conditions qui ne sont pas définies.

REPRENDRE À ZÉRO

Et c'est là que le bât blesse: le président Kouchma, appuyé par le Kremlin vers qui il est allé chercher du soutien, veut reprendre les élections au début.

L'opposition, soutenue sur ce point par les Européens, entend catégoriquement s'en tenir au seul second tour, et ce dès le 19 décembre. Reprendre tout à zéro donnerait la possibilité au pouvoir en place de présenter un nouveau candidat, plus charismatique que M. Ianoukovitch — qui semble désormais in-

capable de pouvoir gagner la course.

« Kouchma chercherait un nouveau candidat, qui aurait plus de chance de gagner », relève Volodymyr Pokhalo, rédacteur en chef du magazine politique *Pensée*. Peut-être, selon certains médias, Serhij Tihipko, l'ex-chef de campagne de M. Ianoukovitch qui vient de démissionner de son poste de chef de la banque centrale.

Cela permettrait aussi d'étendre le processus sur de longues semaines — même si M. Kouchma s'est dit partisan d'organiser le scrutin « dans des délais plus brefs que ce que prévoit la loi électorale » — ce qui pourrait affaiblir la mobilisation des partisans de la « révolution orange ».

« L'opposition sait qu'elle doit maintenir la pression politique », dit un diplomate occidental. « Le peuple, qui se sent floué par un résultat truqué, veut de l'action maintenant. Il n'est pas sûr que la mobilisation tienne des mois. »

Le compromis est-il possible ? Sans doute uniquement si l'une des deux parties lâche. Et il est d'ailleurs d'autant plus difficile à trouver que l'étranger s'est impliqué dans le dossier, la position stratégique de l'Ukraine entre la Russie et l'UE relançant des tensions aux relents de guerre froide.

ÉPARGNES des FÊTES 70%

IDÉES CADEAUX GÉNIALES!!! épargnez jusqu'à

<p>«Christmas Ribbon» Serv. de vaisselle</p> <p>Service de 45 pcs en porcelaine avec bordure dorée, pour 8 pers. Service complémentaire de 5 pcs. inclus.</p> <p>Valeur comp. : 150,00\$ 99,99</p>	<p>«Christmas Ribbon» Collection de verrerie avec bordures dorées.</p> <p>Valeur comp. : 8,00\$ à partir de : 4,99</p>	<p>«Tuscana» Serv. de vaisselle</p> <p>Service de 16 pcs en porcelaine, pour 4 pers. Service complémentaire disponible.</p> <p>Valeur comp. : 130,00\$ 39,98</p>
<p>«Riedel» Collection de verres Porto, champagne, vin rouge ou blanc.</p> <p>Valeur comp. : 20,00\$ 9,98 ch.</p> <p>Fait en Allemagne</p>	<p>«Wave stem» jeu de 6 verres à digestif en verre. Couleurs variées avec plateau.</p> <p>Valeur comp. : 20,00\$ 14,99</p>	<p>«Apéritif · digestif» Ens. de 8 pcs. Carafe, jeu de 6 verres à liqueur en verre soufflé. Couleurs variées avec plateau doré.</p> <p>Valeur comp. : 40,00\$ 19,98</p>
<p>Horloge à ressort avec tout achat</p> <p>Seulement 7,99</p> <p>Valeur comp. 25,00\$</p>	<p>Pierre chauffante</p> <p>Ens. de 5 pcs. Grille à deux brûleurs. Acier inoxydable. Pierre de 37x19cm.</p> <p>Valeur comp. : 60,00\$ 24,98</p>	<p>Service de coutellerie</p> <p>Serv. de 74 à 84 pcs, pour 12. Coffret en bois ou mallette compris. Acier inox. 18/10. Styles variés. Va au lave-vaisselle.</p> <p>Valeur comp. : 350,00\$ à partir de : 99,98</p>

6 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR DANS LA RÉGION DE QUÉBEC

- CARREFOUR RIMOUSKI 418.724.5200
- GALERIES DE LA CAPITALE 418.626.1325
- PLACE FLEUR DE LYS 418.522.3081
- GALERIES CHAGNON 418.833.0446
- PLACE LAURIER 418.656.6799
- PLACE DES BOIS FRANCS 819.357.3581

LE PRINCIPAL DÉTAILLANT POUR LES ARTICLES DE TABLE ET LES ARTICLES CADEAUX AU CANADA!

LIQUIDATION 2004 AUCUN ACHAT REQUIS !

TrailBlazer LT 2004 tout équipé

GAGNEZ un des 150 véhicules jusqu'à 10 000 \$

Rabais de 10 771\$*

MARLIN CHEVROLET-OLDSMOBILE INC.
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec) 688-1212

Paquet Nissan dit : « Une Nissan pour le Nouvel An! »

PAQUET NISSAN
3580, boul. de la Rive-Sud, Lévis
838-3838
www.paquetnissan.com

Recevez **500\$** d'essence gratuite

Sentra 1.8 2005 LOCATION
à partir de **189\$** par mois*

2 premiers versements gratuits
0\$ dépôt de sécurité à la location
99\$ de comptant initial (frais de transport et de pré-livraison compris)

comportant:
• Moteur 1.8 litre de 126 chevaux • Siège du conducteur à 8 réglages • Dossier arrière rabattable 60/40
• Jantes de 15 po • Freins avant à disque ventilé • Téléouverture du coffre et de la trappe de carburant
• Assistance routière 24h • Et beaucoup plus!

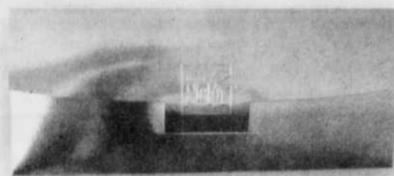
Profitez de rabais exceptionnels sur nos Nissan 2004 en inventaire

SENTRA 1.8 2005



Avez-vous pensé à inclure un don à un organisme de bienfaisance dans votre testament ?

Chèque-cadeau apparaît !



Du 4 au 10 décembre 2004, avec chaque tranche d'achat de 75 \$ et plus, courez la chance de gagner 500 \$ de chèques-cadeaux Place Ste-Foy.

Coupon de participation disponible au kiosque d'information de Place Ste-Foy.
Tirage : lundi le 13 décembre 2004.



PLACE
SteFoy



Une nouvelle affaire de sévices contre des prisonniers irakiens est peut-être sur le point de voir le jour aux États-Unis. Un site Internet tenu par une femme dont le mari est possiblement un marine dévoile en effet des photos montrant des combattants américains brutaliser, entre autres, un prisonnier dont le visage a été voilé. La marine américaine enquête sur cette histoire.

IRAK

Des renforts, mais pour combien de temps...

JIM MANNION
Agence France-Presse

WASHINGTON — L'annonce du Pentagone sur l'augmentation du nombre de militaires américains en Irak à 150 000, dans les semaines précédant les élections prévues à la fin de janvier, a relancé les questions sur la durée de l'engagement militaire des États-Unis dans ce pays.

Combien de temps l'armée américaine, déjà très sollicitée, pourra-t-elle étoffer sa présence pour lutter contre une « insurrection » qui semble de plus en plus incontrôlable ? s'interrogent parlementaires et experts de défense à Washington.

RUMSFELD PASSE AUX AVEUX

Le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, a reconnu jeudi que les États-Unis avaient sous-évalué la force de la rébellion en Irak.

La veille, le Pentagone avait annoncé la prolongation de deux mois du déploiement de quelque 10 400 soldats dont certains en sont déjà à leur deuxième mission en Irak, et le déploiement de 1500 soldats d'infanterie depuis les États-Unis pour une durée de quatre mois.

De hauts responsables militaires au Pentagone affirment que cette augmentation n'est que provisoire — même s'ils n'excluent pas d'autres renforts d'ici les élections — et que le nombre de

militaires devrait redescendre en mars, comme aujourd'hui, autour de 135 000.

Pourtant, ce nombre a augmenté petit à petit depuis un renforcement en avril, lors du premier assaut contre Falloujah et les affrontements violents dans les villes chiites menés par le chef radical Moqtada Sadr qui avaient alors mis fin aux espoirs d'un retrait prochain.

Washington est également confronté à une désaffection de ses maigres alliés en Irak, les Pays-Bas ayant annoncé le retrait de leurs 1300 soldats d'ici mars, la Hongrie, de 300 soldats dès décembre.

Les 2500 soldats polonais devraient rester pendant les élections mais rentrer progressivement en 2005. L'avenir des 1400 soldats ukrainiens est également incertain, au vu de la crise actuelle dans le pays.

À ce jour, quelque 115 000 Irakiens sont formés au sein des forces de sécurité. Mais il est difficile de savoir quand ils représenteront une force viable. Les militaires américains se sont félicités de leur comportement récent à Falloujah, notant cependant qu'ils s'étaient effondrés après à Mossoul.

Leur développement sera crucial pour déterminer la date d'éventuels retraits pour les Américains, dont la majorité des unités sont soit en Irak, soit en phase de préparation au départ ou de démobilisation.

Selon le colonel retraité Andrew Bacevich, l'armée américaine n'a jamais fonctionné en flux aussi tendu depuis sa création il y a une trentaine d'années.

Samedi 11 décembre
Retrouvez dans le guide-horaire
« VOILÀ » du SOLEIL

Le cahier spécial

« LES PLUS BEAUX
COINS DU QUÉBEC
EN HIVER »

Découvrez

les différentes activités
hivernales offertes au
Québec et soyez au fait
des carnivals et fêtes
populaires présentés



LE SOLEIL

IRAK

Zarqaoui fait fi du couvre-feu à Bagdad

Après le revers de Falloujah, il mène une double opération sanglante contre policiers et chiïtes

SAMMY KETZ
Agence France-Presse

■ BAGDAD — Le redoutable réseau de l'islamiste jordanien Abou Moussab Al-Zarqaoui a montré hier sa capacité à se réorganiser rapidement en menant à Bagdad, après le revers de Falloujah, une double opération sanglante contre ses cibles favorites (les policiers et les chiïtes) qui a fait 30 morts.

« En ce jour sacré, les lions de l'Organisation Al-Qaïda au pays du Rafidain (la Mésopotamie) ont frappé les repaires des apostats qui ont vendu leur religion et leur honneur à bas prix », indique un communiqué du groupe publié dans un site Internet mais dont l'authenticité ne peut être vérifiée.

Le texte cite « les attaques contre la police dans le quartier d'Al-Adhamiyah et contre le poste d'Al-Saydiyah », situé dans le quartier populaire Al-Amel de l'ouest de Bagdad.

Seize policiers ont été tués et cinq personnes blessées lorsque des hommes armés ont attaqué le poste de police à Al-Amel, alors que 14 personnes ont été tuées et 19 blessées dans un attentat suicide à la voiture piégée à Al-Adhamiyah, selon des sources hospitalières irakiennes.

Mais plus que le bilan, c'est la manière dont ces opérations ont été menées qui ne manque pas d'inquiéter les autorités irakiennes, surtout que Zarqaoui a appelé ses partisans, le 15 novembre, à se préparer à la bataille de l'après-Falloujah.

GRANDE ORGANISATION

Le fait qu'un commando d'une soixantaine d'assailants, armés jusqu'aux dents, ont réussi à arriver à bord de voitures, de minibus et de taxis, devant le poste de la capitale démontre un haut degré d'organisation.

Plus encore, le fait qu'ils se sont joués du couvre-feu, imposé de 23 h à 5 h, et ont pu mener un assaut pendant une heure avant de s'enfuir dans une capitale censée être quadrillée par les forces américaine et irakienne, démontre à quel point ils sont capables de frapper où et quand ils le veulent.

La seconde attaque est aussi très vicieuse. Selon les témoins, il y a eu une première explosion dans une voiture conduite par un kamikaze. Deux véhicules ont pris feu et les gens se sont précipités pour les éteindre. Il y a alors eu une deuxième explosion qui a tué de nombreux habitants et détruit un lieu de prière chiïte.

Cette double attaque intervient deux semaines après l'annonce par l'armée américaine de la fin de l'assaut lancé le 8 novembre sur le bastion sunnite de Falloujah à l'ouest de Bagdad.

Les marines y ont découvert un arsenal impressionnant : obus de tous calibres, missiles sol-air, armes légères



Abou Moussab Al-Zarqaoui

et lourdes, et l'explosif C4 caché dans des banquettes de voitures prêtes à être envoyées pour semer la terreur.

Si Falloujah contrôlée par l'adjoint de Zarqaoui, Omar Hadid, qui, selon les habitants, avait sous ses ordres quelque 2000 combattants, est tombée sous les coups de boutoir des militaires américains, son organisation affiliée au réseau terroriste Al-Qaïda semble avoir encore du ressort.

Elle est la principale organisation de la guérilla à Mossoul, troisième ville d'Irak, et est très présente dans la région du « triangle de la mort » au sud de Bagdad ainsi qu'à Baaqouba, au nord de la capitale, selon les habitants.

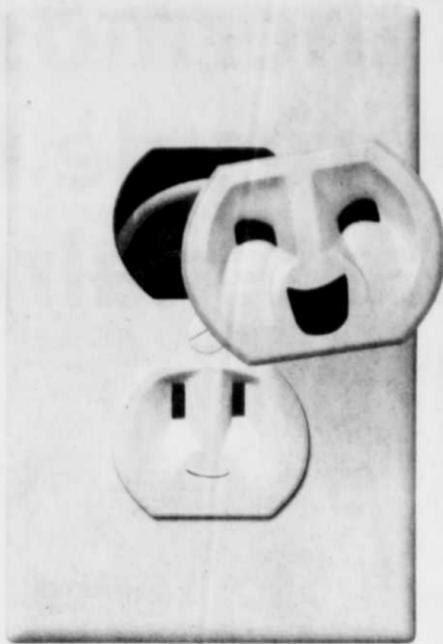
À Bagdad, les bannières noires et jaunes des partisans de Zarqaoui sont apparues à plusieurs reprises notamment dans la rue Haifa et sur la mosquée Abou Hanifa, dans le quartier sunnite d'Al-Adhamiyah.

Le groupe Zarqaoui a revendiqué ces derniers jours à Mossoul, au nord, l'assassinat de 17 membres de la Garde nationale, ces supplétifs de l'armée irakienne qui constituent sa cible principale. En une dizaine de jours, 57 corps de membres des forces de sécurité assassinés ont été retrouvés.

« Visez en priorité les Gardes nationaux, ce sont les yeux des Américains », affirme un de ses tracts distribués à Mossoul.

Les chiïtes sont depuis toujours dans la ligne de mire du groupe de Zarqaoui, qui les considère comme des « créants à la solde des Américains ». Ce groupe est accusé d'avoir perpétré des attentats sanglants à Najaf et dans les quartiers chiïtes de la capitale.

MIEUX
CONSOMMER



Tempérez vos thermostats!

Profitez de cette offre pour vous procurer des thermostats électroniques. Plus précis, ils éliminent les écarts de température et vous assurent plus de confort, tout en vous faisant économiser jusqu'à 10% sur vos frais de chauffage.

Économisez jusqu'à 130 \$

Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial.

par remise postale

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex, aux triplex et aux immeubles à logements multiples. Si vous achetez chez un détaillant, n'oubliez pas de conserver vos codes à barres (CUP) originaux.

MIEUX
CONSOMMER

Achetez cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques chez un détaillant ou auprès d'un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 \$ par la poste.

Obtenez un remboursement additionnel de 10 \$ par thermostat pour le sixième et le septième thermostats achetés.

Hydro
Québec

MIEUX
CONSOMMER

Faites installer cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 \$ par la poste.

Obtenez un remboursement additionnel de 10 \$ par thermostat pour le sixième et le septième thermostats installés.

Hydro
Québec

Voir les autres modalités au verso.

Hydro
Québec

Pour une table des fêtes
éblouissante
Renaud & cie a tout ce qu'il vous faut!



Offrez-vous

le service de
vaisselle lockleight
signé Noritake
au plus bas prix
en ville!

Renaud & cie

Le plus grand magasin de services de
vaisselle et d'articles de cuisine à Québec

Nouvelle adresse:
1257, boulevard Charest Ouest
681-1944

Et toujours au:
82, rue St-Paul, Québec
692-0122

Plus facile d'accès, ce magasin est situé entre
Boiteau Luminaire et La Galerie du Meuble.

Procurez-vous vos thermostats auprès de nos partenaires



La corporation des maîtres électriciens du Québec
www.cmeq.org

Modalités : Remplissez ce ou ces bons et envoyez-les par la poste avec une copie de la facture et les codes à barres (CUP) originaux aux **Promotions Redemco inc.**, à l'adresse ci-dessous. Si vous achetez vos thermostats auprès d'un maître électricien, assurez-vous que son numéro de licence ainsi que la marque, le numéro du modèle et le prix des thermostats sont indiqués sur la facture. Dans le cas d'un immeuble à logements multiples, vous devez également préciser le nombre de logements dans lesquels les thermostats ont été installés. Seuls les bons lisibles et dûment remplis seront acceptés. Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise postale. L'achat et/ou l'installation doivent être effectués entre le 1^{er} février 2004 et le 31 décembre 2005. Les demandes de remboursement doivent être postées dans les deux mois suivant l'achat ou l'installation. Hydro-Québec n'est pas responsable des bons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets. Cette offre de remise postale est soumise à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse est passible de poursuite judiciaire. Cette promotion peut être modifiée sans préavis. Offre valide au Québec seulement. La Loi sur le bâtiment exige que l'installation des thermostats soit réalisée par un membre accrédité de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ). Vous pouvez consulter le répertoire des membres de la CMEQ à l'adresse suivante : www.cmeq.org/repertoire_me/index.asp.
*Thermostats programmables ou non programmables. Les convecteurs avec thermostat intégré sont également admissibles.

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9
1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance: Français Anglais

Nom et prénom:

Adresse: App.: Ville:

Province: Code postal: Téléphone:

Propriétaire Locataire

Type de bâtiment :

Commerce Duplex Copropriété
Unifamilial Triplex Logements multiples

Immeuble à logements multiples: N° de logements visés _____

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9
1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance: Français Anglais

Nom et prénom:

Adresse: App.: Ville:

Province: Code postal: Téléphone:

Propriétaire Locataire

Type de bâtiment :

Commerce Duplex Copropriété
Unifamilial Triplex Logements multiples

Immeuble à logements multiples: N° de logements visés _____

Hydro Québec

Le Hamas envisage une trêve avec Israël

■ RAMALLAH (AP et AFP) — Révision politique au Hamas. Un haut dirigeant du mouvement de la résistance islamique a annoncé hier que le Hamas accepterait l'établissement d'un État palestinien en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, ainsi qu'une trêve de longue durée avec Israël.

Depuis sa création, le Hamas, un des principaux mouvements palestiniens responsables d'attentats suicide, prône la destruction d'Israël et rejette les accords de paix.

« Le Hamas a annoncé qu'il accepte un État palestinien indépendant dans les frontières de 1967 avec une trêve de longue durée », a annoncé à l'Associated Press cheikh Hassan Yousef, chef du Hamas pour la Cisjordanie.

Cette politique est nouvelle, a-t-il précisé, sans fournir de conditions pour l'éventuel établissement d'un cessez-le-feu. « Pour nous, une trêve signifie que deux parties en guerre vivent côte à côte en paix et en sécurité pour une période donnée, et que cette période est renouvelable », a-t-il ajouté.

Le Hamas semble exsangue après quatre années de lutte contre Israël, au cours desquelles Tsahal a assassiné nombre de ses responsables, dont son chef spirituel Cheikh Ahmed Yassine en

mars, et la communauté internationale lui a imposé des sanctions. L'arrivée aux commandes d'une nouvelle direction intérimaire palestinienne semble également modifier la donne pour le mouvement terroriste.

Selon M. Yousef, le Hamas, compte « prendre part à la direction politique palestinienne et il y a des réunions à ce sujet ».

Pour Hani Masri, du journal palestinien *Al-Ayyam*, le Hamas est affaibli, mais compte toujours une aile extrémiste, que la direction du mouvement compte contrôler avec l'aide de la nouvelle Autorité palestinienne.

D'ailleurs, selon un responsable du mouvement s'exprimant sous le couvert de l'anonymat, Mahmoud Abbas, nouveau patron de l'OLP et considéré comme le favori pour la succession de Yasser Arafat à la présidence palestinienne, doit se rendre la semaine prochaine en Syrie: il y rencontrera Khaled Machaal, grand pa-

tron du Hamas, pour négocier une trêve avant le scrutin.

M. Abbas (Abou Mazen) a d'ailleurs eu jeudi à Gaza une rencontre qui n'était pas prévue avec deux hauts responsables du Hamas, Mahmoud Al-Zahar et Said Siam, au lendemain de l'appel du mouvement radical lancé à ses partisans pour bouder le scrutin du 9 janvier, accusant le Fatah de chercher à monopoliser le pouvoir.

Le porte-parole du Hamas, Sami Abou Zouhri, a affirmé que M. Abbas et le Fatah « comprenaient » la décision du Hamas de boycotter le scrutin pour désigner un successeur à Yasser Arafat. « Cette décision n'a aucune incidence sur nos rapports et sur le déroulement du dialogue. »

En maintenant le contact en dépit de leurs divergences politiques, la direction palestinienne semble chercher à éviter toute collision avec le Hamas à l'approche de l'élection alors que le mouvement intégriste semble garder un œil sur les législatives prévues à l'été.

Car si le Hamas, qui n'a jamais caché sa volonté de participer à la gestion de la bande de Gaza après le retrait israélien prévu, a décidé de boycotter l'élection présidentielle, il semble disposé à participer aux législatives pour faire entendre sa voix au Parlement. M. Zahar l'a implicitement confirmé. « Nous avons évoqué la nécessité (avec M. Abbas) de fixer une date pour les législatives au plus tard en juin, pour que tous les groupes palestiniens y participent ».

Un autre mouvement intégriste qui a décidé de boycotter l'élection du 9 janvier, le Jihad islamique, se dit également favorable à un dialogue avec la nouvelle direction palestinienne.

La conclusion d'une nouvelle trêve dans les attaques anti-Israéliennes devrait être au cœur de tout nouveau dialogue mais la direction palestinienne et les mouvements radicaux refusent d'en parler publiquement pour le moment.

Le mouvement boude les présidentielles, mais semble disposé à participer aux législatives

Les conflits internes à l'avant-scène

MARIUS SCHATTNER
Agence France-Press

■ JÉRUSALEM — Palestiniens et Israéliens ont connu une semaine de batailles politiques internes riches en rebondissements, sur fond d'accalmie relative des violences de l'Intifada et de sa répression.

Côté palestinien, une des figures de proue de l'Intifada détenu par Israël, Marwan Barghouti, a annoncé à la surprise générale le 1^{er} décembre qu'il se portait candidat à l'élection du 9 janvier au poste de président de l'Autorité palestinienne.

Cette démarche a d'autant plus étonné que cinq jours auparavant il avait fait savoir qu'il renonçait à se présenter et qu'il appuyait le candidat officiel du mouvement Fatah et chef de l'OLP, Mahmoud Abbas.

Marwan Barghouti, 45 ans, secrétaire général du Fatah en Cisjordanie, jouit d'une grande popularité, qui a encore augmenté depuis qu'il est détenu par Israël.

Il représente un sérieux défi pour M. Abbas, qui fait figure de modéré et qui n'a jamais caché son opposition à la « militarisation » de l'Intifada, estimant qu'elle avait eu des conséquences catastrophiques pour le peuple palestinien.

Contrairement à M. Barghouti, M. Abbas, 69 ans, dispose de l'appui de la vieille garde du Fatah et du soutien de la communauté internationale.

M. Barghouti, condamné à la prison à vie par un tribunal israélien pour implication dans des attentats, ne s'est pas expliqué sur sa volte-face.

Mais son entourage affirme qu'il s'est lancé dans la campagne pour défendre l'héritage du leader palestinien défunt Yasser Arafat: incarner l'Intifada et la résistance à l'occupant israélien.

Aucun des huit autres candidats ne peut espérer emporter l'élection, qui sera boycottée par les mouvements d'opposition islamistes, selon les analystes.

Côté israélien, le premier ministre Ariel Sharon a provoqué mercredi une crise gouvernementale sans précédent en limogeant les cinq ministres du parti centriste laïc Shinouï qui avaient voté contre son budget.

Selon les médias israéliens, M. Sharon a délibérément voulu la crise — ce qu'il dément — pour obliger son parti, le Likoud, à accepter une entrée des

travailleurs au gouvernement, faute de quoi des élections anticipées deviendraient inéluctables.

Encouragé par les sondages, il met les bouchées doubles pour surmonter l'opposition au sein du Likoud à cet élargissement de la coalition à l'approche d'une réunion décisive du Comité central de la formation le 9 décembre.

Selon un sondage diffusé par la deuxième chaîne de télévision privée, 60% des Israéliens sont en faveur de cet élargissement et contre des élections anticipées, qui viendraient deux ans à peine après les législatives de janvier 2003.

M. Sharon a proclamé sa volonté de constituer rapidement une nouvelle coalition avec les travaillistes et au moins un parti religieux pour mener à bien son plan de retrait de la bande de Gaza.

NOMBREUX OBSTACLES

Mais il a toute une série d'obstacles à franchir, d'abord dans son propre parti où un très fort courant s'oppose à son « plan de désengagement » d'avec les Palestiniens.

Le plan adopté par le Parlement prévoit pour 2005 une évacuation de la bande de Gaza, ainsi que des 8000 colons juifs installés dans cette région, et de quatre autres petites colonies isolées du nord de la Cisjordanie.

Alors que les conflits internes occupent le devant de la scène, le répit relatif des violences se prolonge.

Selon des sources sécuritaires israéliennes, le nombre de préparatifs d'attentats palestiniens a chuté de cinquante à une quinzaine par semaine depuis le décès de Yasser Arafat le 11 novembre.

L'armée israélienne s'est abstenue de lancer de grandes incursions en zone palestinienne mais a poursuivi des opérations ponctuelles.

Les groupes armés palestiniens n'ont pas commis d'attentats suicide en Israël, tout en lançant des attaques ponctuelles dans la bande de Gaza.

À tous nos clients

Nous sommes conscients que le conflit de travail qui touche actuellement l'ensemble de notre réseau vous cause des désagréments et nous en sommes sincèrement désolés.

Nous prenons actuellement tous les moyens à notre disposition pour atténuer ces inconvénients. Grâce à la contribution dynamique de nos 500 cadres, nous maintenons ouvertes le plus de succursales possible à proximité de chez vous et veillons à ce que vous continuiez d'y trouver vos produits préférés.

Veillez nous excuser des ennuis que cette situation peut vous causer.



HEURES D'OUVERTURE:

Samedi: 10 h à 17 h
Dimanche: 12 h à 17 h
Lundi au jeudi: 12 h à 18 h
Vendredi: 12 h à 21 h

SUCCURSALES OUVERTES

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

SAQ Sélection, 1746, 3^e Avenue, Val-d'Or
SAQ Sélection, 45, rue Dallaire, Rouyn-Noranda
*Ces deux succursales sont ouvertes en alternance une semaine sur deux.
Du dimanche 28 novembre au samedi 4 décembre: Val-d'Or est ouverte.
Du dimanche 5 au samedi 11 décembre: Rouyn-Noranda est ouverte.*

BAS-SAINT-LAURENT

SAQ Sélection, 333, boul. René-Lepage Est, Rimouski
SAQ Sélection, 235 B, rue de l'Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup

CHARLEVOIX

SAQ Sélection, Place-Charlevoix, 375, boul. De Comporté,
bureau 115, La Malbaie

CHAUDIÈRE-APPALACHES

SAQ Sélection, 8984, boul. Lacroix, Saint-Georges, Beauce

CÔTE-NORD

SAQ Sélection, 649, boul. Laure, Sept-Îles
SAQ Classique, Centre commercial Lafèche,
625, boul. Lafèche, Baie-Comeau

ESTRIE

SAQ Sélection, 790, rue Principale Ouest, Magog
SAQ Sélection, 30, rue King Ouest, Sherbrooke

GASPÉSIE ET ÎLES-DE-LA-MADELEINE

SAQ Classique, 167, rue de la Reine, Gaspé
SAQ Classique, 569, boul. Perron, Carleton – *Fermée le dimanche*
SAQ Classique, 305, chemin Principal, Cap-aux-Meules

LANAUDIÈRE

SAQ Sélection, Plaza des Seigneurs,
1100, boul. des Seigneurs Est, Terrebonne
SAQ Sélection, 319, rue Notre-Dame, Repentigny

LAURENTIDES

SAQ Sélection, Galeries des Monts, 75, ave de la Gare,
Bloc N, Saint-Sauveur
SAQ Sélection, 431, boul. Arthur-Sauvé, Saint-Eustache

LAVAL

SAQ Sélection, Centropolis, 2040, ave Pierre-Péladeau, Laval
SAQ Classique, Marché 440, 3535, autoroute Laval, Laval

MAURICIE ET CENTRE-DU-QUÉBEC

SAQ Classique, 362, 6^e Avenue, Grand-Mère
SAQ Sélection, 695, boul. Saint-Joseph, Drummondville
SAQ Sélection, Des Récollets, 3650, rue Jacques-De Labadie,
Trois-Rivières

MONTÉRÉGIE/RIVE-SUD

SAQ Sélection, Mail Montenach, 522, boul. Laurier, Beloeil
SAQ Sélection, 8300, boul. Taschereau, Brossard
SAQ Sélection, 556, boul. de Mortagne, Boucherville
SAQ Classique, Promenades Saint-Bruno,
195, boul. des Promenades, Saint-Bruno
SAQ Classique, Place Longueuil, 825, rue Saint-Laurent Ouest,
Longueuil
SAQ Sélection, 88, boul. d'Anjou, Châteauguay

OUTAOUAIS

SAQ Sélection, Carrefour du Casino, 705, boul. de la Carrière, Hull
SAQ Sélection, 31, boul. du Plateau, Gatineau

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

SAQ Dépôt, 1898, boul. Talbot, Chicoutimi

GRANDE RÉGION DE MONTRÉAL

SAQ Classique, Marché de l'Ouest, 11656, boul. De Salaberry,
Dollard-des-Ormeaux
SAQ Sélection, 1919, boul. Marcel-Laurin, Saint-Laurent
SAQ Sélection, Newman, 7955, boul. Newman, Lasalle
SAQ Sélection, 155, ave Atwater, Montréal
SAQ Sélection, 440, boul. De Maisonneuve Ouest, Montréal
SAQ Sélection, 900, rue Beaubien Est, Montréal
SAQ Sélection, 7550, rue Sherbrooke Est, Montréal
SAQ Vin en vrac, CDM, 2021, rue des Futailles, Montréal
SAQ Sélection, Centre Rockland, 2305, chemin Rockland,
bureau 502.1, Montréal
SAQ Classique, Galeries d'Anjou, 7999, boul. des Galeries-d'Anjou,
bureau D10, Montréal
SAQ Sélection, Fairview, 6815, route Transcanadienne, Pointe-Claire

GRANDE RÉGION DE QUÉBEC

SAQ Sélection, Place Jean-Lesage, 400, boul. Jean-Lesage,
(boul. Charest), bureau 49, Québec
SAQ Dépôt, 2900, rue Einstein, Québec
SAQ Sélection, Promenades des 4 Maisons,
9115, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
SAQ Sélection, 85, route du Président-Kennedy, Lévis
SAQ Sélection, 205, ave Joseph-Casavant (sortie Seigneuriale),
Beauport
SAQ Sélection, Les Saules, 5015, boul. de l'Ornière, Québec

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec le Service à la clientèle de la SAQ au (514) 873-2020 et en région au 1 866 873-2020, ou visitez SAQ.COM

L'EST ET LA CÔTE-NORD

CHARLEVOIX

La neige fait des heureux

SYLVAIN DESMEULES
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — La trentaine de centimètres de neige tombés cette semaine ainsi que les prévisions de froid et d'averse de flocons blancs pour les prochains jours sont d'excellentes nouvelles pour la région de Charlevoix.

Le Massif a reçu 31 centimètres de neige mercredi, portant son total à 65 centimètres depuis le début de la saison. L'absence de redoux a aussi permis de mettre en marche les canons à neige pendant 150 heures, combiné à leur efficacité accrue en raison d'une nouvelle technologie. Autant d'éléments qui garantissent une ouverture de qualité au 10 décembre. « Pour avoir autant d'éléments favorables, il faut remonter à 2000. Trop tôt pour dire ce que nous allons offrir, mais assurément d'intéressants tracés de haut en bas de la montagne », disait la directrice des communications, Isabelle Vallée.

Du côté du Grand-Fonds, là aussi, les nouvelles sont encourageantes. La station a également reçu une trentaine de centimètres, fort suffisants pour garantir une ouverture complète le 18 décembre.

Par ailleurs, plusieurs motoneigistes peuvent déjà rouler sur les sentiers en montagne, notamment sur le sentier n°83, reliant Charlevoix au Saguenay. Aujourd'hui, plusieurs acteurs de cette industrie avaient rendez-vous pour le lancement de la saison. Enfin, l'ATR présentera avec optimisme mercredi prochain les rouages de la mise en marché du Charlevoix hivernal sur les marchés québécois, ontariens et américains, une tâche moins ardue avec l'argument d'une bonne couche de neige.

EST, CHARLEVOIX ET CÔTE-NORD

Tous derrière Landry

Belle avance du chef sur ses concurrents du PQ

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Si le vote de confiance envers le chef péquiste Bernard Landry avait lieu ces jours-ci, il serait assuré d'un solide appui de la part des délégués de l'est du Québec et de Charlevoix—Côte-Nord. Pour le moment, il enregistre une bonne longueur d'avance sur ses éventuels concurrents.

C'est ce qui se dégage d'une consultation menée par LE SOLEIL auprès des présidents d'exécutifs et des députés des 10 circonscriptions de ce vaste territoire qui tiennent actuellement des assemblées pour le choix de quelque 120 délégués en vue du vote de confiance prévu pour le congrès de juin 2005.

Sept de ces circonscriptions ont élu un député de l'opposition en avril 2003. Rivière-du-Loup a réélu le chef de l'ADQ, Mario Dumont, Rimouski, Matapédia, René-Lévesque, Duplessis, Gaspé et les Îles-de-la-Madeleine ont élu ou réélu des péquistes. Trois circonscriptions ont choisi des députés libéraux: Matane, Kamouraska-Témiscouata et Bonaventure dont les ministres Claude Béchard et Nathalie Normandeau.

« Personnellement, je voterai oui lors du vote de confiance parce que Bernard Landry est un homme de consensus. Mais je ne le sais pas pour les autres délégués de ma circonscription », dit Pierre Desgagnés, président de l'exécutif péquiste dans Rivière-du-Loup tout comme son homologue Michel Forget dans Kamouraska-Témiscouata.

À Rimouski, le nouveau président de l'exécutif, Jean-Yves Michaud, ne s'est pas encore « faite une idée sur le vote de confiance. Lors du choix des délégués, il n'y a même pas été question de ce vote ».

La députée de Rimouski et ex-ministre dans le dernier gouvernement Landry, M^{me} Solange Charest, garde sa confiance en Bernard Landry.

Dans la Matapédia, le président André Gamache évoque des délégués qui « ont le goût du changement, d'autres qui ont confiance en Bernard Landry ». La députée Danielle Doyer affirme « être très loyale » à son chef qui est son « premier choix. Mon deuxième choix, c'était André Boisclair, le troisième François Legault ».

Aux Îles-de-la-Madeleine, le chef du PQ obtiendrait un large vote de confiance. « Bernard Landry est l'homme de la situation et il a la cote aux Îles », clame le député Maxime Arsenault qui est sur la même longueur d'ondes que le président de l'exécutif péquiste des Îles-de-la-Madeleine, Ulric Decoste. « Mon sentiment est que les délégués voteront pour l'actuel chef à moins qu'il ne se passe quelque chose d'ici juin 2005 ».

Même son de cloche à Gaspé. « Je ne pense pas qu'il y a beaucoup de monde qui remet en question le leadership de Bernard Landry. Pour nous, c'est un allié de la Gaspésie comme il a été président du comité de relance. Si M. Landry est là, il aura mon appui et celle très, très majoritaire de nos délégués. » Des propos qui sont aussi essentiellement ceux de la présidente de l'exécutif de Gaspé et aussi présidente régionale Angèle Bélanger.

À Matane, Pascal Bérubé ne sollicitera pas un nouveau mandat comme président de l'exécutif matanaï. L'ex-président de l'aile jeunesse du PQ qualifie « d'abusif » son identification au clan Legault.



Bernard Landry

« Quand nous aurons une vision claire pour la promotion de la souveraineté, on n'aura pas besoin de se poser des questions sur le chef. C'est l'option qui prime dans Matane sur les questions de régie interne au parti. »

Le président de l'exécutif de Bonaventure, Rosaire Gendron a déjà affiché ses préférences pour M^{me} Pauline Marois. Sa délégation soutiendrait toutefois Bernard Landry. « Je vais voir l'attitude de M. Landry s'il pourra reprendre les cordeaux du parti. Si c'est le cas, je pourrai me rallier. Il y a un grand respect pour M. Landry en Gaspésie. À ce jour, M^{me} Marois n'est pas facile à vendre. Il reste encore plus de six mois avant le vote de confiance, il peut se passer toutes sortes de chose. »

Il y a une dizaine de jours, Charlevoix et son député Rosaire Bertrand ont accordé un appui total au chef péquiste.

Dans René-Lévesque, sur la Côte-Nord, la fidélité à Bernard Landry domine à la veille du choix des délégués en fin de semaine. La fidélité ne se dément pas non plus chez la députée de Duplessis, Lorraine Richard ainsi que pour le président de l'exécutif André Lessard qui estime que M^{me} Marois ne « passe pas alors que François Legault est peu connu. »

EN BREF

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

Nouveau contrat pour les pompiers

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — Les élus municipaux ont ratifié récemment un nouveau contrat de travail avec la section locale du Syndicat des pompiers et pompières du Québec. Trente-cinq pompiers à temps partiels sont touchés par cette entente de six ans, qui s'échelonne du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2009. La nouvelle convention prévoit notamment une majoration salariale de 2 % pour 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et un gel salarial pour 2009. L'instauration progressive d'un service de garde figure également à la convention. La Ville se dit satisfaite de l'entente puisque celle-ci respecte les limites financières disponibles et permet d'offrir à tous un service de sécurité incendie qui vise à accroître son efficacité.

Agropur: une rencontre positive

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — La rencontre d'urgence tenue jeudi à Québec entre les membres du comité de relance de l'usine d'Agropur de Saint-Alexandre, fermée mercredi, et les députés Paul Crête et Claude Béchard, a permis de trouver des pistes de solutions pour la cinquantaine d'employés congédiés. « Nous devons nous assurer que les travailleurs recevront tout le soutien nécessaire, notamment avec Emploi-Québec », dit le député Béchard, ajoutant que, malheureusement, Agropur ne semble pas vouloir revenir sur sa décision. « La prochaine étape consiste à tenter de développer un produit afin de pouvoir utiliser les équipements en place et faire une offre à Agropur. Il y a une forte volonté de la municipalité et des travailleurs d'aller en ce sens. » Pour sa part, Paul Crête considère que la solution passe par la recherche de promoteurs intéressés à acquérir l'usine.

« La violence faite aux femmes, ça nous frappe aussi!

Ensemble, nous la dénonçons et la condamnons. »



Première rangée : Claude Béchard, Boom Desjardins, Jean Charest, Normand Bratwaite, Pierre Reid
Deuxième rangée : Pierre-Hugues Boisvenu, Larry Smith, Philippe Couillard, Ghislain Picard, Jacques P. Dupuis, Stéphane Quintal

« J'invite les hommes et les femmes du Québec
à contrer la violence faite aux femmes. »Michelle Courchesne
Ministre des Relations avec les citoyens
et de l'Immigration

Québec